

# L'IMPARTIAL

60 ct.

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

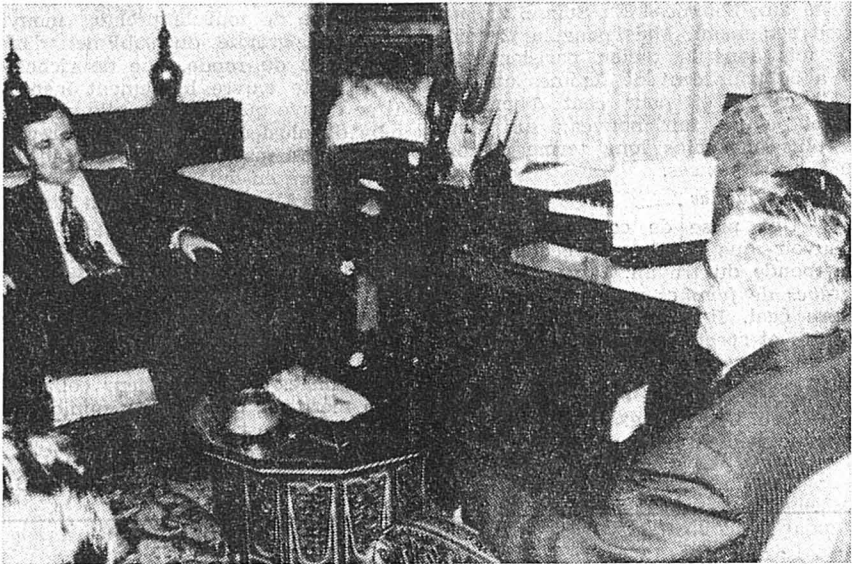
60 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction

## M. Gromyko en visite au Proche-Orient

Le ministre soviétique a rencontré M. Arafat à Damas



M. Gromyko, à droite, discutant avec le ministre des Affaires étrangères syrien, M. Khaddam. (Bélino AP)

M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères, est arrivé samedi à Damas pour une visite officielle de deux jours en Syrie. Il s'est rendu aujourd'hui en Egypte pour y rencontrer le président Anouar el Sadate.

A sa descente d'avion à l'aéroport international de Damas, où il a été accueilli par son homologue syrien, M. Khaddam, le chef de la diplomatie soviétique a déclaré que l'Union soviétique demandait « le retrait des forces israéliennes de tous les territoires arabes, occupés en 1967, la garantie des droits nationaux légitimes du peuple palestinien, et la reprise de la Conférence de paix à Genève. »

Un premier entretien officiel entre les délégations soviétique et syrienne, dirigées par MM. Gromyko et Khaddam, s'est déroulé au ministère des Affaires étrangères, en présence

notamment de l'ambassadeur de l'URSS à Damas et de certains chefs de missions diplomatiques sud-américaines et arabes. Au cours d'un dîner offert samedi soir par M. Khaddam en l'honneur de son hôte, M. Gromyko a souligné que la situation au Proche-Orient demeurerait complexe et explosive, en imputant la responsabilité à la « politique d'agression poursuivie par Israël avec l'appui des milieux impérialistes ». Quant au ministre syrien, il a estimé que la visite de M. Gromyko s'inscrit « dans la ligne de coopération et de la concertation entre les deux Etats ».

Au cours de la journée d'hier, M. Gromyko devait également rencontrer le président syrien Assad et M. Yasser Arafat, président de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). Il a poursuivi également

ses entretiens avec M. Khaddam, avant de se rendre en Egypte où il devrait, croit savoir un hebdomadaire égyptien, « mettre au point une série d'accords économiques entre les deux pays, avant la venue au Caire de M. Leonide Brejnev, secrétaire général du PC soviétique ». (ats, afp, reuter, dpa)

### 49<sup>e</sup> CAMP DE LA SAGNE L'agriculture suisse : un cas particulier

Lire en page 3

### SUR LA ROUTE DE LA VUE-DES-ALPES Un bus renversé par une auto

Lire en page 7

### A FRESENS

### Un impair en remettant un fauteuil de centenaire ?

Lire en page 7

### A CORGEMONT

### Election du maire

Lire en page 9

### A ZURICH

### Rixe sanglante

Lire en page 11

### Aux USA : l'automatisation dans les postes est un échec

L'introduction du système de numéros de code postal — que l'on appelle aux Etats-Unis « Zip Code » (vitesse éclair) — n'a pas facilité la rapidité de la distribution du courrier. Bien au contraire.

En 1969, lorsque neuf envois sur dix étaient triés manuellement, une lettre mettait 1,3 jour pour arriver à son destinataire. Maintenant que la moitié du courrier américain est trié à la machine par numéros de code, une lettre met en moyenne 20 pour cent de temps en plus, et parfois même jusqu'à une moyenne de 38 pour cent de plus. (afp)

### La lutte pour la direction du parti conservateur britannique Une difficile épreuve pour M. Heath

— par L. NEVIN —

M. Edward Heath, affrontera demain une des épreuves les plus difficiles de sa carrière, à l'occasion du vote qui devrait permettre de désigner le chef du parti conservateur, fonction que l'ancien premier ministre britannique assure depuis dix ans.

Mais il n'est pas non plus impossible que la décision des 276 parlementaires conservateurs de la Chambre des communes qui doivent choisir le nouveau chef du parti, soit favorable à Mme Margaret Thatcher, 49 ans, qui, dans ce cas, serait la première femme à occuper ce poste et pourrait prétendre à être la première femme premier ministre de Grande-Bretagne.

#### UNE PROCÉDURE COMPLIQUÉE

Mme Thatcher, que ses amis appellent « Peggy », ancien ministre de l'éducation et actuel porte-parole des « Tories » en matière économique et sociale, est en effet, le principal rival de M. Heath.

Bien qu'il soit encore le favori des parieurs britanniques, M. Heath aura fort à faire pour conserver sa place, car nombre de conservateurs ne lui pardonnent pas d'avoir conduit leur parti à la défaite dans trois des quatre dernières élections générales.

Le vote de demain, qui se déroulera sous la présidence de sir Alec Douglas Home et dont la procédure est très compliquée, risque cependant de n'être pas encore décisif et en cas de « ballottage », d'autres candidats pourraient surgir dans les scrutins suivants.

#### TROIS ÉTAPES

L'élection se déroulera, si cela est nécessaire, en trois étapes. Pour l'em-

## Le ski suisse au sommet

Le week-end a été marqué par de très grandes performances des skieurs helvétiques. Après le triplé des descendeurs, Vesti, Berthod, Roux, à Megève et la brillante quatrième place remportée par le fondeur Alfred Kaelin lors des épreuves préolympiques samedi, c'était hier le tour du spécialiste du combiné Karl Lustenberger de se hisser au quatrième rang de l'élite mondiale réunie à Seefeld. Un grand week-end avec une seule ombre au tableau, la contre-performance des sauteurs, à Innsbruck. (Photo ASL)



De gauche à droite, Vesti, Berthod, Roux. (Photo ASL)

## Trois cents participants à La Brévine

La traditionnelle Journée du ski de La Brévine a réuni hier près de 300 participants. En élite, succès d'Alphonse Schuway (Im Fang) qui a battu tous les Jurassiens.



Beaucoup de monde sur la ligne d'arrivée.

LIRE EN PAGES 16 ET 19

## OPINION

### Parole à l'argent

L'Irak a remis les terroristes d'Orly à l'organisation extrémiste du FPLP (Front populaire pour la libération de la Palestine). Les membres du commando ont pu regagner leurs foyers. Vraie ou fausse, la nouvelle a été diffusée jeudi soir. Elle a suscité un commentaire de la part d'un dignitaire de Bagdad : « Nous avons effectivement passé d'importants accords techniques et commerciaux avec la France. Cela n'implique pas que nous changions notre politique d'une quelconque façon. Nous ne nous sentons nullement les mains liées par de nouvelles responsabilités à l'égard de Paris ».

Voilà qui est net. Et qui reflète bien la situation actuelle. Celle qui voit l'intérêt dominer le politique, ou qui voit le politique agir pour l'intérêt.

#### Pour l'argent.

Ce n'est pas très nouveau. Mais beaucoup plus apparent qu'il y a encore quelques années. Depuis l'explosion de la crise du pétrole, on a vu des gouvernements changer de veste sans vergogne, renier leurs amitiés traditionnelles pour la seule raison d'opportunisme financier. Ainsi du Japon qui, au plus fort du chantage à l'or noir, a condamné Israël sans sourciller à la tribune de l'ONU pour s'attirer la sympathie du monde arabe. Ainsi encore de la Belgique, de la France, d'autres aussi. Seule des nations dépendantes des fournitures étrangères en huiles minérales, la Hollande n'avait pas cédé aux pressions. La facture a été lourde pour ce geste d'honnêteté.

Mais dans le fond, pourquoi un pays resterait-il en accord avec ses principes, pourquoi ne changerait-il pas de camp ou de doctrine puisque tous les autres le font quand ces revirements deviennent financièrement éminemment profitables ? Pourquoi ne pas faire comme tout le monde, comme toutes les grandes puissances qui mènent un jeu diplomatique officiel généralement contraire à leurs actes plus ou moins avoués ?

Partout où l'on se bat, c'est qu'il y a une fortune à défendre ou à gagner. Car il y a d'autres champs

de bataille dont on ne parle quasiment pas, tout aussi meurtriers que ceux qui font la une de la presse internationale, mais qui ne sensibilisent pas l'opinion parce qu'ils nous semblent totalement étrangers. Le Soudan par exemple, le Tchad, le Yémen...

Oui, au-delà de la défense des libertés, ou de celle du monde occidental, il y a toujours une bonne raison d'intervenir plus ou moins visiblement dans un conflit. Et cette raison, c'est toujours l'argent. Ce fric avec lequel on nettoie même les blessures d'amour-propre. Prenez le cas de la Grande-Bretagne, faufouée au pied par l'Afrique du Sud ou la Rhodésie. Qu'a-t-elle continué à faire ? A fournir des armes aux deux sécessionnistes ! Le Congo en son temps où, financé par la Compagnie minière du Katanga pour la simple protection de ses intérêts, une province a mené un combat sanglant contre un Etat central légalement constitué. Qu'a-t-on fait là encore ? Fourni du matériel et des hommes pour tenter, contre le cours de l'histoire, de maintenir la main mise sur un pays par une gigantesque société occidentale. Le Biafra ? Pour quelques puits de pétrole en perspective, Anglais et Français ont chacun donné aux adversaires les moyens de s'entretuer pendant des mois avant de se mettre d'accord sur le vainqueur désigné. Le Proche-Orient ? Là, on frise l'absurdité puisque toutes les puissances ont donné à tous les adversaires de quoi retendre le nerf de la guerre. Et souvent, les fournisseurs ont livré les deux camps à la fois comme recommencent à le faire Français, Anglais et Américains.

Les ministres des plus grands gouvernements se transforment en courtiers, en représentants de commerce. Les traités reposent sur des mouvements d'affaires, les sourires vont aux plus riches, tant qu'ils sont riches. Et l'on nous parle de l'esprit de la politique !

Avouons une bonne fois qu'on ne fait plus rien sans résultat palpable à la clé. Le reste, c'est bon pour les romantiques.

J.-A. LOMBARD

## Notes D'UN PASSANT

Aujourd'hui, et surtout en prévision des chômage et inflation conjoints, tout est à l'économique...

Il n'est donc pas étonnant qu'abandonnant les ampleurs démesurées, les flous vaporeux et les rondeurs souriantes, les grands couturiers parisiens chipotent sur l'étoffe et sur les tissus. C'est la raison pour laquelle le marathon des modes qui s'est ouvert la semaine dernière dans les salons parisiens a révélé le retour à la ligne droite.

Evidemment, et comme le disent les mathématiciens et les géomètres, la ligne droite est celle qui conduit le plus rapidement d'un endroit à un autre.

Quant à savoir si c'est le plus sûr, c'est une autre affaire.

Ainsi en politique, n'en parlons pas. Le vrai politicien est celui qui sait réserver à la politique adverse des tournants dangereux. Et à la mode enfin ? Ne fait-il pas beau parfois s'arrêter en chemin ?

Alors ?

Fi de la ligne haricot !

Fi du « tube » et du « bambou » !

Fi enfin du « crayon » et des platitudes qu'il souligne sans pitié.

Bien sûr d'habiles modélistes et de non moins savantes couturières sauront sauver la ligne. De sorte qu'on ne dégradera jamais tout à fait l'éternel féminin. Il subsistera toujours en réalité de la... poésie sous la ligne. Et personne ne s'en plaindra.

Le père Piqueres

► Suite en dernière page

► Suite en page 3





## Pensée

Ce n'est pas tout d'acquiescer des amis, il faut les garder.

Fr. d'Amboise

## Un sourire...

## PRÉTENTIEUX ?

Le lendemain d'une soirée mondaine le secrétaire du grand acteur et metteur en scène Louis Jouvet demanda à son respecté patron :  
— Vous êtes-vous bien amusé ?  
— En réalité, ce fut une soirée assez morne. S'il n'y avait pas eu Jouvet, je me serais certainement ennuyé.

## Entendu...

## LA VIE MUSICALE À NEUCHÂTEL

Qui donc un jour comparait fort justement d'ailleurs la salle de musique de Neuchâtel — en l'occurrence celle des conférences — si longtemps assoupie à quelque « Belle au bois dormant ».

La Belle, je veux dire la salle de musique, confiée à un esthéticien, c'est-à-dire un architecte qui l'a dotée d'une fraîcheur, d'un éclat et d'une qualité acoustique inespérée, revit aujourd'hui de façon éclatante.

C'est au Temple du Bas, haut lieu de la musique désormais — parmi d'autres fonctions — que différentes institutions culturelles neuchâteloises accueillent, depuis octobre dernier, époque à laquelle sa restauration et sa transformation furent inaugurées de brillante manière, une succession d'ensembles et d'artistes parmi les plus prestigieux.

Citons ici quelques réalisations présentées par la Maison Hug-musique à Neuchâtel, à côté d'autres manifestations allant du concert symphonique à l'opéra. Par l'imagination, l'invention de son animateur, cette firme crée pour la deuxième année à Neuchâtel des relations nouvelles entre les musiciens, les œuvres et le public. Pour cela, il faut tout de suite sous-entendre un certain nombre de facteurs fondamentaux. Le public tout d'abord, il fallut le trouver et ensuite le garder et cela est une réussite. De plus tout effort qui se propose de faire découvrir et aimer la musique doit mettre « l'œuvre » au premier plan. La connaissance de l'art musical s'applique aussi à un phénomène vivant. Jusqu'ici cette firme a patronné des concerts classiques d'un très haut niveau, peut-être soutiendra-t-elle aussi à l'avenir quelques concerts de musique contemporaine. Mais présenter en l'espace de quelques semaines trois solistes internationaux parmi les plus grands, voilà qui mérite de retenir l'attention.

## BRUNO-LEONARDO GELBER

Sans entrer dans le détail du programme, signalons une soirée particulièrement remarquable en décembre, celle où Bruno-Leonardo Gelber laisse un souvenir impérissable d'une des plus

## A la Radio...

La femme d'aujourd'hui devient une force nouvelle dans la société !  
affirme Christiane Collange, féministe moderne

Longtemps tenue à ne jouer que les seconds rôles, au ménage et au fourneau, la femme d'aujourd'hui est en train de prendre sa revanche, ou plutôt tente de retrouver une place de partenaire égale à celle de l'homme.

Il reste encore bien du chemin à parcourir pour qu'il en soit vraiment ainsi, même si sur le plan juridique bien du chemin a déjà été parcouru : droits de vote, divorce, promotion intellectuelle, promotion juridique, promotion économique, droit à l'avortement, contraception, à travail égal, salaire égal. Le monde bouge. Ce sont là sujets dont on parle journellement, mais tout cela ne s'est pas fait tout seul.

## LES « ANCÊTRES »

Le féminisme a ses « ancêtres » telle cette Mrs Pankhurst qui en 1903 fonda en Angleterre l'Union féminine sociale et politique ; telle Olympe de Gouges qui avait écrit en 1791 la Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne ; telles furent aussi, Floria Tristan et Pauline Roland.

Il faut bien le savoir : si en 1974, la femme a acquis peu à peu son droit de cité, cela ne s'est pas fait

tout seul. Et comme disent d'aucunes « la lutte continue ».

C'est du moins ce que peut affirmer une personnalité comme Christiane Collange, ex-Mme Express, au journal du même nom, actuellement à Europe No 1 où pendant une heure d'antenne elle met en présence, par téléphone, des interlocuteurs qui ne se connaissent pas, afin de les faire parler sur tel ou tel sujet d'actualité : la conduite automobile, l'éducation sexuelle, la drogue, le vote pour les jeunes, les impôts, la prostitution, la contraception, le M.L.F., la femme au travail, etc.

## DIALOGUE ENTRE AUDITEURS

— Je mets en présence des auditeurs qui me téléphonent afin de les faire dialoguer et afin d'éveiller une certaine capacité de réflexion sur un sujet choisi. Ce n'est jamais moi, en tout cas, qui donne de réponses. Un dialogue ouvert afin que les gens puissent s'exprimer librement. J'ai évidemment toute liberté pour agir, pour intervenir sur l'antenne, il n'y a aucune censure, dans les limites de la liberté et de la ... décence de parole à l'égard de l'interlocuteur.

— Est-ce une émission qui a beaucoup de succès ? Avez-vous l'impression qu'elle soit utile plus à l'évolution des idées qu'à la stricte information ?

— A mon avis, j'aurais mauvaise grâce à dire le contraire, c'est une émission qui a un impact énorme, auprès du public. Vous savez que nous avons la possibilité de savoir de quart d'heure en quart d'heure l'audience d'écoute d'une émission. La mienne varie de 5 à 6 millions et elle est suivie principalement par des femmes, plus nombreuses chez elles, à cette heure-là, entre 14 heures 30 et 15 heures 30, que les hommes qui sont à leur travail. C'est avant tout une émission d'information sur un sujet d'actualité mais à partir de cette information, c'est à une réflexion que j'amène mes auditeurs en faisant s'affronter des gens d'opinions différentes. Dire que cela a une influence sur l'opinion publique, je n'en sais trop rien et ce serait prétentieux que de l'affirmer mais je l'espère bien évidemment.

— La femme dans la société moderne : il est beaucoup de socio-psychologues pour dire que c'est le problème majeur de l'époque.

## PLUS DE GUERRE DES SEXES !

— La femme moderne est une force nouvelle sur tous les plans : économique car la femme a acquis une place dans le monde du travail qu'on ne pourra plus lui ôter ; physiologique car la femme d'aujourd'hui n'a plus rien à voir avec celle de Balzac ou de Flaubert. Les tabous moraux et

sexuels sautent et les images traditionnelles s'effacent ; sur le plan de la société enfin car il est évident que la famille et le monde du travail n'ont plus aujourd'hui la même image de marque. Certes dans tous ces domaines-là, il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, pour que les femmes atteignent une véritable vie adulte. En France, 10 à 12 pour cent de femmes ont un poste de cadres. Le reste aux hommes ! En Suisse, 2 pour cent seulement. Mais pour la première fois dans la région parisienne, il y a 55 pour cent de femmes au travail contre 45 pour cent d'hommes. C'est là un fait nouveau qui aura à plus ou moins long terme d'énormes conséquences.

— Lesquelles ?

— Une prise de conscience sur le pouvoir que la femme occupe dans le monde du travail. Il y a déjà des grèves de femmes pour obtenir le salaire égal. Il y en a d'autres, amusantes et spectaculaires comme la grève du ... devoir conjugal.

— C'est encore la guerre des sexes ?

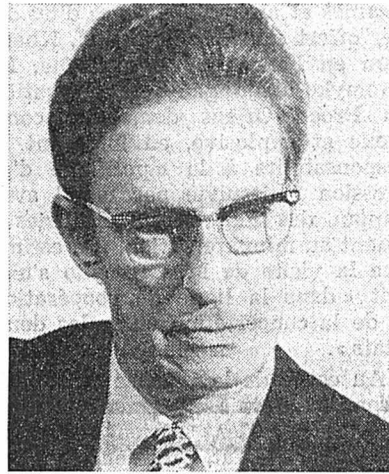
— Non. Une plus grande justice pour une vie meilleure. (sps)

Interview P.-A. Mikel

J.-C. B.

## Société de Musique

## Antonio Janigro et la Camerata Academica de Salzbourg



Lauréat de six concours nationaux et internationaux, créateur, directeur et soliste des « Solistes de Zagreb », chef de divers ensembles, titulaire de la classe de perfectionnement de violoncelle de Düsseldorf, Antonio Janigro est à la fois un violoncelliste et un chef d'orchestre éminent. A ce double

titre, il a déployé son activité à l'échelle mondiale et compte à son actif de nombreuses tournées de concerts, dont un pour les Nations Unies à New-York. Plusieurs compositeurs contemporains lui ont dédié de leurs œuvres ; c'est dire en quelle estime il est tenu.

La Camerata Academica de Salzbourg, fondée en 1952, est un ensemble jeune et dynamique, formé à l'école du Maître Paul Paumgartner. Son répertoire s'étend des œuvres de la Renaissance aux modernes et a fait l'objet d'une centaine d'enregistrements, couronnés par le Grand Prix du Disque.

## PROGRAMME

Le programme, qui sera présenté demain mardi, comprend le « Concerto grosso en sol mineur » de Haendel, considéré comme un modèle du genre ; la très belle et originale « Symphonie en fa mineur » de Haydn et, enfin, la « Simple Symphonie », œuvre pleine de saveur et de fraîcheur du contemporain Britten (1913), qui passe pour la personnalité dominante de l'école britannique moderne.

En soliste, Antonio Janigro interprétera les « Pièces de concert pour violoncelle et cordes » de François Couperin. Il s'agit de pièces de diverses provenances, extraites des Nouveaux Concerts intitulés « Les Goûts réunis », que l'on entendra pour la première fois dans un concert de l'abonnement.

Que d'œuvres encore à découvrir !

R.M.

## A lire

## La France maintenant et la France d'outre-mer

Le volume consacré à la France d'outre-mer est sans doute l'un des plus intéressants de la collection. On y trouve, condensé, tout ce qui a trait aux territoires plus ou moins étendus, dispersés sous tous les climats, des plus rudes — Terre-Neuve — aux plus chauds — région de l'Atlantique, du Pacifique et de l'océan Indien. Il s'agit réellement d'une France inconnue.

Quant à « La France maintenant », c'est une mise au point, une analyse des réalisations de notre grand voisin de l'Ouest. Un véritable approfondissement de notre connaissance de la France. (Collection Larousse) « Découvrir la France ».

A. C.

## Le monde...

## «Symphonie» premier satellite européen...

Dans la technique des télécommunications spatiales l'Europe occidentale vient de se hisser au niveau des Etats-Unis et de l'Union soviétique.

A la mi-décembre le satellite franco-allemand « Symphonie » a été mis sur orbite géostationnaire par une fusée américaine. Dans son télégramme de félicitations adressé aux techniciens et ingénieurs du Centre d'Oberpfaffenhofen (Bavière), le ministre fédéral de la recherche scientifique, Hans Matthöfer, fait remarquer qu'avec ce projet de 300 millions de marks les conditions sont réalisées pour la construction et le fonctionnement d'un satellite européen de télécommunications.

## AU-DESSUS DE L'ATLANTIQUE

Le satellite de 400 kg au départ a été lancé à Cap Canaveral par une fusée Thor-Delta. « Symphonie » se trouve maintenant à une altitude de 36.000 km au-dessus de l'Atlantique au large de l'Afrique équatoriale. Comme il tourne autour de la Terre à la même vitesse, il semble occuper toujours le même endroit : d'où son nom de satellite géostationnaire. Ses installations d'émission-réception sont prévues pour 60 voies téléphoniques ou 2 programmes TV.

A la différence des satellites américains de type « Intelsat » qui tournent autour de leur axe, « Symphonie » est stabilisé par une roue d'inertie automatique, ce qui permet d'assurer une orbite très précise et de maintenir constamment les antennes orientées vers la Terre. Grâce à cette précision, le diamètre des antennes de réception au sol est bien plus petit que dans le système Intelsat américain.

## DES MIROIRS PARABOLIQUES

Des miroirs paraboliques de deux mètres de diamètre seulement suffisent pour recevoir correctement les signaux de l'espace. Les antennes peuvent être ainsi construites dans des dimensions acceptables pour être ins-

taillées sans problème sur des navires ou des plates-formes de forage.

Dans le cadre du programme expérimental de « Symphonie » la « Deutsche Welle » va retransmettre ses émissions à destination de Kigali (Rwanda), ainsi que des programmes radio et TV vers les Caraïbes, l'île de la Réunion et les îles Saint-Pierre et Miquelon. En outre, des expériences sont prévues avec de petites stations terrestres montées sur navires.

## POUR LA METÉO

Au cours des prochaines années, d'autres satellites seront construits en coopération franco-allemande. Il s'agit entre autres, d'améliorer les prévisions météorologiques, la sécurité de la circulation aérienne et de la navigation maritime, et la localisation des ressources naturelles. Mais au premier plan, on trouve toujours les télécommunications. Le prochain satellite-relais sera un OTS (Orbital Test Satellite), deux fois plus gros que « Symphonie » et travaillant sur des bandes de fréquences plus hautes et moins encombrées. (Dad)

R. GOHR

## LE FORESTIER ET SES MARIONNETTES



Le forestier Augustin Klasterka, de Nové Mitrovice (Tchécoslovaquie) a trois passions : la vie dans « ses forêts », la fabrication de marionnettes et la mise en scène de pièces de théâtre. Ses marionnettes taillées dans du bois de tilleul sont d'une telle perfection que sa réputation commence à s'étendre dans le monde. (asl)

## Les livres les plus lus

Voici selon les renseignements fournis par dix libraires de Suisse romande les livres les plus lus durant la quinzaine du 20 janvier au 2 février 1975.

Livres	Auteurs	Editeurs	Classement précédent
1. L'Archipel du Goulag II	A. Soljenitsyne	Seuil	3
2. L'Imprécauteur	R.-V. Pilhes	Seuil	4
3. Le voyage à l'étranger	Borgeaud G.	B. Galland	1
4. La dentellière	P.-Lainé	B. Galland	2
5. Stratégie pour demain	Mesarovic et Pestel	Seuil	—
6. Au plaisir de Dieu	Ormesson	Gall	7
7. Le cap de la Gitane	R. Mauries	Fayard	—
8. Nicole Nobody	Bedford	Grasset	9
9. Lettre ouverte à ma mère	G. Simenon	P/C	—
10. Lettre ouverte aux Terriens	J. Sternberg	A. Michel	—



49e Camp de La Sagne

## L'agriculture suisse: un cas particulier

En cette époque troublée, il est bon de situer régulièrement les problèmes qui se posent dans leur contexte d'actualité pour mieux en mesurer la dimension ou en comprendre les mécanismes. Le Camp de La Sagne, traditionnellement, donne l'occasion aux invités de l'Union chrétienne de jeunesse, d'entendre ainsi des exposés présentés par des personnalités de premier plan. La 49e édition de cette manifestation a été conforme à cet esprit comme devait le souligner samedi le conseiller d'Etat Jacques Béguin en présentant l'hôte d'honneur de cette journée, M. Arthur Dunkel, ministre chargé des relations commerciales de la Suisse avec l'étranger au Département fédéral du commerce extérieur. Préciser la fonction de M. Dunkel, c'est dire déjà de quels sujets épidermiques il pouvait nous entretenir au cours d'une causerie d'une rare qualité.

Un pays en général, la Suisse en particulier, peut-il ne pas se joindre au concert des nations? C'est la question que l'on se pose parfois lorsque l'on voit à quel quadrillage d'accords et de traités, à quel puzzle de relations économiques nous appartenons. Est-ce un bien, un mal? Il n'y a pas de réponse à ce genre d'interrogation, car il n'y a pas d'alternative possible. La Suisse, effectivement, a atteint un très haut degré d'interdépendance avec ses partenaires étrangers: un degré élevé d'intégration dans la machine économique mondiale qui inquiète certains qui prônent un retour à une plus large autonomie, quitte à voir une baisse générale du niveau de vie, un retour à des conditions d'existence plus modestes: « Considérations non réalistes, remarque M. Dunkel, car le choix ne nous a jamais été offert. »

La pauvreté du sol, la rareté de nos ressources naturelles et notre situation géographique ont donné les bases de la politique économique menée jusqu'à présent, nécessité faisant loi. Le canton de Neuchâtel est un exemple parfait du phénomène. Son industrie dominante exporte en effet 97 pour cent de sa production, ce qui fait que l'horlogerie, particulièrement, dépend des marchés extérieurs avec tous les risques que cela comporte. Mais, dit M. Dunkel, n'est-il préférable d'exporter nos produits ou nos services comme c'est le cas maintenant, plutôt que nos forces vives comme autrefois, au temps où le Suisse s'expatriait.

A toutes les époques, même à celle des mercenaires des siècles passés, la Suisse a été obligée de déborder sur l'étranger. Grâce à son énergie bernoise, elle est parvenue à concentrer son activité d'exportation sur des produits contenant un minimum de matières premières, mais incluant un haut niveau de travail et d'esprit d'invention qui ont fait sa réputation. A elles seules, ces exportations représentent 27 pour cent du produit national brut (PNB), donc du revenu total du pays. Si on y ajoute les services, cette proportion monte à 35 pour cent qui résultent de nos activités extérieures.

### LE SEUL MOTEUR

En 1974 d'ailleurs, les exportations ont été le seul moteur de nos activités en raison de l'arrêt relatif de la cons-

truction et de la diminution de la consommation. C'est le développement de notre commerce extérieur qui a justement permis, malgré les immenses difficultés rencontrées, d'éviter que le PNB baisse, d'où l'importance primordiale et évidente de nos relations avec les autres nations. Après plusieurs années, sinon décennies, d'expansion forcée, on pouvait craindre que l'équilibre écologique et la qualité de la vie subissent des atteintes graves. On s'aperçoit aujourd'hui d'un revirement brutal de la conjoncture qui balaie de tels soucis. Les maux économiques sont en effet nombreux. L'inflation s'est étendue à tous les pays, le prix des produits de base, des matières premières, a emprunté une spirale vertigineuse vers la hausse, le flottement des monnaies a bouleversé le système occidental, le coût de l'énergie s'est multiplié par quatre en une très courte période tandis que dans certains secteurs, on commençait à noter une psychose naissante de pénurie. La combinaison et l'interaction de tous ces facteurs ont provoqué des changements fondamentaux sur la scène mondiale.

En 1974 par exemple, 60 milliards de dollars, les pétrodollars, ont été trans-



L'un des orateurs, M. Arthur Dunkel.

férés des pays producteurs d'or noir aux pays consommateurs. Or ces pays producteurs, au vu de la masse de leur population en général faible et de leurs besoins, sont incapables de nous fournir des compensations suffisantes en important nos marchandises, d'où les déficits de la balance des paiements que la plupart des pays connaissent; et l'on ne sait pas encore comment tous ces pétrodollars pourront être réinjectés dans nos économies. La Suisse, elle, importe 85 pour cent de son énergie. En 1974, elle a dépensé 1,6 milliard de francs pour faire face à la hausse du pétrole et nous avons pourtant réussi à nous acquitter de cette charge supplémentaire énorme sans provoquer un déficit de la balance de nos revenus.

### NET RALENTISSEMENT

Ce résultat, somme toute satisfaisant, n'a pu être obtenu que grâce au développement de nos exportations qui s'est poursuivi l'an dernier. Mais depuis, l'exportation marque le pas, l'activité économique mondiale s'est ralentie, les marchés ne progressent pas, loin de là. D'où une contraction de la valeur du commerce international, aggravée par une concurrence plus dure et des mesures protectionnistes qui tendent à se répandre. Il faut donc nous définir des objectifs prioritaires.

Le corollaire de la neutralité helvétique est l'universalité de ses relations économiques internationales. La Suisse appartient à toute une série d'accords multilatéraux régissant les relations mutuelles, dont celui du GATT (tarifs douaniers). Ces accords, ces organisations internationales, visent à régir les échanges et faire en sorte qu'un équilibre soit toujours maintenu entre les avantages et les concessions que s'accordent les partenaires. A ces tribunes, la voix de la Suisse est loin d'être négligeable. Son poids est en effet considérable puisqu'elle est la dixième nation commerçante du monde et l'une des principales places financières, malgré sa faible population et sa petite superficie.

Parmi les objectifs prioritaires figurent essentiellement la sauvegarde de la capacité concurrentielle de notre industrie, la garantie de la sécurité de nos approvisionnements en énergie et en matières premières et la conservation de la position de notre agriculture.

En 25 ans, notre produit national brut a pratiquement triplé. Mais en 1975, il pourrait bien, pour la première fois depuis la guerre, marquer un certain recul. Il est donc indispensable, pour juguler ce courant défavorable, que nos exportations continuent à se développer. Leur accroissement était jusqu'alors de 10 à 14 pour cent par année. Or, rien que durant le dernier trimestre 1974, elles ont reculé de 3 pour cent. Tous les pays, d'ailleurs, veulent bien évidemment augmenter également le volume de leur commerce extérieur pour récupérer le déficit pétrolier, ce qui rend la bataille plus âpre encore. Cela ne veut pas dire que nous soyons impuissants.

Les mesures prises portent leurs fruits. Par exemple celles qui visaient à ralentir l'inflation. Grâce à cela, le taux d'inflation de la Suisse a pu être stabilisé pour se situer à 9,8 pour cent l'an, ce qui le place parmi les plus faibles des nations occidentales. Toutefois, cela ne suffit malheureusement pas pour compenser la réévaluation de fait du franc suisse (plus 30 pour cent par rapport à la moyenne des monnaies, jusqu'à 40 pour cent par rapport au dollar), fluctuations qui sont la conséquence des mouvements de capitaux à court terme sur le marché international et n'ont aucun rapport avec la valeur interne de notre argent. Seulement, cette réévaluation place nos industries d'exportation dans une situation extrêmement pénible.

On peut nourrir des inquiétudes d'autant plus sérieuses que la santé de nos principaux clients n'est pas brillante. Sur les cinq premiers, quatre enregistrent un déficit de leur balance des paiements. De plus, les pays en voie de développement, qui représentent 20 pour cent de notre marché d'exportation, sont aussi en situation précaire sur le plan financier. Ira-t-on chez certains jusqu'à prendre des mesures protectionnistes? C'est l'un des excès qu'il faudrait éviter à tout prix et qui nécessitent un effort concerté de la communauté internationale. Pour limiter les risques, nous devons encore dans l'avenir diversifier nos sources d'approvisionnement et nos marchés, étendre nos relations au plus grand nombre de pays possible.

### VOLONTÉ D'INDÉPENDANCE

Quant à l'agriculture, elle a sur la scène multinationale, un statut particulier. Depuis que nous sommes devenus membres à part entière du GATT en 1966, nous avons été les seuls à obtenir le droit de maintenir des restrictions permanentes à l'importation pour protéger notre agriculture dont il fallait assurer la survie.

La Suisse ne vise pas à l'autarcie dans ce domaine agricole. Mais il lui fallait quand même ériger des barrières qui ont été acceptées par les autres nations d'autant plus que dans les autres domaines d'importation, nous n'ap-



La 49e édition du Camp de La Sagne, une manifestation qui est restée dans la tradition. (Photos Impar-Bernard)

portons pas la moindre réserve. Nos partenaires ont d'ailleurs pu voir que nous n'abusons pas de ces mesures. Notons encore que la Suisse, par tête d'habitant, est le plus gros importateur de produits agricoles du monde.

Une production agricole indigène est indispensable pour affirmer notre volonté d'indépendance. Actuellement, notre production couvre 55 pour cent de nos besoins, le reste devant donc être importé. D'une façon générale, nous avons pu maintenir une position vala-

ble de notre agriculture et nous avons de bonnes raisons de croire qu'il en sera encore ainsi dans l'avenir. Encore qu'il soit toujours plus difficile et aléatoire de jouer les augures.

En attendant, les participants du 49e Camp de La Sagne devaient partager la choucroute rituelle avant d'entendre un dernier exposé, celui de M. Keuffer, directeur de la fédération vaudoise des sociétés d'agriculture et de viticulture, qui devait parler des coopératives agricoles en Suède. JAL

## 18.000 francs de bijoux volés dans une vitrine

Dans la nuit de vendredi à samedi, un ou des malfaiteurs se sont emparés de bijoux, pour une valeur de 18.000 francs, dans la vitrine d'exposition de la Bijouterie artisanale Baillod, vitrine située rue de l'Abeille, entre la Pharmacie Henry et le Cinéma Eden. La vitrine était pourtant équipée d'un verre de sécurité doublé, mais les malfaiteurs, procédant sans être remarqués, se sont attaqués à la ferronnerie pour ouvrir la vitrine et dérober tout son contenu, sauf une bague qu'ils auront probablement oubliée, ce qui pourrait être une indication pour dire, que l'on se trouve en présence d'amateurs. Ce sont finalement douze bagues, trois bracelets, un pendentif, deux colliers et une chaînette en or, le tout créé dans les ateliers de la Maison Baillod et valant 18.000 francs, qui ont disparus. L'objet le plus coûteux est une bague valant 2500 francs.

Mlle M.-H. Baillod a repris la succession de son père il y a dix ans et a installé ses ateliers et locaux de vente rue D.-J.-Richard 44. Elle possédait cette vitrine d'exposition pour rappeler la maison. Une vitrine mal

assurée d'ailleurs. Les compagnies d'assurance ne désirent pas prendre trop de risques. C'est la raison pour laquelle la maison Baillod subira une perte d'environ dix mille francs.

(rd)



Une petite vitrine mais beaucoup de valeurs. (Photo Impar-Bernard)

### MEMENTO

Galerie Club 44 : 18 à 20 h. 30, Michel-Valdrac, peintures et dessins.  
Consommateurs - Informations : bureau ouvert de 14 à 17 h., Grenier 22. Tél. 23 37 09.  
Consultations pour nourrissons, Forges 14, lundi et vendredi, 14 h. 30 à 18 h., tél. (039) 22 22 89.  
ADC : Informations touristiques, tél. (039) 23 36 10, avenue Léopold-Robert 84.  
Bar 72 : Dancing-attractions.  
La Boule d'Or : Bar-dancing.  
Service d'aide familiale : tél. 23 88 38 (en cas de non-réponse 23 20 16).  
Baby Sitting, Croix-Rouge, 10 à 12 h., 17 à 19 h., tél. 23 42 92.  
Alcooliques anonymes AA : tél. 23 77 13; case postale 99.  
Pharmacie d'office : jusqu'à 21 heures, Coopérative, Paix 72.  
Ensuite le No 111 renseignera.  
Service d'urgence médicale et dentaire :

tél. No 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille.)  
Police secours : tél. No 117.  
Feu : tél. No 118.

### Cinéma

Corso : 20 h. 30, La moutarde me monte au nez.  
Eden : 20 h. 30, Impossible pas français; 18 h. 30, La sexualité à tort et à travers.  
Scala : 18 h. 45, Le concert pour le Bengla Desh; 21 h., Attention! On va s'fâcher.

### COMMUNIQUÉS

Conférence du mardi : En collaboration avec le Club jurassien, la Commission scolaire a fait appel à M. Adolphe Ischer, professeur, mardi 4 février 1975 à 20 h. 15, aula de la SSEC. L'aménagement du canton peut servir de modèle aux autres Etats helvétiques quant au nombre des réserves naturelles et à leur étendue. L'histoire de cette projection sera résumée, les critères qui ont conduit aux choix des régions protégées brièvement commentés. Et surtout, une promenade illustrée de diapositives conduira les auditeurs dans les réserves et les biotopes protégés du canton.

Voir autres informations chaux-de-fonnières en page 7

Si vous voulez que vos vêtements s'usent rapidement, ne les faites jamais nettoyer!



## PRESSING

aime vos vêtements

LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE  
SAINT-IMIER - PESEUX CAP 2000

p 1694

## Il jouait avec des allumettes



Un début d'incendie s'est déclaré samedi, peu après midi, dans l'immeuble Arc-en-Ciel 2. Les premiers secours et le groupe 12 du Bataillon de sapeurs-pompiers sont intervenus. Les dégâts sont assez importants. Le mobilier d'une chambre d'enfant est détruit alors que le reste de l'appartement a souffert de la fumée. Grâce à une rapide intervention dirigée par le major Grisel, les pompiers ont circonscrit le feu en moins de vingt minutes. Quant aux causes, elles sont connues: un enfant de 13 ans jouait avec des allumettes et mit le feu à la couverture de son lit. (photo Impar-Bernard).

## Portes ouvertes au Technicum



Les journées Portes ouvertes au Technicum neuchâtelois accueillent toujours une foule de parents d'élèves et d'amis. Celles de samedi ont obtenu un grand succès, tant aux établissements de la rue du Progrès (pour l'horlogerie, la mécanique et la

microtechnique), qu'au Centre professionnel de l'Abeille pour les ateliers de l'Ecole d'art appliqué et pour l'Ecole de travaux féminins.

(Notre photo : les élèves de l'Ecole d'art appliqué).

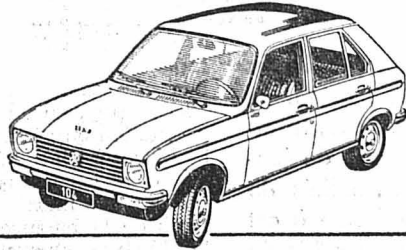


# PEUGEOT 104 Toutes petites avec un grand confort



104L et GL: 953 cm<sup>3</sup>, 4 portes, 5 places.  
104 Coupé: 953 cm<sup>3</sup>, 2 portes et hayon arrière, 4 places.  
Équipement très complet - prix avantageux  
Peugeot 104 Luxe:

## Fr. 9350.-



Essais des modèles chez:

**ENTILLES SA**

La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 146  
Tél. (039) 22 18 57

Le Locle, Girardet 33, tél. (039) 31 37 37

### PETITES ANNONCES

ou tarif réduit de 40 ct. le mot (minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale  
ou ayant une certaine importance

**A vendre**

**PETIT CALORIFÈRE** à mazout, 200 m<sup>3</sup>, 2 montants de portes grillagées, plastique, couleur. Petit char à plateau, à 4 roues. S'adresser à Mme Maurice Vuillemin, Bois-Noir 19, Cernier, tél. (038) 53 35 42 dès 18 heures.

**A vendre**

**COURS ITALIEN** Eurovox, 10 cassettes avec livres. Etat de neuf. Prix d'achat fr. 850.-, cédé pour fr. 600.-. Ecrire sous chiffre CR 1953 au bureau de L'Impartial.

### MACULATURE

en vente à l'Imprimerie COURVOISIER

**Demandes à acheter**

**ACCORDÉON DIATONIQUE**, en bon état. Tél. (039) 31 67 44, dès 18 heures.

**ATTENTION!** Collectionneuse achète bon prix jouets, poupées, poupées miniatures, avant 1930 pour créer musée, non pour revendre. Déplacement partout. Tél. (039) 23 86 07.

### Moto Guzzi

850 GT, 1972,  
A VENDRE

état impeccable,  
25.000 km,  
Fr. 4000.-,  
crédit exclu.

Tél. (038) 46 19 51  
dès 20 heures.

## Prêts

**immédiatement  
remboursement par  
petits acomptes  
plus avantageux**

Depuis 1912  
une seule adresse:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds,  
av. L.-Robert 23  
Tél. 039 - 23'16'12

X

Je désire Fr. ....

Nom .....

Prénom .....

Rue .....

Localité .....

● « L'Impartial - Feuille d'Avis des Montagnes » ●  
● vous assure un service d'information constant ●

**LE LOCLE**

## Feuille d'Avis des Montagnes

**LE LOCLE**

TEMPLE DU LOCLE  
DIMANCHE 9 février  
à 17 h. Entrée libre

# ORGUE et VIOLONCELLE

### NETTOYAGE RAPIDE DE VETEMENTS

**VOUS  
offre en ce  
moment**

3

POUR

2

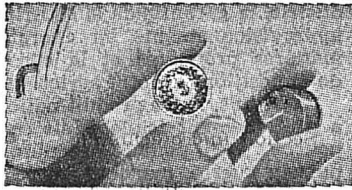
3 vêtements nettoyés • apprêtés • repassés pour le prix de 2

AVEC  
APPRÊT

Le Locle : Angle rue Henry-Grandjean / Côte Tél. (039) 31 53 53 + Dépôts  
La Chaux-de-Fonds : Place de l'Hôtel-de-Ville Tél. (039) 23 41 41  
Serre 61 (derrière le Printemps) Tél. (039) 23 71 71  
Saint-Imier : Place du Marché 7 (immeuble BPS) Tél. (039) 41 47 47  
Peseux : Cap 2000 Tél. (038) 31 67 57

## DURS D'OREILLE ?

Nouveauté sensationnelle : Otarion Normalizer



plus de  
moulage  
← →  
plus de  
cordon

enfin l'appareil de surdité dans le canal de l'oreille. Il est si petit qu'une pièce d'un sou le recouvre, donc invisible à porter.  
**IMPORTANT!** Nous nous occupons de toutes les formalités pour les demandes d'octroi d'appareils de surdité par l'ASSURANCE INVALIDITÉ.

Démonstrations sans engagement chez :

**Maurice Arrigo**  
OPTIQUE  
Daniel-JeanRichard Tél. (039) 31 15 05  
Le Locle  
mardi 4 février 1975  
de 14 h. à 18 h. 30

**BOUVIER FRÈRES**

appareils et lunettes  
acoustiques

**Lausanne**

43 bis, avenue de la Gare  
Téléphone (021) 23 12 45

**BON**

pour l'envoi  
de prospectus  
gratuits

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Age : \_\_\_\_\_

## Reprise de commerce

M. et Mme Pierre-André Vermot ont le plaisir de vous informer qu'ils ont repris la Coutellerie Matthey-Chesi, Daniel-JeanRichard 21, au Locle, sous la raison sociale

### Coutellerie Matthey - Chesi P.-A. VERMOT, succ.

Par la même occasion, ils vous informent que le magasin sera fermé

DU 3 AU 21 FÉVRIER

pour cause de réparations.

Durant cette période, il vous sera possible de faire vos achats par l'arrière-magasin, tous les après-midi, sauf le mercredi.

Ils s'efforceront de vous donner pleine satisfaction et de mériter ainsi la confiance qu'ils sollicitent.

**MACHINES À LAVER**

de grandes marques suisses, avec légers défauts, à céder à bas prix.

**FABACO Le Locle**

Tél. (039) 31 66 74

ou direction Lausanne,

Tél. (021) 27 89 99.

Grandes facilités de paiement.

Sur demande, pas d'acompte à la livraison.

**ON CHERCHE**

tout de suite ou à convenir

### mécanicien automobiles

avec diplôme, bon salaire, ambiance de travail agréable.

Faire offre ou se présenter :

**GARAGE DU JURA**  
W. Geiser  
2333 LA FERRIÈRE  
Tél. (039) 61 12 14



L'annonce  
reflet vivant du marché

L'annonce dans

ASPIRINE-C  
avec vitamine C

agit vite  
en cas de fièvre  
refroidissement  
et grippe

ASPIRINE-C  
effervescent  
avec vitamine C

BAYER

## DÉSIREZ-VOUS

collaborer, dans une ambiance amicale,  
au sein de notre jeune et dynamique  
équipe ?

### HAUTE COIFFURE ET BEAUTÉ

**MARCEL AUBERT, Temple 7, Le Locle**  
Tél. (039) 31 30 62

offre places stables et hauts salaires  
garantis à

### COIFFEURS et COIFFEUSES

TRÈS QUALIFIÉS.

Date d'entrée à convenir.  
Discretion assurée.

**À VENDRE**  
MACHINE À FACTURER électronique

## Olympia

en parfait état.

Veillez vous adresser à : **AUBRY FRÈRES**, 2725 LE NOIRMONT, tél. (039) 53 13 61, interne 40.

En toute saison,  
**L'IMPARTIAL**  
votre compagnon!

**À LOUER**

## appartement

4 chambres, bain, dépendances, Fr. 284.-, chauffage général inclus, dans immeuble Picard-Vins, route des Eroges, Le Locle, tél. (039) 31 35 12.



LE LOCLE

## Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE

M. Jeanneret aux nouveaux ingénieurs-techniciens ETS

## «C'est de qualité que nous aurons besoin demain»



Les nouveaux ingénieurs-techniciens et leur directeur à gauche. (Photos Impar-ar)

«On ne vous attend plus les bras ouverts», devait déclarer M. François Jeanneret, conseiller d'Etat, chef du Département de l'instruction publique, s'adressant, samedi matin, aux nouveaux ingénieurs-techniciens ETS, réunis au Casino pour recevoir leurs diplômes. «C'est donc vous, et vos qualités personnelles qui devez vous imposer dans une société où les notions de sécurité et d'expansion régulière ont fait place à celles d'incertitude et de sévère sélection.» Sans toutefois se montrer exagérément pessimiste, M. Jeanneret brossa ainsi un tableau réaliste de la situation économique qu'attendaient les 24 nouveaux diplômés de l'ETS, au terme d'un cycle d'études très complètes et d'un niveau élevé. Comme le veut une agréable coutume à l'école cantonale, la cérémonie simple et solennelle, de remise des prix et diplômes, fut agrémentée de divertissements musicaux. La salle du Casino était pleine aux trois quarts.

C'est à M. Charles Moccand, directeur de l'ETS qu'il appartenait d'apporter la bienvenue aux nombreuses personnalités réunies, aux parents et amis des étudiants et bien sûr aux heureux diplômés et lauréats, justement récompensés d'un effort de longue haleine.

## UN GOUT POUR LA RECHERCHE

M. Moccand rappela les principes de l'enseignement dispensé dans le cadre du cycle d'étude d'une durée de cinq ans et demi. «En plus d'une formation pratique et théorique, renforcée de travaux en laboratoire, c'est un goût pour la recherche, pour l'exercice du pouvoir créateur, pour l'observation et pour le sens des responsabilités, que vous ont apportés l'école et son corps enseignant compétent.»

Citant ensuite le Mahatma Gandhi; «La véritable éducation consiste à tirer le meilleur de soi-même» déclara M. Moccand qui évoqua encore des notions d'éthique professionnelle, de l'enthousiasme nécessaire pour affronter l'avenir, utile à une saine progression.

Parlant des préoccupations de l'établissement, il décrit les avantages qu'offrira la station terminale directement reliée à l'ordinateur de l'Ecole polytechnique fédérale, dans la mesure où elle offrira aux élèves ainsi qu'aux professeurs, un outil de conception fabuleux. Il dit à quel point la vocation de l'ETS neuchâteloise visait à l'instauration d'un type de rapport fécond entre le secteur de la formation des hommes et celui de la production des choses.

Dans cette optique l'ETS organise des activités de recyclage au profit des cadres techniques de l'industrie, des enseignants et des élèves avancés tout en agissant comme facteur stimulant et «participatif» entre l'école et l'industrie. Un effort est en outre largement consenti depuis plusieurs années pour moderniser les programmes d'étude, en les réadaptant sans cesse au perpétuel renouvellement.

S'adressant enfin plus particulièrement aux élèves de l'école qui assistaient à la manifestation, M. Moccand ne cacha pas que les conditions du moment n'étaient pas faites de facilité. Toutefois, «pour lutter contre la sta-

gnation ou l'expansion insuffisante, un des moyens consiste à diversifier les produits, à perfectionner, à innover. Cette action nécessite forcément le concours d'ingénieurs-techniciens ETS. «Apprenez donc à avancer contre le vent et par la force même du vent!» conclut M. Moccand, qui rendit hommage au travail inlassable et compétent du corps enseignant.

## Personnalités présentes

Parmi les nombreux représentants des autorités publiques et des milieux de l'industrie, on notait la présence de MM. Jean Ruffieux, président du Grand Conseil, François Jeanneret, conseiller d'Etat, chef du DIP, Robert Moser, conseiller communal chaux-de-fonnier, R. Beiner, conseiller communal loclois, Claude Emery, président de la commune de Couvet, le professeur Form, doyen de la Faculté des sciences de l'Université de Neuchâtel, René Tschanz, chef du Service de l'enseignement technique et professionnel auprès du DIP; ainsi que les membres de la Commission de l'ETS et des diverses commissions cantonales et communales s'occupant de la formation technique.

Après le premier intermède musical, au cours duquel l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, sous la direction de M. Théo Loosli interpréta le 1er mouvement du concerto pour violon de J.-S. Bach, en mi majeur, M. François Jeanneret s'adressa aux étudiants en termes directs et persuasifs.

Il rendit hommage à la Commission de l'ETS, à la direction ainsi qu'à son corps enseignant.

## LA SCIENCE REMISE EN CAUSE

S'exprimant sur l'évolution de la situation économique, il s'interrogea sur un avenir où l'incertitude n'était pas sans présager de sérieux coups de frein dans le domaine de la recherche scientifique notamment. «La science est remise en cause, déclara-t-il, le progrès discuté; ingénieurs-techniciens, vous êtes parmi ceux qui ont le plus de chances, car votre solide formation théorique épaulée d'une formation pratique vous donne un atout de valeur dans les perspectives conjoncturelles actuelles» déclara-t-il en substance.

«A une époque où l'on reparle de sélection à tous les échelons, la notion de qualité que vous avez acquise au cours de votre formation vous sera plus que jamais indispensable» et M. Jeanneret de conclure par une citation de cet humaniste et scientifique qu'était Jean Costantini: «L'homme peut vivre sans certitude, il ne peut vivre sans hypothèses».

Une nouvelle interprétation de l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, puis la remise des prix et diplômes appartaient le terme de cette cérémonie empreinte de dignité.

Un apéritif offert par les autorités communales et cantonales réunissait encore les étudiants et participants dans le hall du nouveau bâtiment du Technicum neuchâtelois.

A.R.

## LES NOUVEAUX DIPLOMÉS

Section microtechnique: Jean-Pierre Bernet.

Section mécanique: Bruno Affolter, Charles-Frédéric Gnaegi, Werner Hir-

schi, Jacques Iseli, Alain Juan, Christian Lemrich, Livio Lo Ricco, Flavio Personeni, André Strautmann.

Section électrotechnique: Alain Berger, Michel Bertarionne, Daniel Blanc, Bruno Castelli, Alain Chautems, François Guillo, Pascal Macquat, Francis Perrenoud, Michel Pittet, Frédéric Sandoz, Jean-Claude Schick, Paolo Spolezini, Roland Thiébaud, Jean-Claude Waeffler.

## LES PRIX

Prix cantonal: François Guillo, diplôme d'ingénieur-technicien avec mention «félicitations du jury».

Prix de l'Union technique suisse: François Guillo, meilleure moyenne générale 5,71.

Prix du Rotary-Club: prix remis aux nouveaux ingénieurs ETS qui obtiennent la meilleure moyenne de diplôme dans chaque section:

Section microtechnique: pas de moyenne générale supérieure à 5,0; Section technique mécanique: Alain Juan, moyenne générale 5,39; Section électrotechnique: François Guillo, moyenne générale 5,71.

Prix des Fabriques d'assortiments réunies: trois prix allant aux candidats qui ont obtenu les meilleures notes au travail de diplôme de construction dans chaque section:

Section microtechnique: pas de note supérieure à 5,0; Section technique mécanique: Alain Juan, 5,6;

Section électrotechnique: Alain Chautems et François Guillo, 6.

Prix de Portescap et de Zodiac: ces prix récompensent les candidats qui ont obtenu les meilleures notes au travail de diplôme de laboratoire:

Section microtechnique: Jean-Pierre Bernet, 5,5;

Section technique mécanique: Charles-Frédéric Gnaegi et Alain Juan, 5,6; Section électrotechnique: Alain Chautems et François Guillo, 6.

Prix de la Fondation Hasler: ce prix récompense le candidat qui a présenté un excellent travail de diplôme sur un sujet du domaine des télécommunications: Pascal Macquat, 5,5.

Prix de Dixi SA et de Voumard-Machines: ces prix récompensent les nouveaux ingénieurs ETS qui ont obtenu de bons résultats de fin d'études: Jean-Claude Waeffler, moyenne générale 5,29; Alain Chautems, moyenne générale 5,22; Pascal Macquat, moyenne générale 5,10, travail de diplôme 5,8; Daniel Blanc, travail de diplôme 5,5; Bruno Castelli, travail de diplôme 5,5; Bruno Affolter, travail de diplôme 5,5.

## Succès mérité pour les comédiens de la «Grange rouge»

Une centaine de spectateurs enthousiastes ont assisté, mercredi soir, à la première du spectacle monté par les jeunes comédiens de la «Grange rouge».

Au programme, deux pièces de l'écrivain O'Neill, adaptées et transposées dans le contexte helvétique d'aujourd'hui. De l'élaboration des dialogues à la mise en scène, en passant par la construction des décors, ce spectacle est une création entièrement collective des jeunes comédiens loclois, assistés par M. Guy Touraille, animateur du TPR.

Ce qu'ils montrent sur scène, ce sont eux-mêmes et les problèmes qui les préoccupent. Au delà de critères strictement artistiques, ils offrent au public une image peu rassurante de la Suisse et de ses institutions.

## L'ennemi est partout

Première pièce à l'affiche, «Dans la zone». Dans un décor symbolisant la Suisse sous la mobilisation de guerre, une section de soldats escorte un convoi de munitions qui se dirige vers la zone des combats. La peur de sauter à tout instant hante les esprits. Seul l'un d'eux, Boris, un intellectuel mystérieux, semble insensible à ce qui l'entoure. Il n'en faudra pas plus, dans ce climat d'angoisse, pour qu'il soit soupçonné par ses compagnons d'infirmité d'être un espion à la solde des «rouges».

## Les Ponts-de-Martel: la Croix-Bleue lance l'action «Objectif 1975»

Lors de la réunion du groupe de la Croix-Bleue des districts des Montagnes à la salle de paroisse aux Ponts-de-Martel, les promoteurs de l'Objectif 1975 ont présenté leur projet afin de sonder l'opinion des membres des sections de Croix-Bleues des Montagnes.

Afin d'animer cette rencontre, les fanfares du Locle, de La Chaux-de-Fonds et des Ponts-de-Martel, ainsi que les sections de l'Espoir et la jeune Croix-Bleue se sont produites tour à tour.

L'ouverture des feux a été faite par les trois fanfares réunies ce qui donna un ensemble imposant de plus de 60 musiciens. Le salut des responsables du groupe des Montagnes a été apporté par M. Jean Tissot du Locle. Les enfants de l'Espoir ont charmé l'auditoire par deux chants. Quant à la jeune Croix-Bleue elle n'est pas restée en arrière et ses productions ont fait l'unanimité.

L'agent cantonal, M. Kubler, se devait d'apporter son salut et son soutien à la grande idée qui allait être lancée. Car le but de cette manifestation était de présenter l'Objectif 1975. Grâce à un montage audio-visuel, l'assemblée a pu faire le point de la situation. Tout d'abord une enquête a été faite parmi les autorités cantonales et ecclésiastiques puis parmi la population. Cette enquête a révélé que tant le Conseil d'Etat que l'Eglise réformée sont bien au courant des buts poursuivis par la Croix-Bleue. Les opinions de la population sont partagées. Pour certains l'œuvre de la Croix-Bleue ne se justifie plus, le nombre

des alcooliques ayant diminué, pour d'autres en revanche cela est synonyme de fanfare. En face de cette situation les jeunes ont réagi. En effet il existe 135.000 alcooliques dans notre pays. La tâche de la société est justement de s'en approcher et de les aider efficacement avec le mot d'ordre «Evangile et tempérance». Pour accomplir ce travail il faut créer des postes d'animateurs. L'idéal serait d'avoir trois animateurs responsables chacun de deux districts. Mais une telle opération réclame un appui financier important. C'est pourquoi il est lancé une action «5 minutes de travail par jour». Les personnes désirant soutenir efficacement ce projet peuvent s'engager à consacrer le revenu de 5 minutes de travail par jour. Cela représente une somme de 10 fr. environ par mois pour un salaire de 1000 fr mensuellement. En chiffre, la somme exacte représente le 1-108e du traitement de la personne décidant de donner son appui à cette action de choc.

Ce montage audio-visuel fut suivi d'une discussion. Tous les interpellés se déclarèrent prêts à soutenir les jeunes dans leur entreprise. La libération des hommes victimes de l'alcoolisme mérite un effort soutenu et important.

La rencontre se termine par la distribution d'un bulletin sur lequel tous les membres présents sont priés de donner leur avis. La lutte contre l'alcoolisme repart donc d'un nouveau pied dans le canton de Neuchâtel. (ff)



La jeune Croix-Bleue.

## Enfant renversé par une voiture

Un automobiliste de Fribourg, M. C. L., circulait hier à 15 h. 40 rue du Temple direction est. Soudain, il s'est trouvé en présence de l'enfant Franco Cannatella, 12 ans, domicilié au Locle, qui traversait la chaussée de droite à gauche et s'est jeté contre la voiture. Blessé, le jeune Cannatella a été transporté à l'Hôpital de la ville.

## Etat civil

JEUDI 30 JANVIER

## Promesses de mariage

Racine Claude Alain Willy, monteur en téléphones, et Zutter Monique. — Nigito Angelo, maçon, et Hostettler Elisabeth. — Froidevaux Jean Claude André, graveur, et Milanov Branka. — Aeschlimann Jean Claude André, agriculteur, et Lambercier Huguette André.

## Enseigne en flammes

Hier soir à la Grand-Rue 23, une enseigne lumineuse, placée contre une façade, s'est enflammée, vraisemblablement à la suite d'un court-circuit. Les premiers secours sont intervenus; l'enseigne est hors d'usage.

## MEMENTO

## Le Locle

Pharmacie d'office: Mariotti, jusqu'à 21 heures. Ensuite le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: tél. No 117 renseignera.



M. François Guillo reçoit des mains de M. Moccand le «Prix cantonal» avec les félicitations du jury ainsi que le «Prix de l'UTS» récompensant la meilleure moyenne générale.

## Toux, rhume, enragement guettent à nouveau leurs proies

Par protection, adoptez Vicks, VapoRub pour vous frictionner la poitrine et le dos. Le lendemain matin, vous vous sentirez déjà beaucoup mieux. La toux gênante a cessé. Vous pouvez de nouveau respirer par le nez. Vicks VapoRub combat les refroidissements de deux façons: en agissant sur la peau et par inspiration d'émanations calmantes. Vicks VapoRub convient particulièrement bien aux enfants de tout âge, car il est d'usage externe. En vente dans les pharmacies et les drogueries

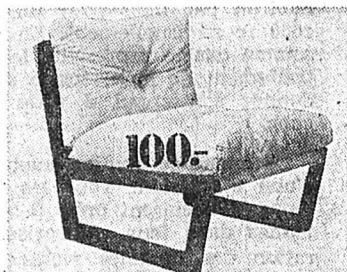


# CARNET DE LA SEMAINE

**prix-choc**



**Ce fauteuil tout confort pour 100 francs!**



Elément-RIVIERA, coussins recouverts de tissu beige, rembourrage synthétique, monture hêtre foncé. Aux Meubles, 4e étage.



Compartiments juxtaposables pour légumes ou tout autre usage. Plastique orange. Peuvent se combiner avec les casiers à vin. La pièce

**6.-**

## Habillez vos fenêtres

De beaux rideaux modernes rendent vos fenêtres plus attrayantes et constituent un décor plaisant. Profitez donc, de notre arrivage de stores-panneaux, en térylène, pour remplacer vos vieux rideaux.

Hauteur 150 cm. le m. **4.-**  
Hauteur 250 cm. le m. **7.-**  
Hauteur 300 cm. le m. **9.-**



**Au bar:**  
notre action de cette semaine

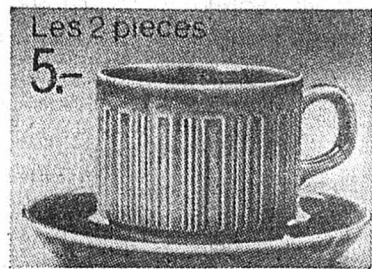
**VOL-AU-VENT 220**

au lieu de 2.60

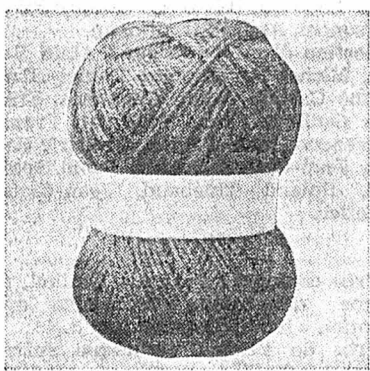


## Une thune vaut plus que cent sous

La preuve : nos articles PRIX CHOC à fr. 5.-:



Les 2 pièces  
**5.-**  
Tasses en faïence décorée, 2 pour **5.-**



Laine 100% acryl pour pulls, jaquettes, la grosse pelote de 150 gr. en divers coloris **5.-**  
Sac à provisions, en nylon, rayures, divers coloris **5.-**

et encore bien d'autres articles : câble de dépannage, garniture de 5 pinces, triangle de panne, assortiment de tournevis, etc. Chaque article ou assortiment, **seulement 5 francs!**

## Venez bouquiner à la BOUQUINERIE

A l'intention des bibliophiles, nous présentons, sur tables spéciales, au rez-de-chaussée, un grand choix de livres neufs, en direct de Paris, vendus avec

des rabais allant jusqu'à

**50%**

De magnifiques volumes, dont la plupart sont richement reliés, imprimés sur beau papier, des impressions d'art. Vous y trouverez des ouvrages artistiques, des romans classiques, des livres de cuisine et de décoration d'intérieur.

**20%**

**de rabais**  
sur les ensembles et combinaisons de ski dames, messieurs et enfants.

mieux vivre avec le

**printemps**  
le grand magasin au plus grand choix



Tant attendu, il est paru... le catalogue de vos vacances d'été. De nombreuses suggestions adaptées à tous les budgets. Des séjours particulièrement élaborés.

**Majorque au printemps**

c'est le moment de vous inscrire. De Genève, une semaine dès.

**260.-**

**Et les USA?**

Un voyage formidable, en mai, 13 jours, dès

**795.-**

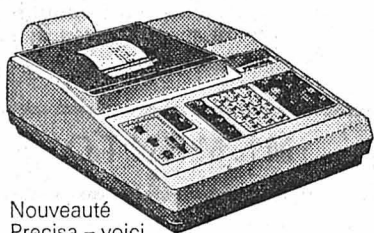
au lieu de 845.- si vous vous inscrivez dès aujourd'hui, à notre agence 1er étage

## DISCOUNT LESSIVES

au 3e étage

VIA, le box de 5,5 kg. **18.50**  
RADION, le box de 5,5 kg. **17.80**  
OMO, le box de 5 kg. **20.60**  
AXION, le box de 5,5 kg. **19.95**  
GÉNIE, le box de 5 kg. **17.50**  
MAGA, le box de 6,4 kg. **17.90**  
FLORIS, le box de 5,5 kg. **18.90**

## Le prix-belle question!



Nouveauté Precisa - voici l'Electronic 210. Une calculatrice de bureau compacte faisant en un clin d'œil les quatre opérations fondamentales. Et qui vous calcule les pourcentages. Et qui vous imprime aussitôt le résultat de façon claire et lisible. Et qui se joue de nombres à 12 chiffres, où que vous vouliez avoir la virgule. Et qui comporte une mémoire dynamique et une mémoire de cumul des produits et quotients et une touche d'inversion des termes. Et qui a en plus tout ce que doit avoir une calculatrice électronique de Precisa. Quant à savoir à quel prix la Precisa Electronic 210 fait tout cela, ce n'est plus une question de prix, mais de

**Fr. 1180.-**  
seulement.

**PRECISA ELECTRONIC**

Chez votre concessionnaire Precisa

**Reymond**

2300 La Chaux-de-Fonds, Serre 66  
Tél. (039) 23 82 82  
2001 Neuchâtel, Fbg du Lac 11  
Tél. (038) 25 25 05  
2800 Delémont, rue des Moulins 9  
Tél. (066) 22 15 67

## OFFRES D'EMPLOIS

### OFFRES D'EMPLOIS

#### NOUS CHERCHONS

jeune dame ou demoiselle comme

## gérante-vendeuse

Situation indépendante et très intéressante à personne capable et stable.

Ecrire sous chiffre RG 32217 au bureau de L'Impartial.

#### NOUS CHERCHONS

pour tout de suite ou date à convenir :

**une femme de chambre**

**un valet de chambre**

**une sommelière**

**une extra**

Tél. (039) 22 58 29.

### DEMANDES D'EMPLOIS

#### Employée de commerce

(certificat fédéral de capacité), plusieurs années de pratique, pouvant prendre des responsabilités, **CHERCHE PLACE** (si possible indépendante). **SECRETARIAT, RECEPTION** ou **AUTRE**.

Entrée en service : immédiatement ou pour date à convenir.

Tél. (039) 23 09 44 de 8 à 20 heures.

### OFFRES D'EMPLOIS

#### PAUL STEINER S. A.

Façades et éléments préfabriqués  
Hôtel-de-Ville 103, tél. 039/22 30 09  
2303 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons un

## maître serrurier

pour notre département façades, pour prendre la responsabilité d'un bureau technique

- consciencieux
- contact avec architectes
- place stable
- bon salaire.

Prendre contact par téléphone avec M. Imhof ou écrire, svpl.

Restaurant de La Chaux-de-Fonds cherche

## un chef de cuisine

Entrée 1er mars ou date à convenir

Bon salaire. Congé le dimanche.

Ecrire sous chiffre AV 2065 au bureau de L'Impartial.

### annonces à l'étranger...



ASSA s'en chargera

**POUR VOS PROBLEMES DE COMMUNICATION ASSA VOUS DONNE LES SOLUTIONS**



ANNONCES SUISSES S.A. ASSA  
Société suisse de publicité  
23 succursales et agences

A Neuchâtel : 2, Fbg du Lac  
Tél. (038) 24 40 00

### CHERCHE

## sommelière

connaissant les deux services.

S'adresser à : Auberge communale, 1041 Poliez-le-Grand (VD), tél. (021) 81 18 55.



PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

L'Etat ne va-t-il pas commettre un impair en remettant le fauteuil de centenaire à Mme Berthe Perregaux ?

Jeudi prochain, le fauteuil de centenaire sera remis officiellement par un représentant du Conseil d'Etat à Mme Berthe Perregaux, qui vit à la pension Chantevant à Fresens.

— On me vieillit, nous dit-elle. Je fêterai mes 99 ans seulement, je suis née le 6 février 1876.

— Le 6 ou le 8 ?

— Le 6 mais tous mes papiers portent la date du 8 février, ce changement incompréhensible s'est produit lorsque je me suis mariée.

— Vous êtes certaine que la date de naissance n'a pas été elle aussi modifiée et que vous êtes née en réalité en 1896 ?

Malgré les assurances que nous donne Mme Perregaux à ce sujet, nous ne sommes pas convaincues. Cette personne en face de nous entre-t-elle vraiment dans sa centième année ? C'est difficile, très difficile à croire et à admettre. Son visage porte des rides qui sieraient parfaitement à une octogénaire, ses cheveux blancs sont épais, ses yeux rieurs, ses gestes élégants.

Tout en nous parlant, elle confectionne un carré pour tenir les marmites, utilisant un minuscule crochet et du coton fin. Il n'y a pas un point plus grand que l'autre, le travail est parfaitement bien exécuté.

— Je change mes occupations, j'ai aussi une couverture en train et j'aime beaucoup lire. J'ai eu des ennuis avec les yeux il y a une quinzaine d'années. J'ai subi une opération et je vois fort bien d'un œil maintenant. Mes jambes n'ont plus vingt ans, notamment la droite qui a quelque peine à se remettre d'une cassure et d'un zona. Mais cela ne m'empêche pas d'aller me promener. Quant aux autres bobos, ils ont miraculeusement disparu depuis que je suis en pension. L'air de Fresens me convient et la vie ici est un avant-goût du ciel. Depuis une année et demi je n'ai jamais vu le visage de la directrice de la pension sans un lumineux sourire, les autres pensionnaires sont aussi serviables qu'aimables, la nourriture est excellente. Que désirer de plus ?

— Vous avez bien un souhait pour votre anniversaire.

— Je vais vous faire une confidence : ma plus grande joie, maintenant, est de pouvoir donner. Je suis née à Cuarnens près de Cossonay où mon père était maréchal-ferrant, j'étais la cadette de sept enfants. Nous ne roulions pas sur l'or. Nous avons déménagé à Cudrefin, mon père est décédé et, à l'âge de seize ans, j'ai été travailler dans une pension pour aider ma mère. Je gagnais alors huit francs par mois mais j'étais nourrie et logée. J'ai vécu ensuite quatre merveilleuses années à Vienne, dans une famille pour soigner les enfants. De retour au pays, je me suis mariée en 1900 à Neuchâtel, mon mari était aiguilleur aux CFF. C'était un homme exceptionnel ; bien que n'ayant pas une grosse paie, il a tenu à aider financiè-

rement ma mère. A sa mort, je suis allée chez une sœur à Yverdon, ville que j'ai quittée pour venir ici. Grâce à l'AVS et à la rente versée par les CFF, il me reste quelques sous après avoir payé ma pension. Argent que je peux distribuer comme bon me semble. Ah ! le plaisir de donner quand, toute sa vie, il a fallu compter les sous et les centimes pour vivre ! Vous le voyez, je suis pleinement heureuse.

— Vous recevrez quand même un fauteuil. Où le mettez-vous ?

— Près de la fenêtre où je me tiens pour travailler. Regardez cette vue : les champs à perte de vue, les montagnes. Je peux même admirer les Alpes quand le temps est clair. Je peux mourir demain ou après-demain : Fresens aura été pour moi une dernière étape merveilleuse avant le Ciel.

RWS



Mme Berthe Perregaux est-elle vraiment née en 1876 ? (Photo Impar-rws)

Saint-Blaise fête Saint-Blaise

La localité de Saint-Blaise fête chaque année son patron, Saint-Blaise, le 3 février. Les festivités ont commencé vendredi déjà par l'inauguration d'une exposition placée sous le thème de « Mon village », avec des huiles et des aquarelles de différents artistes. Samedi soir, une revue a fait éclater les rires, elle égratignait, gentiment, les habitants les plus connus.

La traditionnelle « Buvette du 3 février » a été organisée au centre de Saint-Blaise et les caves ouvriront également leurs portes aujourd'hui en fin d'après-midi. Car c'est aujourd'hui que se déroulera la partie officielle au temple. M. Gabriel Monachon prononcera une allocution puis les jeunes gens entrant dans leur vingtième année seront reçus par les membres de l'exécutif. Le chœur mixte « Caecilia » prêtera son concours à cette manifestation.

(rws)

Après un horrible drame de la route qui a causé la mort de deux jeunes Boudrysans



C'était une automobile... (Photo Impar-rws)

Dans son édition de samedi, « L'Impartial » a relaté la tragédie qui s'est déroulée vendredi à 23 h. 45 entre Rochefort et Bôle. Une voiture zigzagua sur la chaussée qu'elle quitta pour aller s'écraser contre un arbre. Bilan : deux très jeunes gens tués, quatre autres plus ou moins grièvement blessés.

Si, aujourd'hui, nous publions l'image du tas de ferraille qu'est devenue l'automobile, ce n'est certes pas la recherche du sensationnel qui nous incite à le faire. Nous l'avouons : notre vue était brouillée, nos mains tremblaient et il nous a fallu de longues minutes pour être à même de tirer une photographie.

Une enquête a été immédiatement ouverte pour connaître les causes de cet accident. Mais qu'importent les raisons ? Qu'elles proviennent d'une erreur ou d'une autre, elles ne changeront rien aux faits. Qui sont tragiques, terribles tragiques. Pour les familles des deux morts tout d'abord : celle de Jean-Marie Locatelli, le plus jeune des sept enfants d'un restaurateur de Boudry, connu pour sa jovialité et qui mettait autant d'enthousiasme à apprendre son métier de carrossier qu'à vivre ses loisirs ; et celle d'Elisabeth Clément, âgée de dix-neuf ans, habitant elle aussi à Boudry chez ses parents avec ses trois frères et sœurs, une jeune fille très belle qui faisait rêver les garçons...

Nous avons pensé ensuite aux quatre survivants. Le mot n'est pas trop fort lorsqu'on voit l'état du véhicule dont l'avant a complètement disparu. Quatre copains dont l'un possède son permis de conduire depuis peu de temps, heureux d'en faire profiter ses copains. Si heureux qu'il en invite cinq alors que son véhicule est conçu pour transporter quatre passagers seulement. Ne lui jetons pas la pierre, tous les conducteurs, jeunes ou moins jeunes, ont commis une infraction un jour ou l'autre. Pour lui, comme pour ses passagers, les causes de l'accident ne sont finalement qu'un détail. Car jamais ils n'oublieront cette soirée du 31 janvier 1975, joyeusement passée entre amis, durant laquelle les rires ont certainement fusé à maintes reprises. Peut-être même qu'un rire éclatait au moment où la voiture quittait la chaussée...

Notre rôle n'est pas de juger ni de condamner. Les tribunaux le feront et puniront le ou les responsables. Même très sévère, le jugement sera encore moins douloureux pour eux que le souvenir.

Voilà pourquoi nous avons tenu à photographier le véhicule : nous aimerions qu'avant de prendre le volant, les conducteurs se rappellent qu'à Boudry existait une bande de joyeux amis : deux sont morts, les quatre autres entament leur vie d'hommes et de femmes avec un terrible handicap.

(RWS)

PESEUX

Voiture contre un arbre CONDUCTEUR BLESSÉ

Conduisant une auto, M. Antonio Paolini, 41 ans, de Peseux, circulait samedi à 18h 40, sur un chemin de forêt au dessus de Peseux. Au lieudit Pierre-Gelée, dans un tournant à droite, il a perdu le contrôle de sa machine qui a quitté le chemin sur la gauche pour terminer sa course contre un arbre. Blessé, M. Paolini a été transporté à l'Hôpital Poutalès.

NEUCHÂTEL

Voiture contre scooter DEUX BLESSÉS

Conduisant une auto, M. A. B., de Neuchâtel, circulait hier à 14 h. 50 rue St-Nicolas en direction de Vauseyon. A la hauteur de la rue des Poudrières, il n'a pas accordé la priorité au scooter de M. Gérard Tripet, 51 ans, de Neuchâtel, qui descendait ladite rue, qui ne put éviter la collision. Blessés, M. Tripet et son passager, M. François Thouberger, 14 ans, de Malvilliers, ont été transportés à l'Hôpital des Cadolles.

MEMENTO

Pharmacie d'office : jusqu'à 23 heures, Wildhaber, rue de l'Orangerie. Ensuite, tél. (038) 25 10 17.  
Cinéma  
Apollo : 15 h., 20 h. 30, Gatsby le magnifique ; 17 h. 45, L'Alaska.  
Arcades : 15 h., 20 h. 30, Robin des Bois.  
Bio : 15 h., 18 h. 40, 20 h. 45, La femme de Jean.  
Palace : 20 h. 30, La moutarde me monte au nez.  
Rex : 15 h., 20 h. 45, Larry le dingue, Mary la garce.  
Studio : 21 h., Cleopatra Jones ; 18 h. 45, Fiancées en folie.

COMMUNIQUÉS

Ecole des parents : Comme première manifestation de l'année 1975, l'Ecole des parents du Val-de-Travers, présente au public du Vallon une conférence sur « La délinquance juvénile », mardi 4 février, à 20 h. 15, au collège de Noiraigue, qui sera donnée par M. Philippe Favarger, président du tribunal de district.

POMPES FUNÈRES DU VAL-DE-RUZ  
Tél. (038) 57 17 70



Le progrès consiste à améliorer sans cesse ce qui est déjà parfait.



75.131

LE VAL-DE-RUZ • LE VAL-DE-RUZ

Spectaculaire collision à La Vue-des-Alpes

Plusieurs personnes blessées

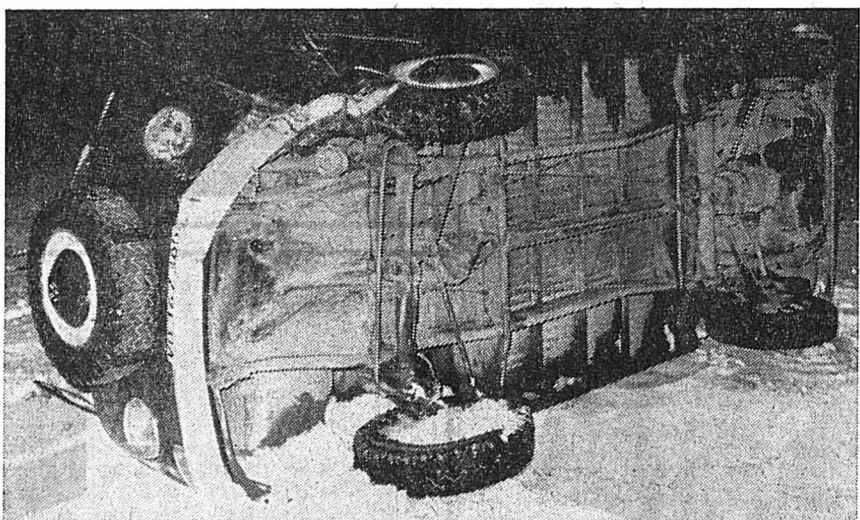


Une automobiliste de La Chaux-de-Fonds, Mlle Monique Jaussi, 21 ans, circulait hier à 18 h. 15 sur la route des Hauts-Geneveys - La Vue-des-Alpes. Peu avant la poste des Loges, elle a dévié sur la gauche afin d'éviter une collision avec une colonne de véhicules à l'arrêt.

Lors de cette manœuvre, elle est entrée en collision avec un petit bus venant en sens inverse. Sous l'effet du choc, le bus est sorti de la route à droite où il s'est renversé sur le flanc droit.

Blessés, Mlle Jaussi, le passager de son véhicule, M. Pierre Bruggmann, 23 ans, de Neuchâtel, les passagers du bus, Mme Antoinette Christinat, 32 ans, de Chabrey, ses enfants Anne-Lise, 7 ans, Myriam, 6 ans, ont été transportés à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Mme Christinat et ses enfants ont pu regagner Chabrey après avoir reçu des soins. Les véhicules sont hors d'usage. Les témoins de cet accident, en l'occu-



rence les conducteurs des deux véhicules qui précédaient l'auto de Mlle Jaussi, sont priés de s'annoncer à la gendarmerie de Cernier, tél. (038) 52 21 33.

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Brillante ouverture de l'« année du 75e » du Gymnase cantonal

Le groupe théâtral interprète « L'Aquarium » d'Aldo Nicolai

Nous avons relaté, dans notre numéro de lundi, les circonstances de la résurrection d'un groupe théâtral dans notre haute école, les desseins divers — approche du théâtre, de la langue, de l'expression, du geste et du mouvement que se sont fixés les promoteurs, les raisons du choix de l'aula des Forges plutôt que du théâtre municipal, et quelques autres mobiles tous convainquants : nous n'y reviendrons pas. Non plus sur le sujet de « L'Aquarium », le pauvre Célestin dont les rêves marins sont noyés, c'est le cas de le dire, dans la morosité des nécessités de l'existence. Si ce n'est pour dire que l'œuvre de l'auteur italien n'a pas pris une seule ride, qu'elle représente toujours merveilleusement la vie de toujours : place et paye fixes, avancement, augmentation, femme, enfant, etc. Les scènes du jour et de la nuit quotidiennes y sont décrites de manière si saisissante que l'on croit littéralement lire son journal local, ni plus ni moins, sans transposition la moindre. Il faut bien du talent pour enfilier toutes ces platitudes ordinaires durant deux bonnes heures d'horloge ! Et l'énorme farce qui termine la pièce — Célestin-le-marin devenant poisson à force de rêver de la mer — est demeurée d'une invention à la fois folle et logique.

Mais le groupe théâtral a tenu la gaucure de mener le jeu jusqu'au bout, et cela n'avait rien de facile. Il nous est arrivé, à plusieurs reprises, de trouver une étrange parenté entre le théâtre absurdo-poético-figuratif italien et le russe, d'avant la révolution naturellement, nous ne connaissons que par bribes l'actuel. Ici, c'est irrésistiblement à Tchekov que l'on songe, toutes proportions gardées bien sûr. Et comme ledit Tchekov est le dramaturge le plus difficile à jouer, nous avons bien l'impression qu'ici, le travail fait par ce groupe théâtral a dû être immense, M. Hugues Wulser, le metteur en scène, nous l'a confirmé : un exercice accompli avec un sérieux qui ne s'est pas démenti un instant, de même que l'enthousiasme qui a mené toute l'équipe. D'ailleurs, ce fut un labeur commun dans tous les compartiments, à commencer par le choix de la pièce, la mise en scène et le reste. Or c'était excellent dans tous les domaines, précisément.

Tout d'abord l'invention de trois plateaux, qui permettait le passage ultrarapide du fameux bureau où s'enterrent les rêves de Célestin, à sa maison où toute sa famille s'acharne à le martyri-

ser sous le poids des évidences, enfin au bistrot qui ressemble à s'y méprendre à n'importe quel café du coin. Puis la lumière, son, régie, sous la savante et avisée direction de M. Francis Jeannin, réglés comme papier à musique, les décors, excellents, dus à la classe pédagogique, avec, comme régisseur-chef Laurent Duval, assistante du metteur en scène Catherine Péquegnat. Le ton qui avait été choisi permettait aux acteurs de se maintenir sans défaillance dans le même registre, et d'atteindre à une unité d'expression qui elle non plus n'était pas aisée à obtenir. On ne saurait reprocher ni quelques peccadilles ni une certaine monotonie : cela fait précisément partie du jeu et de l'enjeu. Et, tout à fait franchement, nous avons admiré la haute tenue de cette interprétation, qui fait bien augurer à la fois de l'utilité voire de la nécessité et de la durée d'une aussi saine et bonne expérience. Nous ne tomberons pas dans le ridicule consistant à doser nos éloges, et féliciterons tous les protagonistes en bloc, Françoise Leitenberg, Dominique Huther, Manon Lysek, Anne-Catherine Marchon, Patrick Aubry (Célestin), Manuel Duran, Bernard Joost, Silvio Corsini, Michel Nicolet et Jean-Claude Pelaton. Les spectateurs de ce soir peuvent se réjouir. JMN

VAL-DE-TRAVERS

Accident de travail à La Clusette

Samedi à 7 h. 45, des ouvriers étaient occupés à des travaux de coffrage à l'intérieur du tunnel. Pour ce faire, ils avaient placé une planche reposant sur un pont roulant et une équerre métallique fixée à l'anneau de coffrage.

A un moment donné, l'équerre s'est repliée et un ouvrier, M. Roberto Vitalini, 45 ans, de Noiraigue, a perdu l'équilibre et est tombé d'une hauteur de 3,50 mètres sur le béton. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital de Couvet.



LA CHAUX-DE-FONDS  
Pour cause de maladie à remettre

# café-restaurant

bien situé, place de parc, chiffre d'affaires prouvé.  
Toute possibilité d'achat.

Ecrire sous chiffre P 28 - 130 068 à Publicitas 51, Avenue Léopold-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds.

## Mariage

Nous vous aiderons à trouver l'âme sœur  
Faites confiance à MARITAL. Ses animateurs vous feront bénéficier d'une longue expérience et de leurs intéressantes relations dans tous les milieux.  
Nombreuses références.  
Envoyez sans tarder le coupon ci-dessous à MARITAL, Case 663, 1001 Lausanne

Nom	Prénom	Age
Prof.	Religion	Nat.
Rue	N°	Localité

Bureaux: 2, av. Victor-Ruffly (1012 Lausanne), ouverts de 8h. à 11h.30, de 13h.30 à 17h.15 le samedi de 9h. à 12h. sur rendez-vous. Tél. (021) 23 88 86.

# beaucoup



**Beaucoup de personnalité** La Sunbeam 1300 De Luxe: une grande «5 places» dont le style «very british» se retrouve dans la finition de l'aménagement intérieur: tableau de bord, garnissage des portes, sièges-couchettes, moquette partout...

**Beaucoup de sécurité** Habitacle renforcé, avec zones de déformation progressive, double circuit de freinage avec servo-frein Girling, volant de sécurité, pneus à carcasse radiale.

**Beaucoup de sobriété** Prix modeste, entretien négligeable: 8,3 l aux 100 km.

**Sunbeam 1300 De Luxe**  
**Beaucoup pour Fr. 9950.-** + frais de transport: Fr. 75.-  
Une version de la Sunbeam déjà pour Fr. 8850.-



CHERCHE

# TECHNICIEN

ayant de l'expérience en électronique pour tout de suite ou date à convenir.  
Poste bien rétribué.  
Ambiance de travail agréable.

Faire offres par écrit à :

**NEPRO WATCH**  
78, avenue Léopold-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds  
ou téléphoner au (039) 23 47 23

A VENDRE

## volants sport

POUR TOUTES MARQUES  
de Fr. 76.- à Fr. 92.-  
moyeux et pose compris.

**STATION SHELL - Boinod 15**  
Tél. (039) 23 16 88



STUDIO MEUBLÉ  
tout confort, télé-télévision, tapis de fond, est à louer tout de suite ou pour date à convenir, rue Frit-Courvoisier 4.  
S'adresser :  
Gérance BOLLIGER  
Greiner 27  
Tél. (039) 22 12 85

## Caisse maladie Fraternelle de Prévoyance

30, rue Jaquet-Droz

Pour servir toujours mieux nos assurés, nous procédons à une réorganisation de notre agence.

**BUREAUX FERMÉS** lundi 3 et mardi 4 février, toute la journée.  
Heures d'ouverture, dès le 5 février 1975: 10 h. à 12 h.30 et de 15 h. à 18 h. Mercredi, prolongation jusqu'à 19 heures.

**Jeudi: fermé toute la journée**

## Garage et Carrosserie de l'Étoile

Fritz-Courvoisier 28 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039 / 23 13 62



Nous cherchons à engager

### une employée de commerce

pour notre SECRETARIAT COMMERCIAL

- capable de gérer les commandes de différents marchés étrangers en relation étroite avec nos chefs de vente
- aimant le contact avec la clientèle
- de langue maternelle française et justifiant de bonnes connaissances d'anglais ou d'espagnol

pour notre SERVICE COMPTABLE ET DU PERSONNEL

### une employée de commerce

- bénéficiant de quelques années de pratique et capable de travailler d'une manière indépendante.

Nous offrons pour chacun des postes susmentionnés un travail intéressant et varié, dans une ambiance jeune et agréable.

En téléphonant à MONTRES HELVETIA SA, 2720 Tramelan (032) 97 61 61 vous connaîtrez tous les avantages offerts par notre entreprise.

MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ DES GARDE-TEMPS S.A. **SGT**

# La douce Mary Long.



FILTRE

"Notre cigarette"

**Mary Long**

MARYLAND FIN

FABRIQUE D'HORLOGERIE  
offre places stables à

## horloger complet

ainsi qu'à

## horlogères

QUALIFIÉES

Ecrire sous chiffre HA 1747 au bureau de L'Impartial.



La gérance d'une importante

## station-service

est à repouvoir prochainement à Vallorbe. Cette station-service, située sur une voie à grand trafic près de la frontière, est pourvue d'un auto-shop et d'un kiosque. Elle permet de réaliser un chiffre d'affaires important en carburant.

Vous pouvez vous adresser par écrit ou par téléphone auprès de Mme Lindemann qui vous fera parvenir notre brochure «Connaissances et possibilités comme gérant d'une station Chevron», dans laquelle se trouve une feuille de candidature.

**CHEVRON OIL S.A.**  
Case postale  
4002 BALE  
Tél. (061) 25 92 88

NOUS ENGAGEONS :

## polisseur or

qualifié, pour département bijouterie.  
Travail indépendant et soigné.

Faire offres à : **J. BONNET & CO**  
Fabrique de boîtes et bijouterie  
141, rue Numa-Droz  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. (039) 22 22 25

TRANSFORMATION ET RETOUCHE  
de vestons - pantalons - manteaux - robes - costumes

REPARATION de poches et fermetures éclair à pantalons

SUR MESURE costumes - manteaux et robes

**R. POFFET**, tailleur  
Ecluse 10, Neuchâtel  
Tél. (038) 25 90 17



## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

## Après Jura-Sud autonome, voici Jeunesse-Sud

Une semaine après la création du mouvement Jura-Sud autonome auquel s'est rallié entre-temps le Comité d'action socialiste pour l'autonomie du Jura-Sud, un mouvement de jeunesse des districts de Moutier, La Neuveville et Courtelary s'est constitué officiellement vendredi soir à Moutier (Hôtel de la Gare) en présence de 337 membres. Jeunesse-Sud, tel est le nom qu'il s'est donné, s'efforcera de «sauvegarder l'intégrité du Jura-Sud dans le cadre d'un Etat jurassien et militera pacifiquement en faveur de toutes solutions à apporter à la question jurassienne à l'extérieur du canton de Berne». Pour mieux renseigner l'opinion publique sur ses intentions, buts et organisation, Jeunesse-Sud a convié samedi matin à Tavannes la presse jurassienne dans son ensemble à une conférence.

S'exprimant au nom du comité directeur qui ne possède pas de président central et est placé sous le signe de la collégialité, M. Jean-Jacques Droz de Tavannes, parla du nouveau groupement qui fut créé en novembre 1974 par une poignée de jeunes gens des trois districts du Jura-Sud. «Face au danger que représentent à la fois l'éclatement du Jura et le rattachement des districts du Sud à la région Bienne - Jura-Sud - Seeland, nous avons fondé ce mouvement qui comme tous les autres ira jusqu'au bout de ses intentions et défendra la solidarité jurassienne».

Le comité directeur de Jeunesse-Sud a d'autre part annoncé qu'il informerait par voie de presse l'ensemble de la population du Jura-Sud et les jeunes en particulier. A ce sujet, il ne se considère pas comme l'ennemi du groupe Sanglier, mais comme son adversaire politique. Pour montrer qu'il n'a pas d'animosité contre lui, il a invité les dirigeants de ce mouvement qui se bat pour le rattachement du Sud à Berne à un débat contradictoire qui aurait pour thème: «L'avenir économique, culturel et politique du Jura-Sud»; une lettre a été envoyée samedi au député Jean-Paul Gehler, responsable principal des Sangliers, ceci dans le but de promouvoir l'information et des échanges d'idées.

## PLUS DE 700 MEMBRES

Des données fournies à Tavannes, il ressort que Jeunesse-Sud revendique aujourd'hui plus de 700 membres répartis dans les trois districts de Courtelary, Moutier et La Neuveville. L'assemblée des délégués a formé un comité directeur de treize membres qui doit prendre ses décisions à l'unanimité et huit régions ont été constituées au sein même des trois districts; chacune d'elles a son responsable qui est libre d'agir selon la mentalité du lieu qui n'est pas la même à Court ou à Villeret par exemple. Les caractéristiques principales sont que Jeunesse-Sud n'a pas été fondée pour donner le penchant à un autre groupement ou pour en appuyer un autre. Il désire conserver son indépendance, mais choisira à l'avenir la meilleure solution qui pourrait conserver la solidarité jurassienne, c'est-à-dire la solution du canton du Jura à six districts jusqu'au 16 mars, celle du demi-canton du Jura-Sud, si cette solution s'avère être le dernier espoir d'unité avec frontière entre le Nord et le Sud.

## CORGÉMONT

## Un nouveau maire



Les citoyens de Corgemont ont élu un nouveau maire en la personne de M. Fernand Wirz, agriculteur. Il succède à M. Arthur Renfer qui s'était retiré en décembre dernier. Enfant de Cortébert, né en 1921, le nouveau maire habite Corgemont depuis 1947, année de son mariage avec Mlle Gilberte Aufranc. Il siège depuis 10 ans au sein du Conseil municipal comme représentant du parti paysan, artisan et bourgeois (udc). Deux candidats se disputaient la mairie, M. Charles-Edgar Petermann, industriel, présenté officiellement par le parti indépendant ouvrier et socialiste qui a obtenu 339 suffrages alors que M. Fernand Wirz, soutenu également par les milieux libéraux-radicaux et défendu dans sa campagne par Force démocratique, totalisait 377 voix.

Selon la tradition la fanfare a donné hier soir une aubade en l'honneur du nouvel élu. (gl)

Parmi ses membres, Jeunesse-Sud précise que le 90 pour cent n'ont jamais participé à un autre mouvement de jeunes et ont toujours été des spectateurs du problème jurassien. Il reconnaît par contre que dans les dix pour cent restants, il y a des anciens membres du groupe Bélier, mais aussi du groupe Sanglier.

## POLES D'ATTRACTION

Et M. Droz ajoute aussi que son nouveau mouvement ne réfute nullement les courants d'échange existant avec la ville de l'avenir; il ne veut par contre pas que le Sud soit dominé par elle, ceci d'autant plus qu'elle n'est pas le seul pôle d'attraction des trois districts, «les gens du Haut-Vallon de Saint-Imier étant par exemple plus attirés par La Chaux-de-Fonds dans les domaines culturels, sportifs, pour n'en citer que deux». De plus, selon le comité directeur, «la dette publique de chaque citoyen biennois est de 4527 fr. contre 1271 fr. dans le Jura-Sud et 1439 fr. dans le Jura-

Nord; ainsi les Biennois ont tout intérêt à rechercher une péréquation financière avec leurs proches voisins; alors pourquoi les districts méridionaux payeraient-ils les charges qui accablent actuellement la municipalité de Bienne?»

## LA CAMPAGNE PLÉBISCITAIRE

A l'enseigne de «Jura, je t'aime», Jeunesse-Sud mènera la campagne plébiscitaire «du cœur» jusqu'au 16 mars. Il ne mettra pas sur pied des manifestations qui pourraient mener à un affrontement. Il ne collera des affiches qu'aux seuls endroits où cela est permis et ses membres les retireront et nettoieront les endroits occupés dès le plébiscite en cours terminé.

Défendant une idée dite «pacifique jurassienne», il a voté vendredi soir à l'unanimité une résolution qui dit notamment:

— Conscient de sa représentativité et de sa large pénétration de tous les milieux sociaux, Jeunesse-Sud prendra une part active aux votations plébiscitaires du 16 mars en recommandant aux électrices et électeurs du Jura-Sud en général et aux jeunes en particulier, de s'exprimer en déposant un non dans les urnes.

— Au-delà de l'échéance du 16 mars, Jeunesse-Sud s'engage par ailleurs à ne jamais cesser son action politique à tous les niveaux, tant que n'aura pas été appliquées à l'ensemble des trois districts actuels du Jura-Sud, une solution d'autonomie extérieure au canton de Berne.

Roger JULLERAT.

Assemblée des samaritains à Saint-Imier  
Bilan d'une activité utile et efficace

M. Henri Rufener, président a dirigé les débats de l'assemblée générale annuelle de la section de Saint-Imier de l'Alliance suisse des samaritains.

Une assemblée bien revêtue, à laquelle l'élément féminin largement représenté, a donné plus de grâce et de gaieté, rendant ces moments passés dans la grande salle de l'Hôtel des XIII Cantons, plus agréables et sympathiques encore.

Les «Samas» ne font pas beaucoup de bruit. Ils sont discrets dans leur travail efficace et utile, sous le dynamisme d'un comité et de moniteurs dont le travail est méritoire.

En saluant cette belle assemblée, M. Henri Rufener a eu le plaisir de souhaiter une chaleureuse bienvenue à toutes les personnes présentes, spécialement au Dr Wainsenker, de Renan toujours disponible, qui a bien voulu accepter d'être le médecin de la section. Il a droit à de vifs remerciements. L'appel, la désignation des scrutateurs, la lecture par M. Claude Jaunin d'un procès-verbal très complet et bien rédigé par Mme Rose-Marie Rufener, ont précédé la lecture des comptes.

Ces derniers sont tenus de façon parfaite par Mlle Suzanne Choffat, fidèle à ce poste depuis trente ans. La situation financière est bonne et les comptes dits du «Magasin», bien établis par M. Henri Stauffer, sont également favorables.

Sur la proposition de Mme Roger Fiechter, l'une des vérificatrices des comptes, l'assemblée approuva le tout avec beaucoup de reconnaissance.

## NOUVEAUX VENUS

L'assemblée devait ensuite entériner trois démissions et enregistrer dix-huit demandes d'admission, ces dernières par acclamations les premières avec regrets.

Le rapport présidentiel a mis en lumière une activité réjouissante. Il témoigne de la confiante amitié entre les membres, d'une part, et le comité et les sociétaires, d'autre part, du médecin de la section surtout.

Le président a constaté aussi le succès de deux nouveaux moniteurs: Mme Micheline Droz et M. Joseph Villat. Ils ont suivi, comme l'a fait antérieurement

déjà Mme Staudenmann, la troisième monitrice expérimentée, le cours de formation.



MM. Henri Rufener (à gauche) et Stauffer, respectivement président et président d'honneur des samaritains.

En 1974, le comité a siégé à six reprises, dira M. Rufener, ajoutant: 12 exercices, y compris la journée jurassienne et l'exercice en campagne s'inscrivent au bilan positif des activités de la section en 1974; en outre 33 membres ont participé à l'exercice en campagne au Pâquier, 20 membres à la Journée jurassienne de Nods. Par ailleurs, les Sociétés locales ont eu recours pendant cinq journées aux services de la section, sollicités aussi par le technicien; de son côté Mme Staudenmann a assuré le service sanitaire au camp de ski de La Lenk, pendant une semaine. Belle somme de travail et de dévouement. L'acte essentiel, pourtant, dans cet ensemble est constitué par le «Cours pour soins aux blessés» du 1er octobre au 15 novembre 1974. Il a réuni une forte participation, soit 27 personnes. Celles-ci ont mis à profit les qualités et le savoir dispensés par les trois moniteurs-monitrices: Mme Staudenmann, Mme Droz et M. Villat. Ensemble ils ont assuré



Les nouveaux moniteur et monitrices, de gauche à droite, M. Joseph Villat, Mme Lydia Staudenmann et Mme Micheline Droz accompagnés du Dr Wainsenker. (Photos Impar-Juillerat)

## Fondation du Club Delta-Chasseral



Les membres fondateurs et du comité du club Delta-Chasseral: de gauche à droite, MM. Edgar Desboeufs, René Thommen, Martin Schütz, William Wegmüller (président), Remo Giovannini, Jean-Claude Richard, Louis Pauli et Fritz Stengel (manque M. Werner Hediger). (Photos Impar-Juillerat)

Samedi après-midi au Restaurant Diener, le Club Delta-Chasseral a été officiellement créé en présence des membres fondateurs officiels qui depuis environ deux ans s'adonnent à ce sport nouveau dans la région.

Sport grisant, controversé mais guère plus dangereux qu'un autre si l'on respecte à la lettre les prescriptions de l'Office fédéral de l'air, le vol Delta existe depuis 1973 dans le district de Courtelary. Son tout premier adepte fut M. William Wegmüller qui au mois d'août 1974 avait accordé à L'Impartial une interview sur les buts qu'il se fixait pour faire connaître de plus en plus le vol Delta à Saint-Imier et dans

la région. Six mois plus tard, le rêve de M. Wegmüller s'est pratiquement réalisé puisqu'avec l'aide d'amis qui ont suivi son exemple il a réussi à mettre sur pied le deuxième club de vol Delta du Jura après celui existant depuis fin 1974 à Moutier.

## BESOIN DE SE GROUPE

C'est le besoin de se grouper et de créer une société aux bases solides qui a poussé les fondateurs à créer ce club. Samedi ces derniers ont examiné les problèmes de statuts, les études de brevet de pilote d'aile Delta qui sera prochainement exigé par l'Office fédéral de l'air. Deux membres suivront un cours de moniteur organisé par la Fédération suisse d'aile Delta, actuellement toujours en gestation. D'autre part, la constitution du nouveau groupement a été décidée pour permettre à des délégués isolés de s'y rallier.

Sans revenir sur les vols déjà réalisés par M. Wegmüller et ses collègues soit à Chasseral, soit au-dessus de Cormoret (voir Impar du jeudi 23 janvier 1975) il faut signaler que ces derniers ont suivi des cours donnés par M. Jacques Perret (Bevaix) qui a ouvert l'année passée une école dans le canton de Neuchâtel. D'autre part, les ailes ont été achetées à M. Etienne Rithner (Monthey), l'un des pionniers du vol Delta en Suisse et dont M. Wegmüller fut l'élève.

## LE NOUVEAU COMITE

Les président et vice-président du nouveau Club Delta-Chasseral, sont respectivement MM. William Wegmüller et Remo Giovannini, tous deux de Saint-Imier. Les autres membres du comité sont MM. Jean-Claude Richard (secrétaire), René Thommen (caissier), Martin Schütz (chef technique), Edgar Desboeufs (conseiller météo), Werner Hediger, Louis Pauli et Fritz Stengel (membres adjoints).

Le Club Delta-Chasseral continuera cette année à se faire connaître et continuera ses vols dans la région de Chasseral et de Saint-Imier.

R. J.

## MEMENTO

## SAINT-IMIER

Patinoire: 20 h. 30, Les Joux-Derrière - Vallorbe.  
Office cantonal J. et S.: tél. (039) 41 10 84; du lundi au vendredi, de 7 h. 30 à 11 h. 45 et de 13 h. 45 à 18 h.  
Administration municipale: tél. (039) 41 20 46; du lundi au vendredi de 7 h. 30 à 12 h. et de 13 h. 40 à 18 h.  
Service du feu: tél. (039) 41 34 03 ou 41 19 50.  
Service technique: tél. (039) 41 43 45 ou 41 43 46.  
Police cantonale: tél. (039) 41 25 66.  
Police municipale: tél. (039) 41 20 46.  
Hôpital et ambulance: tél. (039) 41 27 73.  
Sœur garde-malade: tél. (039) 41 42 81.  
Bureau officiel des renseignements: tél. (039) 41 26 53.  
Service d'aide familiale: tél. (039) 41 32 47 ou 41 33 95.  
A. A. (alcooliques anonymes): tél. (039) 41 32 76.  
Funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil: tél. (039) 41 25 53.  
Centre de culture et de loisirs: tél. (039) 41 44 30, M. Bernard Born.  
Ecole de musique: tél. (039) 41 23 51, M. Silvano Fasolis.

Voir autres informations jurassiennes en page 22

PLAIE D'ARGENT n'est pas mortelle...

(dit le proverbe) c'est vrai quand on sait enrayer l'infection À TEMPS!

dettes=ennuis

SUPPRIMEZ-LES PAR LA GESTION DE DETTES - N'hésitez plus!

Arrangements Financiers s.à.r.l. 1510 MOUDON

021/951150

Rendez-vous à domicile sans engagement



## Notre promesse pour l'avenir

Notre but a toujours été de satisfaire les principaux besoins du public en général et du consommateur en particulier par des prestations de premier ordre.

Ceci, nous pouvons et voulons continuer de le faire. Parce que nous sommes sûrs qu'à l'avenir également nous pourrons compter sur votre confiance et votre coopération. C'est pourquoi nous trouverons certainement aussi pour les problèmes de demain les solutions qui vous conviendront le mieux.

Mais aujourd'hui, nous vous promettons une seule chose pour l'avenir:  
Nous voulons encore mieux vous servir, grâce à de nouvelles idées et réalisations.

Avec votre aide, nous y parviendrons.



La Migros est avec vous et il en sera toujours ainsi.



## L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE • L'ACTUALITÉ SUISSE

## A Zurich, un policier abat un fuyard

Accompagné vendredi soir, à la Kaserenstrasse de Zurich, par un agent de la police cantonale qui devait procéder à un contrôle d'identité, un ressortissant algérien de 25 ans, a subitement pris la fuite. Le policier s'est alors lancé à sa poursuite, lui ordonnant à maintes reprises, en allemand et en français, de s'arrêter. Comme l'individu refusait d'obtempérer, l'agent a dégainé son arme et a tiré quelques coups de semonce, avant de faire feu sur le fuyard, qui s'est écroulé, mortellement blessé.

## MESURES DISCIPLINAIRES

Le ministère public zurichois a ordonné l'ouverture immédiate d'une enquête judiciaire contre le fonctionnaire de la police cantonale, enquête dont a été chargée la police de la ville. Le commandant de la police cantonale prendra quant à lui des mesures disciplinaires à l'égard de son collabora-

teur. Il affirme en effet que toutes les conditions réglementaires n'étaient pas remplies pour justifier l'usage d'une arme à feu.

Dans un communiqué commun publié samedi, commandant de la police cantonale et ministère public de Zurich indiquent que le ressortissant algérien avait été arrêté le 30 janvier dernier à la gare CFF par une patrouille de police sans domicile fixe, l'individu n'avait en outre ni papiers ni argent. Il avait alors déclaré aux agents avoir pénétré en Suisse avec un ami, et que tous ses effets personnels se trouvaient dans la voiture de ce dernier. Mais l'ami en question « était provisoirement parti en France » et devait être de retour à Zurich le soir du 31 janvier. Pour donner à cet hôte étranger la possibilité de faire contrôler la véracité de ses dires, et ainsi de se mettre en règle avec les autorités, les policiers le laissèrent se rendre au prétendu rendez-vous avec cet ami, mais sans l'escorte d'un agent.

Vendredi soir, vers 20 heures, l'homme en question et le policier sont allés au fameux rendez-vous. Là, profitant de l'obscurité et du mouvement des passants, l'individu a subitement pris la fuite. La poursuite sanglante s'est alors engagée.

## Une énorme escroquerie

D'autre part, une importante affaire d'escroquerie a éclaté dans la ville de la Limmat. Elle concerne de fausses reconnaissances de dettes qui ont été placées dans les entreprises zurichoises Transfinance SA et Dietmann SA. Selon les déclarations du procureur de district adjoint, la somme des délits atteint 18 à 20 millions de francs.

La police zurichoise a arrêté plusieurs personnes en rapport avec cette affaire au cours de la dernière semaine de janvier. Samedi, six personnes au moins étaient encore détenues. Dix autres personnes au minimum sont accusées ou fortement soupçonnées d'avoir participé à des infractions.

Le responsable des deux maisons Transfinance SA et Dietmann SA, D.,

âgé de 35 ans, de Menzingen (ZG), est toujours détenu. Il avait fait surévaluer des immeubles et transmis ensuite les reconnaissances de dettes. Un autre homme de 29 ans, S., est également toujours en prison. Il serait la figure-clé de cette affaire. Enfin, un troisième personnage, Ch. H., 34 ans, est déjà en prison préventive depuis le 11 août 1974 pour escroqueries portant sur un montant de 0,7 million de fr., gestion déloyale, banqueroute simple notamment. Il avait placé des reconnaissances de dettes portant sur au moins deux millions de fr. auprès de la Transfinance SA. Après l'échange, il avait gaspillé un million de francs.

(ats)

## Concours international pour jeunes danseurs

## Deux Suisses, Prix de Lausanne 1975

Quatorze concurrents, dont les différentes qualités ont retenu l'attention du jury — présidé par Barbara Fewster, directrice de la Royal Ballet School, Londres — tout au long de ces joutes internationales pour jeunes danseurs, prenaient part hier soir au Théâtre de Beaulieu aux épreuves finales du Prix de Lausanne 1975. Huit prix ont été décernés: Pierre Wyss, Suisse, 18 ans, Prix de Lausanne 1975; Larissa Brioukoff, Suisse, 17 ans, Prix de Lausanne 1975; Christiane Sturnich, France, 19 ans, Prix de Lausanne 1975; Agnès Thore, France, 16 ans, Prix de Lausanne 1975; ces quatre lauréats ont reçu une somme de 5000 francs et la possibilité de suivre

leurs études dans une des quatre écoles internationales suivantes: Mudra, Bruxelles; Royal Ballet School Londres; Centre de danse international, Cannes; John Cranko Schule, Stuttgart. En outre, un prix pour la meilleure variation classique a été décerné à Malgorzata Main, France, 17 ans; un prix pour la meilleure variation libre à Philippe Talar, France, 19 ans; un prix pour la meilleure chorégraphie personnelle à Christiane Sturnich. Le Prix Migros a été décerné à Sybille Acato, Suisse, 18 ans. Nous reviendrons ultérieurement sur cette manifestation unique en Europe occidentale. D. de C.

## Rixe sanglante

Un Yougoslave âgé de 20 ans, Giergie Uka, a été tué d'un coup de feu, hier après-midi, à la gare principale de Zurich, au cours d'une rixe sanglante avec plusieurs de ses compatriotes. Deux autres Yougoslaves ont été blessés, le premier par balles également, le second par des coups de couteaux aux bras, au dos et à la tête. Les deux hommes ont été transportés à l'Hôpital cantonal de Zurich, mais leur vie n'est pas en danger.

La police criminelle zurichoise indique que vers 15 heures, deux groupes de Yougoslaves en sont venus aux mains dans la gare de Zurich. Au cours de cette bagarre, deux ou trois hommes sont tombés dans les escaliers menant dans le passage de la gare (shop-ville). La rixe s'est poursuivie à cet endroit à l'aide de couteaux à cran d'arrêt. C'est alors que des coups de feu ont été tirés, probablement par deux armes différentes.

Deux personnes ont été arrêtées, en plus des deux blessés. L'enquête, qui nécessitera des interprètes, s'annonce difficile et longue. (ats)

## TIRAGE DE LA LOTERIE ROMANDE À BÔLE

Il y aurait sans doute peu de chose à dire des tirages successifs de la Loterie romande qui se déroulent depuis 38 ans selon un rythme minutieux mis en place une fois pour toutes, si l'on n'était frappé à chaque fois par l'énormité des sommes qui, grâce à l'institution romande, sont versées régulièrement aux œuvres d'entraide et d'utilité publique.

On en est aujourd'hui au chiffre extraordinaire de 100 millions de fr. dont les deshérités des cantons de Neuchâtel, Genève, Vaud, Valais et Fribourg ont pu bénéficier. Cela implique un travail continu, minutieux, incessant qui se poursuit depuis 38 ans pour la charité.

La 342e tranche s'est tirée samedi

à Bôle près de Neuchâtel, en présence d'un représentant de l'Etat de Neuchâtel, M. Robert Coste, premier secrétaire du Département cantonal de l'Intérieur, qui surveillait les opérations et sous la direction de M. Jean-Pierre Michaud, notaire.

Le tirage fut précédé d'une brève et charmante allocution de Me Charles Bonhôte, président de la délégation neuchâteloise. Ce dernier fit l'historique de la loterie. Des productions de l'Union chorale et du Chœur mixte de l'endroit enjolivèrent la soirée qui s'est déroulée en présence d'un public nombreux, au premier rang duquel on notait la présence de M. Jean-Pierre Porchat, chancelier d'Etat et de M. Bernard Laedermann, président de la commune de Bôle. (gd)

300 lots de 40 francs aux billets dont les numéros se terminent par 203, 467, 314, 630, 428, 3345, 0087, 9409, 5182, 3221, 0522, 7465, 1221, 5117, 2808.

13 lots de 200 francs pour les billets portant les numéros suivants: 405432 403514 429463 405133 44418 416863 419929 400094 447678 404185 408862 441113 434078.

5 lots de 500 francs pour les billets portant les numéros suivants: 428186 413040 403678 434485 449950.

3 lots de 1000 francs pour les billets portant les numéros suivants: 403187 409014 417852.

1 gros lot de 100.000 francs au billet portant le numéro 441637.

Attribution de deux lots de consolation de 500 francs chacun aux billets portant les numéros suivants: 441636 441638.

Attribution de 97 lots de 10 francs aux billets dont les 4 premiers chiffres sont identiques à celui du gros lot, soit 4416 hormis le billet du gros lot et les 2 lots de consolation.

ATTENTION: Sans garantie, seule la liste officielle fait foi. (ats)

## Au Liechtenstein Elections communales

Les quelque 4500 électeurs de la Principauté du Liechtenstein avaient à choisir au cours du week-end les présidents et membres des 11 Conseils communaux pour une législature de quatre ans. Pour la première fois dans la Principauté, c'est le système proportionnel qui était appliqué au niveau communal. Au total, 208 candidats se présentaient pour les 104 sièges des Conseils communaux de la Principauté. Dans sept des onze communes, le parti bourgeois du progrès a obtenu le siège attribué à la présidence de la commune, et remporté la majorité dans six Conseils communaux.

Le parti bourgeois du progrès a recolté 54 des 104 mandats à distribuer, l'union patriotique 50.

## Un jeune skieur zurichois se tue en Valais

Un jeune skieur de Zurich, le petit Armin Troxler, âgé de dix ans, domicilié à Effretikon, a connu hier une fin tragique dans la région de Lœcheles-Bains. L'enfant sortit d'une piste et finit par tomber dans une gorge profonde de 1500 mètres. Il a été tué sur le coup. Les sauveteurs ont ramené son corps dans la station. (ats)

## Rapport annuel de la division mécanisée 1

Près de 700 officiers ont participé, samedi au Palais de Beaulieu, à Lausanne, au rapport annuel de la division mécanisée 1. A cette occasion, le nouveau commandant de la division, le colonel E. Stettler a pris congé de son prédécesseur le colonel commandant de corps Olivier Pittet, commandant, depuis le 1er janvier de cette année, le corps d'armée de campagne 1.

S'adressant au corps des officiers, le colonel Stettler définit dans les grandes lignes le programme d'activité de sa division en 1975. Il souligna que l'instruction tacite et technique des unités devait continuer dans un esprit réaliste, constructif, ouvert et discipliné.

De nombreuses personnalités civiles et militaires assistaient à ce rapport, parmi lesquelles les conseillers d'Etat

## En quelques lignes

BERNE. — Le nombre de faillites en Suisse s'est élevé à 73 durant le mois de janvier, contre 47 au cours du même mois de l'année précédente. 53 ouvertures de faillites ont été enregistrées (33) et 20 suspensions (14). Il y a eu en outre 9 concordats homologués.

MARTIGNY. — Le week-end a été marqué en Valais par l'ouverture à Martigny de l'Année européenne du patrimoine architectural. Grâce à ses vestiges romains, son amphithéâtre, son est au centre de cette année européenne à l'échelon national.

BELLINZONE. — Les organisations progressistes de Suisse (POCH) et le parti socialiste autonome tessinois (PSA), estiment qu'il faut « absolument » lancer un référendum contre la réduction des subventions fédérales aux rentes AVS/AI.

## Industrie de la chaussure

## «Maintenant, nous descendrons dans la rue»

Les quelque 500 travailleurs de l'industrie de la chaussure, touchés par les fermetures d'entreprises, n'accepteront pas la situation actuelle sans réagir: samedi, à Aarau, la Fédération suisse des travailleurs du vêtement, du cuir et de l'équipement a décidé d'intervenir auprès du conseiller fédéral Brugger et d'organiser une manifestation de protestation à l'échelon suisse, le 1er mars, à Berne, devant le Palais fédéral, qui devrait réunir plus d'un millier de travailleurs. Le président de la fédération, M. Eichenberger, a déclaré samedi: «Maintenant, nous descendrons dans la rue».

Déjà bien avant que la société Bally n'annonce la restructuration de ses entreprises et la fermeture de certaines d'entre elles, l'industrie suisse de la chaussure connaissait un développement négatif, pouvait-on notamment apprendre au cours de cette réunion,

à Aarau. Juste après les licenciements annoncés chez Lœv SA, à Oberaach (TG) et dans son atelier de Tesserete (TI), les mêmes mesures étaient prises chez Strub et Glutz, à Olten.

Les quelque 50 présidents des différentes sections de la Fédération suisse des travailleurs du vêtement, du cuir et de l'équipement qui étaient présents samedi à Aarau, pour évoquer ces problèmes s'en sont pris essentiellement aux pratiques commerciales, qu'ils jugent responsables du malaise actuel. Dans leur résolution, les participants affirment que cette situation provient du fait que ces dernières années, les importations de chaussures n'ont jamais cessé de croître. Aussi demandent-ils un arrêt immédiat de cette escalade. Ils en appellent enfin aux consommateurs, pour qu'ils n'achètent désormais que des chaussures de fabrication suisse, de manière à obstruer ainsi cette invasion étrangère.

## INDIGNATION DES SOCIALISTES SÉDUNOIS

Par ailleurs, le Parti socialiste sédunois s'indigne de la façon abrupte avec laquelle le personnel de Bally-Sion a été mis au courant des décisions de cette firme multinationale.

Il proteste contre la fermeture de l'usine de Sion qui priverait une centaine de travailleurs de leur gagne-pain.

Il proteste contre la mauvaise volonté des responsables de Bally SA qui refusent systématiquement d'entamer le dialogue avec le personnel et les autorités. (ats)

## QUESTIONS:

En 1959, l'UPJ avait promis:

- des routes,
- une école normale dans le Jura-Sud,
- des avantages économiques et sociaux,
- et la PAIX

Comment a-t-elle tenu ses promesses ?  
Comment pourrait-elle tenir celles d'aujourd'hui ?  
De la même façon ?

RASSEMBLEMENT JURASSIEN  
Fédération du Jura-Sud

Publicité No 2015

## D'un bout à l'autre du pays

## EN PAYS SCHWYZOIS: UN BRUIT QUI CAUSE DE GROS DÉGÂTS

Sept automobiles endommagées, 24.000 francs de dégâts et un blessé: tel est le bilan d'une collision en chaîne qui s'est produite samedi, sur la N3, près de Schuebelbach (SZ).

Géné par le bruit de son portekis, un automobiliste avait subitement freiné son véhicule pour s'arrêter. Il fut alors embouti par l'arrière par le conducteur qui le suivait. Quatre autres voitures et un autocar ne purent eux non plus freiner à temps.

## DANS LE CANTON DE ZURICH UNE AUTO S'ÉCRASE CONTRE UN SAPIN

Samedi près de Russikon (ZH) une jeune fille de 16 ans a été tuée lors d'un accident. La jeune fille était passagère d'une voiture conduite par un jeune homme de 19 ans. A la suite probablement d'un excès de vitesse sur une route non goudronnée, l'automobile a quitté la chaussée dans un virage à gauche et est allée s'écraser contre un sapin. La jeune fille devait succomber sur le lieu même de l'accident.

## SUR LA ROUTE DE L'ÉTRAZ A CAUSE DES PETITS GATEAUX

Hier vers 11 h. 25, M. Jean-Pierre Kehrl, 19 ans, domicilié à Aubonne, roulait en voiture sur la route de l'Etraz, à la Côte, lorsqu'il perdit la maîtrise de sa machine à la suite d'une maladresse de son passager: celui-ci, son frère, Jean-François, 11 ans, lui aurait renversé un carton de pâtisseries sur les genoux...

La voiture heurta le mur à droite et versa sur son côté gauche. M. Kehrl est indemne. En revanche, son frère souffre de plusieurs fractures à la jambe droite. Il a fallu le transporter à l'Hôpital de Morges. L'automobile est démolie.

## EN ARGOVIE: DISPARITION D'UN ENFANT

Un enfant de 21 mois, Tiziano Macagnino, a disparu du domicile de ses parents, le 31 janvier dernier, vers 13 heures, à Aarbourg (AG), et depuis on est sans nouvelles de lui. La police n'exclut pas une noyade dans l'Aar, qui coule à proximité de la maison.

## INCENDIE DANS UNE FABRIQUE DE MUTTENZ

Un incendie s'est déclaré, samedi peu avant minuit, dans une fabrique d'éléments de construction à Muttenz (BL). Les dégâts sont évalués

à plusieurs centaines de milliers de francs. Le feu s'est déclaré dans un bureau de l'entreprise où se trouvait un fourneau à gaz.

Alertés par un voisin, 43 pompiers de Muttenz sont immédiatement intervenus et ont rapidement pu maîtriser les flammes. Toutefois, le bureau a été complètement détruit et l'atelier de fabrication est gravement endommagé.

## EN VALAIS: 50.000 FRANCS DE DÉDOMMAGEMENT POUR UN ACCIDENT DE SKI

Le Tribunal cantonal du Valais vient de prononcer son jugement dans le procès intenté par une skieuse, victime d'un accident, contre la Société anonyme des téléphériques de Crans-Bellal et la Société des téléphériques des Violettes et du glacier de la Plaine Morte, à Montana-Vermala. Ces deux sociétés, aux termes des décisions de la Cour, devront verser à la plaignante une somme de 50.000 francs, à titre de dédommagement.

L'accident s'était produit en mars 1970, sur la piste de Bellal, considérée comme piste de difficulté moyenne. Arrivé à un « carrefour » laissant le choix entre plusieurs itinéraires, mais ne comportant aucune signalisation, un groupe de skieurs — dont la femme en question — avaient choisi de prendre la piste de gauche, qui se termine 200 m. plus bas par un rocher à pic. Tous les skieurs avaient pu s'arrêter à temps, sauf la femme qui, en tombant dans les rochers, s'était blessée grièvement.

On ignore encore si les deux sociétés feront recours contre ce jugement.

## MANIFESTATION MACABRE A BALE

La section bâloise du Poch (organisation progressiste de Suisse), a organisé samedi une manifestation pour protester contre la politique menée par le gouvernement concernant le trafic routier en ville de Bâle. Les manifestants s'insurgent contre les conditions actuelles de circulation en ville, situation qui pourrait fort bien être améliorée si l'on développait les moyens de transports publics.

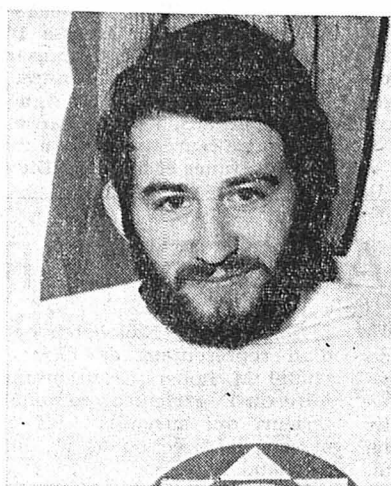
A un carrefour situé à l'ouest de la ville, les manifestants ont déposé sur le trottoir 22 pseudo-cadavres recouverts d'un linge blanc, soit exactement le même nombre de victimes d'accidents de la circulation, l'année dernière à Bâle.

Les passants étaient renseignés sur le sens de cette manifestation au moyen de tracts et de slogans diffusés par mégaphone. (ats)



 <p><b>Plâtrerie - Peinture</b> Maîtrise fédérale <b>Giovannini &amp; Rösli</b></p> <p>Profitez de l'hiver pour nous faire repeindre vos volets. Grâce à notre mécanisation nous vous offrons des prix très avantageux.</p> <p>Bureau : A.-Münger 12 Téléphone (039) 22 38 39</p>	<p>Menuiserie du Progrès Vitrerie</p> <p><b>Willy Maino</b></p> <p>Progrès 83 Tél. (039) 22 32 72</p>	<p>Chauffages centraux Installations sanitaires Eau - gaz - air comprimé</p> <p><b>E. Zraggen</b></p> <p>La Chaux-de-Fonds Rue Numa-Droz 106 Tél. (039) 23 34 27</p>	<p><b>Pourquoi pas?</b></p> <p>Offres, conseils, révisions de portefeuilles. Pour toutes vos assurances</p> <p><b>Pierre Risler</b> INSPECTEUR VAUDOISE ASSURANCES Tél. (039) 23 15 38 ou (039) 41 47 93</p>
--	---	--	--

Patinoire de Saint-Imier  
**LUNDI 3 février 1975,**  
à 20 h. 30



## Les Joux-Derrière - Vallorbe

Le HC Les Joux-Derrière, qui n'aura finalement pas disputé un seul match chez lui, recevra ce soir sur la patinoire de Saint-Imier, le leader du classement, Vallorbe, le champion qui n'a perdu aucun match depuis le début de la saison. C'est aussi le dernier match des joueurs de Jean-Paul Zurcher, un match sans souci puisque le HC Les Joux-Derrière totalise maintenant 7 points et que sa place en deuxième ligue est assurée. Si l'on sait qu'à un certain moment, la situation des Joux-Derrière était délicate, depuis les changements intervenus avec la nomination de Zurcher comme entraîneur, les affaires se sont arrangées.

◀ Le gardien Marco Mathez

Championnat suisse de hockey  
**2e ligue**

**Claude Rohrbach**  
2309 JOUX-DERRIÈRE

Garage agricole  
Service -  
Réparations

Agence officielle :  
Tracteurs Fiat - Machines Bucher  
Fahr Westfalia - Albert Honda

**Taxis Jurassiens**

A votre service  
jour et nuit

**23 76 76**

Aldo Bergamin  
GARAGE  
DE L'HOTEL-DE-VILLE  
Tél. (039) 23 40 20

ELECTRICITÉ  
AUTO - DIESEL

**Winkler  
& Grossniklaus**

Services Bosch et Lucas  
Delco Remy Ducellier


2300 La Chaux-de-Fonds  
Numa-Droz 132  
Tél. (039) 23 43 23

**Bar 55**  
TOUR DE LA GARE

Un café dans une bonne  
ambiance !  
Petite restauration  
Spaghetti tous les ven-  
dredis à midi

**Chez Pascal**

Voyez notre collection de papiers  
peints, nous vous en ferons voir  
de toutes les couleurs !



Couleurs et vernis, papiers peints,  
carrosserie, outillage.

Parc 17, La Chaux-de-Fonds  
Draizes 2, Neuchâtel

**Café Tivoli**


On prend encore  
des pensionnaires

Tous les vendredis et  
samedis soirs

**DANSE**

Se recommande : C. Vendrame  
Tél. (039) 22 32 98

**Meubles Métropole**



MARCEL  
RUPP  
(successeur  
de Sermet &  
Hurni)

TAPIS RIDEAUX DÉCORATION

La Chaux-de-Fonds  
Av. L.-Robert 100, tél. 039/23 43 65

## OFFRES D'EMPLOIS

**VAUDOISE ASSURANCES**

**Situation stable**

offerte à notre nouvel agent professionnel de l'agence  
de La Chaux-de-Fonds.

Conditions requises :

- Certificat de fin d'apprentissage de commerce ou dans l'industrie.
- Aptitudes à la vente.

Des connaissances de l'assurance ne sont pas indispensables, vu l'important effort fait par notre compagnie pour la formation de ses agents.

Avantages offerts :

- Stabilité de l'emploi.
- Très bonne rémunération.
- Important portefeuille à disposition.

Les intéressés voudront bien prendre contact à l'adresse suivante :

Jacques Etzensperger  
Agent général  
Rue de la Serre 66  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 15 38

LA MAISON **Reymond**

agent exclusif des machines à écrire et à calculer de fabrication suisse

**HERMES + PRÉCISA**

cherche un

**REPRÉSENTANT**

pour sa gamme de machines de bureau.

Nous désirons nous attacher la collaboration d'une forte personnalité, ayant le goût du contact humain, capable de faire preuve d'enthousiasme et d'imagination, décidé à travailler avec assiduité à la visite d'une clientèle déjà acquise.

Nous offrons des conditions d'engagement très intéressantes, une excellente ambiance de travail, une formation approfondie et continue et de réelles possibilités de développement.

Les offres écrites, accompagnées d'un bref curriculum vitae, sont à adresser à REYMOND, rue de la Serre 66, 2300 La Chaux-de-Fonds. Elles seront examinées avec la plus grande discrétion.

**GECOGECO**

A LOUER  
pour le 1er mai 1975

**magnifiques appartements**

de  
3 pièces, tout confort  
Situation : Quartier de la Recorne  
Loyer : Fr. 403.- + charges

Situation : Rue des Crêtets  
3 1/2 pièces, tout confort  
Loyer : Fr. 464.- + charges  
4 1/2 pièces, tout confort  
Loyer : Fr. 533.- + charges

Situation : Rue du Loelle  
3 1/2 pièces, tout confort  
Loyer : Fr. 513.- + charges  
4 1/2 pièces, tout confort  
Loyer : Fr. 561.- + charges  
5 1/2 pièces, tout confort  
Loyer : Fr. 697.- + charges

Pour traiter :  
GECO, Jaquet-Droz 58  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 11 14 - 15

**GECOGECO**

**Alfasud**  
25 000 km. - 1973

**Citroën Ami 8**  
49 000 km., - 1969

**PRIX INTÉRESSANTS**

GARAGE DE LA RONDE  
F.-Courvoisier 55, tél. 039/23 54 04

**ACTIVIA**  
Neuchâtel-Serrières - Tél. (038) 31 55 44  
Bureau d'architecture J.-L. Bottini  
Nous construisons dans toutes régions

**ferme de vacances**  
style typiquement jurassien, dans la plus pure tradition. Intérieurs chauds et rustiques. — TERRAINS À DISPOSITION DANS LE JURA.

A louer dès le 1er février 1975

**appartement de 3 pièces**  
situé au 5e étage de l'immeuble Fritz-Courvoisier 24, comprenant 3 chambres, 1 cuisine, 1 hall, 1 WC-bains et une cave. Loyer mensuel Fr. 461.-, charges comprises.

S'adresser à GÉRANCIA SA, Léopold-Robert 102, tél. (039) 23 54 33.

**Pas de publicité = pas de clientèle**

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL » 13

Samuel CHEVALLIER

**Le silence de la terre**

Récit

(Editions Mon Village, Vuillens)

Elle savait ce qui se passait, elle avait même, au fond d'elle-même, pris sa décision. Mais ce n'était encore que des suppositions : elle n'avait pas perdu espoir de voir François redevenir normal.

Et voilà que c'est devenu un fait : François part.

— Tu viens, ou tu ne viens pas ?  
— Comme ça, tout de suite...  
— Il y a des mois que je t'en parle !  
— Mais où ?  
— N'importe ! J'ai un carnet de caisse d'épargne, ça fera pour les premiers temps. Ensuite, on verra. Je travaillerai. Tu sais que le travail ne m'a jamais fait peur.  
— Mais quel travail ?  
— Va savoir. On est tellement enfermé dans ces satanés villages qu'on ne sait même pas comment ils vivent, en ville. Mais ils vivent !

Et mieux qu'ici. Et il y en a sûrement pas mal qui sont plus bêtes que moi... J'ai des bras, j'ai un diplôme d'école d'agriculture, c'est bien le diable si je ne me débrouille pas aussi bien qu'un autre !

— Réfléchis encore...  
— Non et non ! Si j'avais suivi mon idée, il y a longtemps que je serais parti. J'ai attendu à cause de toi et, à cause de toi, ce n'est plus moi qui pars, c'est le père qui me fout dehors.

— Qui te...  
— Mais oui ! Sors d'ici, et que je ne te revienne plus ! Voilà son dernier mot.  
— Pourquoi ?  
— A cause d'un cheval ! Parce que j'ai laissé mon cheval sous la pluie...  
— C'est sûr que c'est mauvais...  
— Je sais ! C'est mauvais pour le cheval. Et ce qui est mauvais pour un cheval, c'est pire que ce qui est mauvais pour un homme ! Parce qu'un cheval, ça coûte trois mille francs... Tandis qu'un homme, il peut crever, on ne perd rien. Comme ma sœur, tiens...  
— François, viens dans ma chambre !

Dans son désarroi, Marguerite sent qu'elle ne supportera pas cette séparation. Il lui semble que si elle peut tenir François dans ses bras, bien serré, il guérira. Parce que c'est un homme presque fou qu'elle a en face d'elle. Alors tant pis pour son père, pour sa mère, pour le villa-

ge : elle le veut auprès d'elle, dans son lit, tout de suite, et elle le soignera.

Cela a duré quelques secondes, le temps d'un baiser. Elle l'a senti redevenir sien, et son sang était bouillant.

Mais le voilà qui s'arrache à ses bras et qui, de sa voix mauvaise, lui crie :

— Viens-tu ? Oui ou non ?  
— Silence, Marguerite retombe, comme morte. François n'est plus là. Elle voit son ombre qui disparaît sur la route.

— François ! François ! François !  
Il a enfourché sa bécane qui était devant chez lui : elle ne le voit plus.

Elle doit faire quelque chose, elle ne sait plus ce qu'elle fait. Elle est dans le jardin. Elle court.

— Qui est là ?  
Ah ! oui. Marguerite comprend : elle a traversé le jardin et frappé à la porte de la maison voisine.

— Marguerite, Marguerite Bradens.  
La porte s'ouvre. La voilà dans la cuisine. Dans sa cuisine. Dans cette cuisine que François lui a tant reprochée.

Il y a Adèle qui pleure sur un tabouret et le père qui lui a ouvert la porte.

— Que veux-tu ?  
— Que veut-elle ? Elle veut François. Mais comment ?

L'homme, durement, mais d'un ton presque calme, lui dit que François est parti. Il ne

reviendra pas. Ou alors, s'il revient, c'est qu'il aura compris. Et, pour comprendre, il lui faudra manger pas mal de vache enragée.

Il n'y a pas de place à la ferme pour un garçon qui traite son père d'assassin.

Alors Marguerite dit ce qu'elle a dans la tête, sans ordre, sans savoir exactement ce qu'elle dit. Elle crie que le fils a agi ainsi parce que son père le détestait. Oui, détestait ! Sans quoi, comment pourrait-il supporter la pensée de ce fils qui part dans la nuit, en vélo, comme un vagabond ?

Elle le voit, elle : il est déjà dans la côte de Signeranges. Puis il disparaît derrière le mont.

— Vous ne voyez pas que c'est le dernier moment, si vous voulez le retrouver ? Si vous ne voulez pas le tuer, comme...  
— Silence ! Si je te laisse parler ainsi, c'est par respect pour ton père, qui est un ami. Mais trop c'est trop : Va-t'en.  
— Mon père, votre ami ? Je sais ! C'est pour cela que je ne pourrai plus jamais le regarder en face.

C'est ça, un homme ? Quelle horreur !  
— Va-t'en, je te dis !  
Il l'a poussée dehors.

Marguerite rentre chez elle. François, à tout prix. N'importe où, n'importe comment, mais François.

(A suivre)



# LUNDI SPORTS

## Autres résultats de la soirée

Voici les résultats enregistrés dans le cadre du championnat :

### Ligue nationale A

**GENÈVE SERVETTE - KLOTEN**  
2 à 6 (1-3, 1-2, 0-1)

Les Vernets, 3400 spectateurs. — Arbitres: MM. Faton et Ungemacht. Buts: 6' Ubersax, 0-1; 6' Wetten-schwiler, 0-2; 16' Hansuli Nussbauer, 0-3; 19' Christiansen, 1-3; 25' Fehr, 1-4; 25' Fehr, 1-5; 39' Johnner, 2-5; 42' Ubersax, 2-6. — Pénalités: 4 × 2' et 1 × 5' (Pousaz) contre Genève Servette, 4 × 2' et 1 × 5' (O'Brien) contre Klotten.

**LANGNAU - AMBRI-PIOTTA**  
8 à 1, (2-0, 4-1, 2-0)

Langnau, 3100 spectateurs. — Arbitres: MM. Zimmermann et Kubli. — Buts: 5' Peter Lehmann, 1-0; 7' Schenk, 2-0; 23' Schenk, 3-0; 24' Fritz Lehmann, 4-0; 30' Cvach, 4-1; 35' Peter Wuthrich, 5-1; 39' Cusson, 6-1; 48' Luthi, 7-1; 57' Tschiemer, 8-1. — Pénalités: 7 × 2' et 1 pénalité de match (Berger) contre Langnau, 8 × 2', 1 × 10' (Ticozzi) et 2 × 10' (Gaw) ainsi qu'une pénalité de match (Panzer) contre Ambri-Piotta.

**VILLARS - BERNE, 3 à 9**  
(0-2, 1-2, 2-5)

Patinoire de Villars, 3000 spectateurs. — Arbitres: MM. Ehrensperger et Weidmann. — Buts: 16' Dellsberger, 0-1; 19' Wittwer, 0-2; 34' Wittwer, 0-3; 36' Berra, 1-3; 37' Cadieux, 1-4; 47' Messer, 1-5; 53' Führer, 1-6; 58' Dellsberger, 1-7; 58' Heitz, 2-7; 59' Luisier, 3-7; 509' Wittwer, 3-8; 60' Hofmann, 3-9. — Pénalités: 4 × 2' contre chaque équipe.

#### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Berne	22	17	3	2	130-67	37
2. Chx-de-Fds	22	16	0	6	124-87	32
3. Langnau	22	14	2	5	112-65	32
4. Klotten	21	10	1	10	88-84	21
5. Ambri-P.	22	8	2	12	74-92	18
6. Villars	22	8	0	14	66-96	16
7. Sierre	21	4	2	15	56-126	10
8. Gen.-Serv.	22	4	0	18	92-135	8

### Ligue nationale B

#### TOUR DE PROMOTION

Arosa - Bienne, 3-5 (0-1, 2-2, 1-2); Lausanne-Davos, 5-4 (2-1, 1-2, 2-1); Viège - Zoug, 5-5 (2-3, 2-0, 1-2); CP Zurich - Forward Morges, 18-3 (3-0, 7-3, 8-0); Bienne - Davos (vendredi), 7-4 (2-1, 3-2, 2-1). Classement:

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Zurich	8	7	1	0	67-17	15
2. Bienne	8	7	0	1	52-25	14
3. Zoug	8	5	1	2	47-26	11
4. Viège	8	3	2	3	44-42	8
5. Lausanne	8	2	2	4	25-44	6
6. Arosa	8	1	3	4	21-51	5
7. Fw-Morges	8	2	1	5	23-55	5
8. Davos	8	0	0	8	24-50	0

#### TOUR DE RELEGATION

Bâle - Martigny, 8-4 (3-1, 1-2, 4-1); Fribourg - Langenthal, 5-5 (3-2, 1-2, 1-1); Neuchâtel - Lugano, 4-5 (2-1, 2-1, 0-3); Olten - Fleurier, 3-3 (1-2, 1-0, 1-1). — Classement:

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Lugano	8	6	0	2	42-28	12
2. Olten	8	4	2	2	34-22	10
3. Fleurier	7	3	3	1	22-23	9
4. Bâle	8	3	2	3	38-38	8
5. Fribourg	8	2	3	3	27-33	7
6. Langenthal	7	2	2	3	31-28	6
7. Martigny	8	3	0	5	31-42	6
8. Neuchâtel	8	1	2	5	28-39	4

### Prochains matchs

Ligue nationale A (mardi): Klotten - Ambri-Piotta; Langnau - Berne; La Chaux-de-Fonds - Genève-Servette; Villars - Sierre.

Ligue nationale B (mardi): Groupe de promotion, Bienne - Lausanne; Davos - Zurich; Forward Morges - Viège; Zoug - Arosa. — Tour de relégation: Fleurier - Fribourg; Langenthal - Bâle; Martigny - Neuchâtel; Olten - Lugano.

# Le leader continue sa marche triomphale en championnat suisse de hockey Les équipes de Cusson et de Pelletier ne sont pourtant pas encore résignées Plus que deux candidats à l'ascension, Zurich et Bienne

La soirée de samedi a été marquée par une nouvelle et facile victoire de Berne à Villars. Jamais au cours de ce match, le succès des hommes de Cadieux n'a été mis en doute. Les Bernois ont même joué sur un rythme plus lent une fois le succès assuré. Si l'on sait qu'ils se rendent mardi à Langnau, on ne saurait leur reprocher cette réserve! Derrière le leader, la lutte pour la... seconde place (plus que pour le titre, bien qu'une petite chance subsiste) se poursuit, La Chaux-de-Fonds, au cours d'un match dont on lira ci-dessous le récit, a pris le meilleur à Sierre et il demeure ainsi à cinq points de Berne. De son côté, Langnau a infligé une sévère défaite à Ambri-Piotta. C'est dire que la formation dirigée par Cusson n'est pas encore résignée et qu'elle mettra tout en œuvre afin de faire trébucher Berne, demain soir. Un match à sensation où les «cadeaux» seront exclus! Enfin, le dernier match de cette soirée n'a pas permis à Genève-Servette de récolter le moindre point sur sa patinoire. Klotten a été loin de prendre cette rencontre «à la légère» et c'est très logiquement que les «Aviateurs» se sont imposés. Cette nou-

velle défaite laisse aux Genevois la garde — peu enviable — de la lanterne rouge et surtout aux risques que cela comporte.

En championnat de ligue B, Zurich a écrasé Forward-Morges par un sec 18-3. Un résultat qui en dit long sur les ambitions du leader. Mais Bienne a lui aussi signé un très beau succès à Arosa. Succès d'autant plus probant que les Seelands avaient rencontré et battu Davos, en semaine, avant de prendre le chemin des Grisons. Dans le tour de relégation, Fleurier a obtenu un méritoire match nul à Olten, tandis que Neuchâtel, au cours d'un match dont on lira le récit en page 11, succombait face à Lugano. Une défaite qui ne fait guère l'affaire de la formation du chef-lieu, car Fribourg et Langenthal se sont séparés sur un résultat nul de 5-5. La lutte pour éviter la chute conserve donc tout son attrait et Neuchâtel a toujours une chance de se tirer d'affaire, mais celle-ci s'amenuise...

Pic

Les Neuchâtelois n'ont jamais été inquiétés

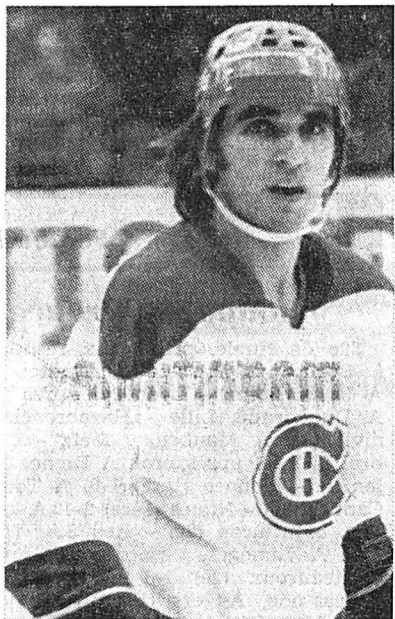
## Sierre-La Chaux-de-Fonds, 1 à 6

(0-3, 1-0, 0-3). Patinoire de Sierre, 800 spectateurs. — ARBITRES MM. Berchten et Mathis. — SIÈRE: Abegglen; Zenhausern, J.-C. Locher; Oggier, Henzen; N. Mathieu, R. Mathieu, Herzog; K. Locher, Wyssen, J.-B. Debons; Tscherrig, Imhof, R. Debons. — LA CHAUX-DE-FONDS: Brun; Furrer, Sgualdo; Amez-Droz, Huguenin; Dubois, Turler, Piller; T. Neininger, Martel, B. Neininger; Steudler, Ronner, Pelletier. — BUTS: 3' Piller, 0-1; 6' Toni Neininger, 0-2; 11' Ronner, 0-3; 30' Nando Mathieu, 1-3; 43' Ronner, 1-4; 44' Dubois, 1-5; 58' Piller, 1-6. — PÉNALITÉS: 6 fois 2' contre Sierre, 1 fois 2' contre La Chaux-de-Fonds.

nes perdaient de la vitesse et rien n'était marqué. On en restait donc au score total de 3-1 en faveur des hommes de Gaston Pelletier.

### Sans efforts...

Au cours de la dernière reprise, les Chaux-de-Fonniers allaient souvent jouer «au chat et à la souris» avec leurs adversaires. Ce fait était surtout dû à la faiblesse d'un Sierre qui semblait avoir jeté toutes ses forces dans la seconde reprise. Il n'était donc pas surprenant si trois nouveaux buts tombaient dans la cage du gardien Abegglen. Au vu de cette rencontre, la formation valaisanne n'apparaît pas encore sauvée, même



Ronner a marqué deux buts pour La Chaux-de-Fonds.

temps, mais ils trouvaient, sur leur chemin, une défense bien groupée devant le gardien Brun en très bonne forme. Certes il y avait bien un but de N. Mathieu, mais malgré tout les Chaux-de-Fonniers n'étaient pas menacés, quant au succès final. Au fil des minutes, les actions valaisan-

L'équipe du chef-lieu sombre dans l'ultime période

## Neuchâtel-Sports - Lugano, 4-5 (2-1, 2-1, 0-3)

NEUCHÂTEL-SPORTS: Quadri; Schmiéd, Huggler; Vallat, Bonjour; Dolbec, Paroz, Yerli; Gygli, Steiner, Zingg et Burger. — LUGANO: Molina; Aeschli-mann, Furrer; Corti, Cereghetti; Blazek, Gaggini, Vogelsang; Baldi, Wittwer, Agustoni; Wildbolz et Bigler. — ARBITRES: MM. Spiess et Frey. Spectateurs: 800. — BUTS: 1er tiers: 4' Agustoni, 0-1; 10' Dolbec, 1-1; 14' Paroz, 2-1. 2e tiers: 1' Yerli, 3-1; 7' Wildbolz, 3-2; 8' Paroz, 4-2. 3e tiers: 3' Gaggini, 4-3; 5' Wittwer, 4-4; 16' Agustoni, 4-5.

### TROP D'OCCASIONS MANQUÉES

Jamais victoire ne fut autant discutée que celle de Lugano samedi en fin d'après-midi à la patinoire de Monruz. A la demande de Lugano la partie avait lieu à 17h. 45 de façon à permettre aux Tessinois de prendre le dernier train pour le Tessin. Neuchâtel-Sports se souviendra longtemps de cette défaite, défaite amère, défaite peut-être décisive quant à la relégation. Et pourtant répondant du tac au tac à un but initial des Tessinois, les Neuchâtelois avaient pris le contrôle du match. Et jamais il n'avait aussi bien joué, les schémas étaient classiques et normalement les buts entrèrent dans la cage de Molina. Les Tessinois paraissaient brouillons et avaient de la peine à construire. De plus la défense par moment eut des ratés, que ne firent pas faute d'exploiter les Neuchâtelois.

Le second tiers après examen de la situation sera celui qui fera perdre Neuchâtel, pourquoi?... et tout simplement parce que privé presque tout ce tiers de Blazek légèrement blessé, Lugano baissa pied. Et Neuchâtel de marquer encore deux beaux buts. Mais aussi d'en manquer trois ou quatre. Par contre chanceusement Lugano put réduire quelque peu l'écart. Oh sur le moment personne ne pensait que les hommes d'Huggler n'emporteraient pas l'enjeu de la partie. Tant il faut le répéter Neuchâtel jouait bien, tandis que Lugano semblait ne pouvoir renverser la vapeur.



Un bel arrêt du gardien tessinois Molina. (Photo Schneider)

### Début en fanfare

Samedi soir, à Sierre, les Chaux-de-Fonniers ont immédiatement annoncé «la couleur»: ils étaient venus pour gagner! Ne laissant aucun répit à des défenseurs qui se sont affolés bien trop rapidement, les Neuchâtelois devaient trouver la faille après trois minutes de jeu, par Piller. Poursuivant sur leur lancée, les Chaux-de-Fonniers ne tardaient pas à augmenter l'écart par T. Neininger et Ronner, ceci avant que retentisse la sirène annonçant la fin du premier tiers-temps... et du calvaire des Valaisans.

### Timide réaction

Les Valaisans tentaient bien de réagir au cours du second tiers-

Championnat de hockey en première ligue

## Tramelan - Berthoud 3-7 (0-3, 0-0, 3-4)

Patinoire de Saint-Imier, 250 spectateurs. Tramelan est privé des services de Gilbert Voisin qui est blessé; il est remplacé dans les buts par Jean-Paul Girardin. — TRAMELAN: Girardin; Vuilleumier Rich., Geiser F.; Piaget, Houriet; Vuilleumier R., Giovannini, Geiser P.-H.; Vuilleumier W., Vuilleumier G., Mathez; Wälti, Hügi, Gagnebin; Bracelli, Bärtschi. — ARBITRES: MM. Stauffer, Neuchâtel, et Bodenmann, Langnau. — PÉNALITÉS: Tramelan et Berthoud, chacun 5 fois 2 minutes. — BUTS POUR TRAMELAN: 42' Vuilleumier R. (Piaget); 55' Wälti (Hügi); 60' Gagnebin.

première fois un match complet à l'occasion de démontrer ses talents — aucun but ne sera marqué dans cette deuxième reprise.

L'ultime période n'apportera rien de nouveau si ce n'est que Berthoud confirme ses prétentions à la seconde place et marque 4 buts. On en est à 1 à 7 jusqu'à sept minutes avant la fin de la rencontre. Pourtant après quelques changements dans l'équipe locale, l'écart pas trop sévère peut être réduit par Vuilleumier Raoul, Wälti et Gagnebin.

Tramelan a connu de bons moments qui furent cependant trop courts car Berthoud était mieux armé pour obtenir deux points sur un score qui finalement peut être jugé de trop lourd.

(vu)

Classement (15 matchs): 1. Rotblau Berne 26; 2. Berthoud 23; 3. Thoune 22; 4. Moutier 22; 5. Wiki 17; 6. Thunerstern 11; 7. Wasen 9; 8. Steffisburg 8; 9. Tramelan 7; 10. Grindelwald 5.

### Les bons moments trop courts!

Tramelan qui recevait samedi soir le prétendant à la deuxième place aura débuté d'une bonne façon puisqu'il a réussi à s'imposer d'entrée et à malmenier son adversaire. Déjà à la 4ème minute, Mathez manque de très peu d'ouvrir la marque, il est limité 3 minutes plus tard et l'on sent bien que Berthoud n'est pas à l'aise. Les visiteurs laisseront passer l'orage et tenteront quelques contre-attaques qui se révéleront payantes jusqu'à la 13e mi-

### EN DEUX MINUTES...

Au début du troisième tiers Blazek rétabli put reprendre la partie, et alors que jusqu'ici le gardien neuchâtelois avait été irréprochable, voire extraordinaire, gêné par l'un de ses coéquipiers il ne put retenir un puck qui alla mourir quelques centimètres après la ligne fatidique de ses goals. Ce but conna des ailes aux Tessinois qui, sous l'impulsion de leur joueur tchèque, sonnèrent la charge. Et les Neuchâtelois ne purent rien faire, tout au plus espèrent ils sauver un point, ce qui était l'objectif du président et de son équipe. Hélas, à quatre minutes de la fin, diaboliquement Agustoni donnait à Lugano le but de la victoire. Tragique vérité, mais Neuchâtel risque bien de payer par la relégation cette défaite. Et c'est infiniment regrettable, car la jeune équipe neuchâteloise avait prouvé que tous les espoirs mis en elle étaient fondés.

Mais voilà la loi du sport est ainsi faite.

E.N.

Voir autres informations sportives en page 14



Fin des championnats d'Europe de patinage artistique

## Succès sans précédent pour l'URSS

A une année des Jeux olympiques d'Innsbruck, c'est un succès sans précédent que l'URSS a obtenu à Copenhague à l'occasion des championnats d'Europe de patinage artistique. Sur les quatre titres décernés, l'équipe soviétique s'en est adjugé trois. En l'absence du champion en titre, l'Allemand de l'Est Jan Hoffmann — opéré d'un genou — Vladimir Kovalev, sans brio extrême et grâce à un style classique et à une régularité dans les trois disciplines (imposées, programme court et libres) a remporté comme prévu le titre individuel. Depuis 1891, année du premier championnat d'Europe, jamais un Soviétique n'était parvenu à triompher individuellement.



Trois médaillées, trois sourires. De gauche à droite, Dianne De Leeuw (argent), Christine Errath (or) et Anett Poetsch, médaille de bronze. (Bélino AP)

### AUTRES MÉDAILLÉS

Le Britannique John Curry a pris la deuxième place après une très belle exhibition en libres. Pour beaucoup, il a été le meilleur patineur. Mais si les juges lui ont donné les plus fortes notes pour ses qualités artistiques, il n'en a pas été de même techniquement.

Curry n'était pas satisfait de sa deuxième place. Il s'est plaint ouvertement du « barrage » établi par les cinq juges de l'Est sur les neuf du jury. Déçu, il aurait même évoqué la possibilité de passer professionnel prochainement.

Chez les couples, aucune surprise. Les Soviétiques Irina Rodnina et Alexandre Zaïzev ont triomphé pour la troisième fois consécutive. Pour Rodnina, il s'agit d'une septième couronne européenne, fait unique dans les annales du patinage : quatre avec Alexei Ulanov et trois avec Zaïzev.

En danse, pas de surprise non plus : Ludmila Pachimova et Alexandre Gorchkov ont gagné un cinquième titre devant les Anglais Hilary Green et Glyn Watts. On les retrouvera probablement dans cet ordre aux Jeux d'Innsbruck, où la danse sera pour la première fois une discipline olympique.

### TOUJOURS CHRISTINE ERRATH

La seule médaille d'or ayant échappé à l'URSS est celle de l'épreuve individuelle féminine, qui est revenue comme les deux années précédentes à la combattive allemande de l'Est Christine Errath. C'est au prix d'un splendide effort que Errath a arraché, pour 19 centièmes de points, le titre à la Hollandaise Dianne de Leeuw. La lutte pour la couronne mondiale, à laquelle se joindra l'Américaine Dorothy Hamille le mois prochain à Colorado Spring, promet d'être serrée.

### Basketball

#### Mille spectateurs pour les pros à Genève !

Après Neuchâtel, Genève a découvert le basketball professionnel américain. Au Pavillon des sports de Champel, les Switzerland Alpines ont en effet battu les Munich Eagles par 101-94 (29-15, 58-37, 80-58, 101-94), dans un match comptant pour le championnat de la nouvelle ligue européenne.

La réussite sportive de cette rencontre n'a pas été récompensée par un succès populaire puisque 1000 spectateurs à peine ont suivi les évolutions des deux équipes. La formation dite helvétique l'a emporté grâce à un meilleur jeu collectif et à un avantage de taille réel, malgré la présence dans les rangs de l'équipe adverse d'un pivot, Bob Rosier, de 2 m. 23. Les « Muni-chois », sous l'impulsion de leurs anciens, dont Larry James (10 ans de professionnalisme), ont failli renverser une situation qui paraissait compromise, revenant même à cinq points à une minute de la fin.

#### Championnat suisse

Pregassona et Federale Lugano sont toujours en tête du championnat suisse, à égalité de points, au terme de la onzième journée.

Martigny - SP Lugano 77-103 (40-51). Pregassona - Stade Français 71-65 (32-32) ; UGS - Federale Lugano 92-107 (41-50). Viganello - Fribourg Olympic 92-90 (46-44). Classement : 1. Pregassona et Federale 11-20 ; 3. Fribourg 11-14, 4. Vevey et SP Lugano 11-10 ; 6. Stade Français, Viganello et Neuchâtel Sports 11-8 ; 9. Martigny et UGS 11-6.

## Passe de trois pour Christine Errath

Il n'y a pas eu de surprise à Copenhague, lors de la dernière soirée des championnats d'Europe. Dans une patinoire enfin garnie abondamment (5000 spectateurs) pour l'épreuve la plus prisée, celle des dames, Christine Errath a remporté le titre pour la troisième année consécutive. Sacrée championne du monde l'an dernier, l'Allemande de l'Est a donc justifié le pronostic mais il s'en est fallu de peu.

Deuxième avant ce programme libre, Christiane Errath n'a finalement devancé que de 2 dixièmes de point Dianne de Leeuw. Ce succès n'est pas immérité. Il récompense le brio technique de la Berlinoise. Anett Poetsch, la jeune protégée de Mme Jutta Muller — la mère de l'ancienne championne du monde Gabrielle Seyfert — n'eut pas de réussite, tombant d'entrée sur un triple saut. Mais du haut de ses quatorze ans, l'Allemande de l'Est ne perdit jamais son sourire ni sa concentration. Ses progrès sont énormes et ce n'est que justice si elle est parvenue pour la première fois à se hisser sur le podium, malgré que les juges ne l'aient pas très bien récompensée.

Médaille de bronze en 1973, Karin Iten a encore rétrogradé cette année après sa cinquième place de l'an dernier. La Zurichoise a pris finalement la dixième place. Il est vrai qu'elle avait le désavantage de patiner dans le premier groupe après avoir raté vendredi son programme court. Mais la bonne surprise est venue d'Evi Koepfli. Pour ses premiers championnats d'Europe, la Bernoise a pris une méritoire neuvième place au terme d'un programme libre pas très ambitieux mais bien exécuté. 2 fois 5,6 et 3 fois 5,4. Quant à Michele Haider, elle a pris la quinzième place. Classement :

- Christine Errath (RDA) chiffre de places 13-229 p. ;
- Dianne de Leeuw (Ho) 14-228,81 ;
- Anett Poetsch (RDA) 28-223,81 ;
- Lana Drahova (Tch) 42-218,81 ;
- Isabel de Navarre (RFA) 54-216,33 ;
- Suzanna Driono (It) 52-217,08 ;
- Marion Weber (RDA) 54-216,24 ;
- Dagmar Lurz (RFA) 90-209,71 ;
- Evi Koepfli (S) 82-210,67 ;
- Karin Iten (S) 99-207,72. Puis : 15 Michele Haider (S) 131-203,53.

## Les 24 Heures automobiles de Daytona Beach

### Double des Américains Gregg-Haywood

Deux succès en trois ans : c'est l'exploit qu'ont réalisé les Américains Peter Gregg et Hurley Haywood à l'occasion des 24 Heures de Daytona Beach, première épreuve de la saison comptant pour le championnat du monde des marques. Les lauréats ont triomphé au volant d'une Porsche-Carrera après s'être hissés en tête de la course au cours de la 16e heure. Ils avaient alors pris la succession d'Al Holbert - Elliott-Forbes Robinson qui avaient dû s'arrêter à leur stand sur ennui mécanique. Ces derniers avaient pu reprendre la piste, avec un retard considérable, mais une défaillance de la boîte de transmission les avait contraints à une nouvelle halte.

Quarante-neuf voitures ont pris le départ de cette première manche du championnat du monde. Au moment où était levé le drapeau, le temps était ensoleillé et la température voisine de 24 degrés. Les vainqueurs ont couvert 4180 kilomètres à la moyenne de 173 kmh sur leur Porsche-Carrera. La victoire des voitures germaniques a d'ailleurs été totale puisqu'elles ont pris les cinq premières places.

Seules les voitures de tourisme et de grand tourisme étaient représentées. En raison des modifications apportées au règlement les « Sports prototypes » étaient en revanche absents comme les Matra-Simca dont la firme, qui a remporté deux fois le titre, s'est retirée de la compétition. Il y avait également deux voitures d'écurie, deux

BMW 3,5 litres CSL, engagées pour la première fois aux Etats-Unis. Résultats :

- Peter Gregg - Hurley Haywood (EU), Porsche-Carrera, 4194 km. (moyenne supérieure à 173 kmh) ;
- Mike Keyser - Bill Sprowls - Andrés Contreras (EU, Mex, Mex), Porsche-Carrera ;
- Charles Kemp - Carson Baird (EU), Porsche-Carrera ;
- George Dyer - Jacques Bienvenu (EU, Can), Porsche-Carrera ;
- Billy Webbe - G. W. Dickinson (EU), Porsche-Carrera etc.

## Nouveau bolide pour Regazzoni

A la suite des résultats moyens enregistrés dans les deux premiers Grands Prix de la saison (Argentine et Brésil), l'écurie Ferrari, pour ne pas prendre de retard par rapport à ses rivales directes pour le titre mondial de formule 1, a décidé d'anticiper la sortie de sa nouvelle voiture « 312-T ». Les débuts du nouveau bolide rouge, prévus pour le 27 avril au Grand Prix d'Espagne, seront donc avancés au Grand Prix d'Afrique du Sud, le 2 mars sur le circuit de Kyalami.

Nikki Lauda et Clay Regazzoni, qui se sont néanmoins fort bien défendus en Amérique du Sud malgré de sérieux ennuis de pneumatiques et de tenue de route sur leur « 312-B-3 », disposeront ainsi de nouvelles voitures qui leur permettront de retrouver peut-être le chemin du succès.

### Tennis

#### Le Mexique élimine les USA de la Coupe Davis

Le Mexique a réussi l'exploit d'éliminer les Etats-Unis de l'édition 1975 de la Coupe Davis. Les Mexicains, à Palm Springs (Californie), mènent en effet par 3-1 dans la rencontre qui oppose les deux formations en 2e tour de la zone nord-américaine. Le point gagnant a été marqué par Raul Ramirez qui a battu l'Américain Roscoe Tanner par 7-5, 7-9, 6-4, 6-1.

## Triomphe du Bernois A. Moser

Le Jurassien Daniel Oppliger, troisième en juniors

Le Bernois Moser a remporté détaché le 23e cross organisé par le Lausanne-Sport sur les terrains de la Blécherette, à Lausanne. L'épreuve réunissait quelque 500 concurrents au départ dont l'international Britannique Chris Stewart. Ce dernier, après un départ rapide, a été surpris par la bise et a rétrogradé nettement. Le vainqueur a effectué les deux tiers du parcours (6 fois 1500 mètres) seul en tête après avoir profité des défaillances de Feldmann et Schull. Résultats :

- Elite (9 km) : 1. Albrecht Moser (ST Berne) 28'51 ; 2. Fritz Rugsegger (ST Berne) 28,56 ; 3. Jean-Pierre Berset (CA Belfaux) 29'02 ; 4. Chris Stewart (GB) 29'16 ; 5. Blaise Schull (GG Berne) 29'18 ; 6. Toni Feldmann (TVL Berne) 29'47 ; 7. Max Walti (BTV Aarau) 30'15 ; 8. Bruno Lafranchi (LV Langenthal) 30'45.
- Juniors (4,5 km) : 1. Guido Rhyn (TV Langenthal) 14'34 ; 2. Kurt Nyffeler (Huttwil) 14'55 ; 3. Daniel Oppliger (Courtelary) 15'00. — Cadets A (3 km.) : 1. Philippe Girod (La Neuveville) 10'24. Cadets B (3 km) : 1. Gilles Mutrux (US Yverdon) 11'00. — Vétérans (9 km.) : 1. Bernard Huber (Stade Lausanne) 31'59. — Populaires (9 km.) : 1. Joseph

Wuillemin (Bienne) 34'06. — Dames (3 km.) : 1. Anne Ruchti (US Yverdon) 12'32 ; 2. Brigitte Kamber (LC Bâle) 12'39. — Jeunes filles (3 km.) : 1. Elisabeth Liebi (ST Berne) 11'48.

### Sélection suisse pour le cross Satus

La Fédération suisse d'athlétisme a formé ses équipes pour le cross international Satus qui aura lieu dimanche 9 février à Genève. Voici les concurrents retenus :

Elite, équipe I : Albrecht Moser (ST Berne), Fritz Rugsegger (ST Berne), Kurt Hurst (TVL Berne), Jean-Pierre Berset (CA Belfaux), Blaise Schull (GG Berne).

Elite, équipe II : Toni Feldmann (TVL Berne), Nick Minnig (TV Guin), Max Walti (LV Langenthal), François Willeumier (Stade Lausanne), Richard Umberg (ST Berne). — Homme de réserve : Bruno Lafranchi (LV Langenthal).

Juniors. — Markus Ryffel (ST Berne) Bernhard Vifian (BTV Lucerne), Pierre Deleze (CA Sion), Guido Rhyn (LV Langenthal). — Homme de réserve : Kurt Nyffeler (Huttwil).

## Cyclocross : Roger de Vlaeminck souverain à Genève

Souverain à Genève Roger de Vlaeminck a étrenné victorieusement son titre de champion du monde. Une semaine après le grand rendez-vous de Melchnau, le professionnel belge a dominé la revanche organisée à Choulex, dans la campagne genevoise. Il s'agissait d'une épreuve disputée en deux manches (deux victoires de R. de Vlaeminck) avec classement final aux points. Résultats :

Amateurs et professionnels : 1. Roger de Vlaeminck (Be) ; 2. Willy Lienhard (S) ; 3. Klaus-Peter Thaler (RFA) ; 4.

Albert Zweifel (S) ; 5. Peter Frischknecht (S) ; 6. Rolf Wolfshohl (RFA) ; 7. Franco Wagneur (It) ; 8. Uli Müller (S) ; 9. Hermann Gretener (S) ; 10. Gerit Scheffer (Hol).

### Un titre au Genevois Gilles Blaser

Le Genevois Gilles Blaser a remporté sa troisième victoire consécutive dans le championnat romand d'hiver de cyclocross. Gilles Blaser s'est en 1. Gilles Blaser (Genève) 15 mk.400 en 38'07" ; 2. Jacques-Alain Oguey (Aigle) 38'27" ; 3. Denis Jeanmonod (Aigle) 44'06" ; 4. Francis Terrapon (Estavayer) 40'48" ; 5. Jean-Marc Chabbey (Aigle) 41'23"

### Merckx champion d'Europe de l'omnium

Grâce à sa régularité au cours des quatre épreuves, Eddy Merckx a remporté, au vélodrome d'hiver de Grenoble, le titre de champion d'Europe de l'omnium. L'Australien Graeme Gilmore, détenteur du titre, a remporté la première et la troisième manches mais, victime d'une chute au cours de la seconde, il a vu ses chances s'envoler, d'autant plus que dans l'ultime épreuve, la poursuite, il n'a pu prendre que la sixième place.

Classement final : 1. Eddy Merckx (Be) 8 p. ; 2. van Lancker (Fr) 12 ; 3. Schuiten (Ho) 14 ; 4. Gilmore (Aus) 16 ; 5. Haritz (RFA) 18 ; 6. Perurena (Esp) 24 ; 7. Mouriaux (Fr) 26 ; 8. Ritter (Da) 26 ; Eliminatoires : 1. Gilmore ; 2. Merckx ; 3. Mouriaux ; 4. Haritz ; 5. van Lancker. — Course aux points : 1. van Lancker ; 2. Merckx ; 3. Schuiten ; 4. Haritz ; 5. Ritter. — Kilomètre : 1. Gilmore 1'03"4 ; 2. Merckx 1'04"7 ; 3. van Lancker 1'04"8 ; 4. Schuiten 1'05"6 ; 5. Perurena 1'07"2.

Voir autres informations sportives en page 16

## Un temps à prendre froid!



## Libérol

efficace contre la toux, la bronchite, le rhume ; réchauffe et calme dans les cas de rhumatisme, névralgies, lumbago. Libérol bébé pour les tout petits. Libérosin Spray pour le nez bouché. Produits éprouvés de Galactina, dans les pharmacies et les drogueries.

### Football

#### Coupe de France

32e de finale, principaux résultats : à Bordeaux, Marseille - Nantes 4-0. A Paris, Reims - Lyon 2-1 après prol. A Dunkerque, Lille - Hazebrouck (2e div.) 4-1. A Maubeuge, Metz - Cambrai (2e) 1-1 après prol. A Digne, Toulon 2e - Monaco (1ère) 1-0. A Toulon, Cannes (2e) - Nîmes (1ère) 2-1. A Moulins, Montluçon (2e) - Red Star (1ère) 3-1. A Limoges, Bordeaux (1ère) - Chateauroux (2e) 1-1 après prol. A Carcassonne, Angers (1ère) - Toulouse 2e 3-1. A Vittef, Paris Saint-Germain (1ère) - St. Die (3e) 2-2 après prol. Sont également qualifiés : Rennes (1ère), Valenciennes (2e), Laval (2e), Nancy (2e), Brest (2e), Saint-Louis (3e), Le Puy (3e), Libourne (3e), Lorient (2e), Saint-Etienne (1ère), Nice (1ère), Sochaux (1ère), Besançon (2e), Rouen (2e), Sète (2e), Paris FC (2e).

### Hockey sur glace

#### PREMIERE LIGUE Moutier - Thonne 5-3 (1-0, 2-1, 2-2)

Marqueurs pour Moutier : Ast, Gurtner, Jean-Claude Kohler, Guex, Lanz. Moutier : Haeggi ; Lanz, Beuret ; Ast, Gurtner ; Kohler D., Lehmann, Schweizer ; Kohler J.-C., Guex, Kehrl ; Schmid, Beyeler, Gossin, Weber. Battus par 10 à 1 au match aller, le HC Moutier a pris une belle revanche contre Thonne qu'il rejoint ainsi à la deuxième place du classement. Ce fut un match très disputé et Thonne n'aurait pas volé le match nul. En effet, il y eut plusieurs pénalités et le gardien prévôtois Haeggi a livré une partie extraordinaire. (kr)

#### Charrat - Saint-Imier, 6-7 (2-4, 1-2, 3-1)

Saint-Imier : Bourquin (30e Wuthrich) ; Martini, Chiquet ; von Gunten II, R. Perret ; P.-A. Perret, Witmer, Moser ; Niklès, von Guten I, Jeanrenaud. — Arbitres : MM. Motta et Rochat. — Pénalités : Charrat, 4 fois 2 min. Saint-Imier 1 fois 2 min. Marqueurs pour Saint-Imier : Niklès 2 fois, P.-A. Perret 2 fois, Martini, R. Perret, Chiquet. (rf)

#### CLASSEMENT

- Sion, 15-30 ; 2. Yverdon, 15-22 ; 3. Saint-Imier, 15-20 ; 4. Serrières, 15-17 ; 5. Montana-Crans, 16-15 ; 6. Saas Grund, 14-13 ; 7. Vallée de Joux, 15-10 ; 8. Monthey, 14-9 ; 9. Le Locle, 15-9 ; 10. Charrat, 16-5. Sion est champion de groupe.

#### DEUXIEME LIGUE

Court - Crémènes, 2-6. Sonceboz - Corgémond, 6-5. Saignelégier - Court, 5-5.



# PEUGEOT



L'économie commence par la robustesse  
Qualité - Confort - Sécurité

**ENTILLES SA**  
Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 146, tél. (039) 22 18 57  
Le Locle, rue Girardet 33, tél. (039) 31 37 37

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

LA CHAUX-DE-FONDS  
Siège : 10, av. Léopold-Robert  
Agence «Métropole»: 78, av. Léopold-Robert



Du rêve à la réalité  
par l'épargne!

LE LOCLE  
5, rue H.-Grandjean

★ 50 ANS ★

50 ANS



50 ANS

★ 50 ANS ★

Garage  
et Carrosserie  
de l'Etoile

★  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. (039) 23 13 62



Votre garage de confiance toujours à votre service jour et nuit

\*\*\*

SERVICE DE DÉPANNAGE OFFICIEL DE L'ACS  
MONTAGNES NEUCHÂTELOISES  
au même numéro de téléphone

### PHARMACIE HENRY

Marcel Henry, pharmacien  
Milena Henry, pharmacienne

VIS-À-VIS DE LA GARE

La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 22 37 19

### GOGNIAT PNEUS

+ HERTZ SERVICE  
location autos

Charrière 15 - Téléphone (039) 22 29 76

Pneus d'hiver en stock

**Achetez donc  
vos voyages d'affaires  
et d'agrément,  
vos vacances à**



84, av. Léopold-Robert - Tél. (039) 22 69 61

Vos voyages d'affaires de par le monde avec ou sans collection, avec ou sans hôtel, visas, vaccins, seront traités chez nous avec tout le soin voulu, afin que vous ne perdiez pas de temps «en route».

Les catalogues vacances, excursions et croisières sont là, prêts à répondre à vos vœux.

Confiez vos transports et votre fret à

1950



1975

La Chaux-de-Fonds, 84, Léopold-Robert



### Bieri & Grisoni SA

La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel

## LES LUNDIS DE L'ACS



Février 1975

Chronique de la section des Montagnes neuchâtelaises paraissant tous les premiers lundis de chaque mois, excepté en juillet.

Présidence : Sady Bourquin, Jaquet-Droz 11, tél. (039) 22 44 48 + privé (039) 23 87 50.

Administration, rédaction, annonces et communications au secrétariat, 84, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 69 61. BUREAUX OUVERTS LE SAMEDI.

### Compliments et félicitations

En ce début d'année, nous avons le plaisir d'adresser ici nos félicitations et compliments à nos membres pour leurs promotions. A Monsieur Serge Béring du garage du même nom pour l'obtention de la maîtrise fédérale de mécanicien sur automobiles. A Monsieur Alain Grisel pour son accession au grade de colonel et sa nomination de Cdt. de régiment. A Monsieur Henri-Louis Perrin, président de notre commission de circulation au grade de major et sa nomination de Cdt. de bataillon. Au docteur Claude Jacot au grade de Lt.-colonel.

### Notre président central

Monsieur Oscar Boehni de Lucerne nous a visité le lundi 13 janvier et a assisté à notre comité mensuel de section. Il en a profité pour nous assurer de son opposition ferme concernant des projets en hauts lieux de distraire des fonds fournis par les automobilistes pour les attribuer à d'autres comptes perpétuellement en déficit. Un merci tout spécial à la rédaction de L'Impartial qui nous avait délégué l'un de ses représentants et qui s'en est fait l'écho dans ses lignes du 14 janvier.

### Notre assemblée générale ordinaire

aura lieu le vendredi 7 mars dès 18 h. 30 au Restaurant des Endroits à La Chaux-de-Fonds, ceci pour répondre au vœu de nos membres de la ville, qui faute de salle pratique, n'ont pas eu le plaisir de se réunir pour cette assemblée annuelle, dans notre ville, depuis un certain temps déjà. L'ordre du jour et programme seront publiés dans LES LUNDIS DE L'ACS du lundi 3 mars prochain. Veuillez bien dès maintenant réserver cette date sur votre agenda.

### Nos commissions

Leur constitution est en préparation, avis à tous nos membres qui auraient intérêt et plaisir à participer activement à la vie du club, qui auraient des idées nouvelles à apporter, qui aimeraient et pourraient donner quelques heures par mois, aux commissions sportives, des loisirs, du recrutement, de la circulation et du trafic, de la presse et radio/TV, qui sont priés de s'annoncer tout de suite au secrétariat.

### Calendrier romand du sport automobile

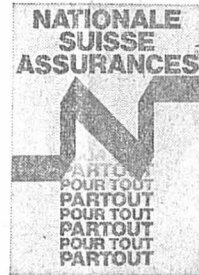
Les 22 et 23.2., le Rallye des neiges par la section vaudoise — Le 15 mars, le kilomètre de Collonge par la section du Valais — Le 18 mai, le Slalom de Sion par la section du Valais — Le 7 juin, le Slalom de Romont par la section de Fribourg — Le 14 juin, la Course à Lignières par la section du Valais — Les 14 et 15 juin, le Slalom de Bière par la section vaudoise — Le 21 juin, notre kilomètre en côte du Bas-Monsieur de printemps — Le 28 juin, la Course à Lignières par la section du Bas — La suite de ce calendrier à suivre.

### Les patrouilles scolaires

Le temps ne serait-il pas revenu pour que l'on en parle à nouveau, en vue de leur introduction dans notre bonne ville de La Chaux-de-Fonds. Les directions des écoles et de la police, les clubs automobiles, l'Ecole des parents et l'Association pour le 3e âge ne pourraient-ils se retrouver autour d'une table pour essayer, au moins, de faire quelque chose de constructif dans cette direction. La principale réticence de nos autorités pour leur introduction était, sauf erreur, ceci lors de la dernière tentative du club, il y a quelques années: leur crainte de confier pareille mission à des jeunes ainsi que les conséquences que pourrait avoir un accident dans lequel serait impliqué un de ces jeunes écoliers dans l'exercice de ses fonctions, ayant par exemple mal protégé le passage d'écoliers ou pire encore que ce soit précisément lui qui soit la victime d'un accident. Ne pourrait-on pas alors envisager de confier cette tâche à des retraités, dames ou messieurs, habitants du quartier où se trouve précisément les endroits à protéger et qui après un cours de formations par nos excellents pédagogues en la matière, de la police locale, pourraient, chaque fois que le trafic le nécessite, se mettre au service de la sécurité et du trafic.

Nous n'avons jamais sur le plan local eu l'occasion de nous rencontrer avec les instances intéressées à premier chef, citées plus haut, pour essayer de mettre quelque chose de valable sur pied et pourtant, avec nos collèges de la Promenade, de la Charrière et de la Citadelle, nous, plus précisément nos enfants ne sont pas gâtés en matière de sécurité, aux entrées et sorties de classes. Le 17 janvier, un malheur est précisément arrivé à la Citadelle, où l'enfant, ses parents, le conducteur, l'instituteur sont bien malheureux en ce moment. Nous avons la conviction qu'avec de la bonne volonté de la part de toutes les instances intéressées, nous devrions arriver à une protection, autant des jeunes écoliers que des personnes âgées, ceci avec les moyens appropriés mais modestes pouvant même être adaptés à chaque cas ou lieu à protéger. Le club est prêt à apporter tout son concours, financier, équipement, documentation, pour qu'une telle réalisation se fasse à La Chaux-de-Fonds, ceci avec l'expérience de beaucoup d'autres localités.

Cette rubrique n'engage pas la rédaction de L'Impartial



Florian Matile  
agent général

La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 71  
Tél. (039) 23 18 76



GARAGE BÉRING  
Fritz-Courvoisier 34

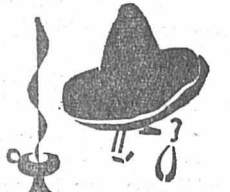
Tél. (039) 22 24 80, La Chaux-de-Fonds

... AU DÉPART

... EN ROUTE

pour ceux qui  
veulent

arriver



LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

SUR LA ROUTE DU SUCCÈS  
avec

## Reymond

Le spécialiste  
du bureau moderne

HERMES - PRECISA - BIGLA



PEINTURE AU FOUR

MARBRE POUR CHASSIS

10, Grandes-Crosettes 10

### LA GENEVOISE ASSURANCES

#### G. MANTEGANI

agent général

Jaquet-Droz 60, tél. 23 22 18/9  
La Chaux-de-Fonds



1974



Toujours la voiture la plus vendue  
en Suisse

### GARAGE GUTTMANN S.A.

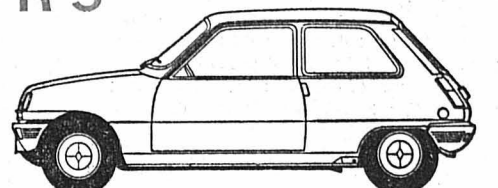
Tél. 039 - 234681

### IMPRIMERIE COURVOISIER

Apportera Constante Satisfaction

Rue Neuve 14 (bureaux Aux Arcades) Tél. (039) 21 11 35

### Renault R 5



Compacte et maniable en ville  
Rapide et confortable sur route

### GARAGE P. RUCKSTUHL S.A.

Fritz-Courvoisier 54

LA CHAUX-DE-FONDS

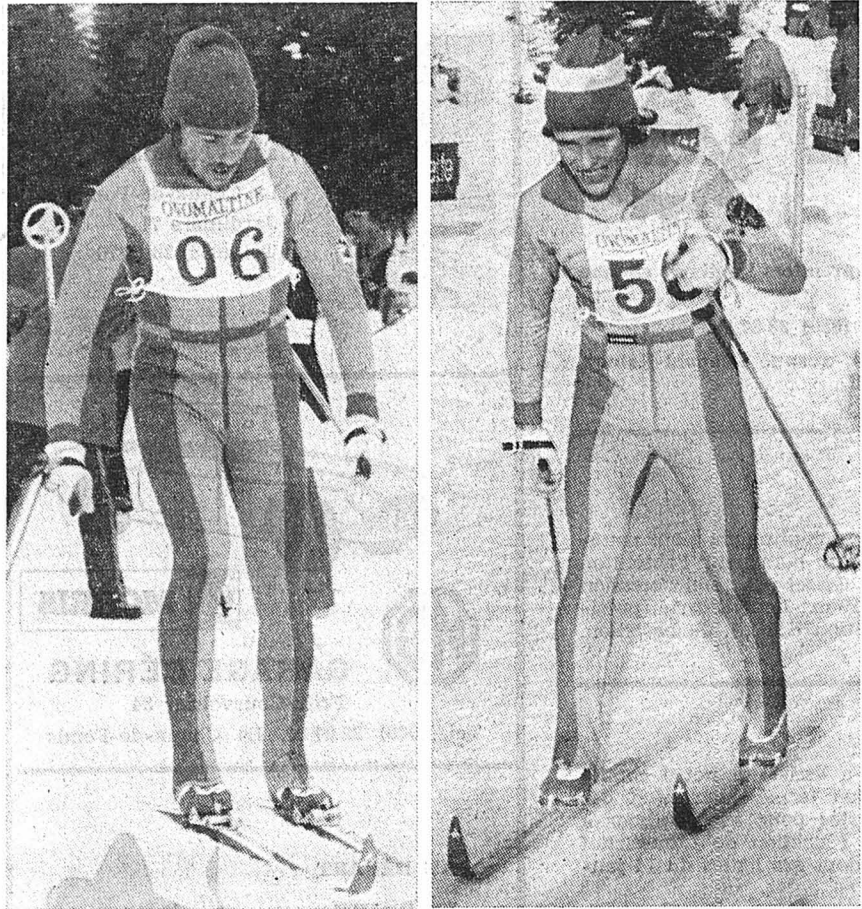
Téléphone (039) 23 52 22



Encore une belle performance suisse, Lustenberger quatrième du combiné, à Seefeld

## «Pas de quartier»: devise des sauteurs autrichiens

Karl Lustenberger a réussi un exploit dans le combiné des épreuves pré-olympiques nordiques de Seefeld. A l'instar d'Alfred Kaelin la veille sur 15 kilomètres, le jeune Lucernois a en effet pris la quatrième place après avoir terminé neuvième du concours de saut et huitième de l'épreuve de fond. Cette performance de Karl Lustenberger, un monteur-électricien de 22 ans qui vient de Marbach, peut être comparée aux meilleurs résultats d'Alois Kaelin en son temps. La participation à Seefeld était en effet excellente puisque 17 des 20 premiers des championnats du monde de Falun, où Lustenberger avait dû se contenter du 34e rang, se trouvaient engagés.



A gauche, Alfred Kaelin (quatrième du fond 15 km.) et, à droite, Karl Lustenberger, quatrième du combiné.

### Miettinen, un beau vainqueur

La victoire dans ce combiné nordique est revenue au Finlandais Rauno Miettinen. Une victoire totale pour le vice-champion olympique de Sapporo puisqu'il s'est montré le meilleur sur le tremplin et sur la piste de fond. Miettinen (25 ans) a battu le Norvégien Tom Sandberg, 16e l'an dernier à Falun, et l'Allemand Ulrich Wehling, le champion du monde en titre. A noter les contre-performances des deux autres médaillés de Falun, Gunther Decker (15e) et Stefan Hula (19e).

#### Résultats

1. Rauno Miettinen (Fin) 436 p.; 2. Tom Sandberg (No) 427,84; 3. Ulrich Wehling (RDA) 424,48; 4. Karl Lustenberger (S) 409,33; 5. Erkki Kilpinen (Fin) 403,74; 6. Paal Schjetne (No) 400,11; 7. Stein Gullikstad (No) 398,97; 8. Urban Hettich (RFA) 398,86; 9. Klaus Tuscherer (RDA) 397,93; 10. Arne Bystoel (No) 395,48.

### Le saut à Schnabl

Les sauteurs autrichiens ont confirmé de la façon la plus nette leur suprématie actuelle sur le tremplin de 70 mètres de Seefeld. Particulièrement remarquables dans la deuxième manche, ils ont pris les trois premières places avec Karl Schnabl, Willi Purstl et Edi Federer. Devant 8000 spectateurs enthousiastes, ils ont en outre placé Reinhold Bachler au cinquième rang et Alois Lipburger au dixième. Au sein de cette équipe pratiquement imbattable, c'est cette fois le jeune Karl Schnabl (20 ans) qui s'est montré le meilleur. Dans la deuxième manche, il a amélioré le record du tremplin avec un bond de 81 mètres qui lui a permis de remonter de la dixième à la première place.

Seul des représentants des autres nations en lice le Polonais Adam Krzysztowiak a pu rivaliser avec les poulains de Baldur Preiml. Avec 80 mètres, il

a réussi le second saut le plus long du concours, ce qui lui a permis de se glisser à la quatrième place, entre deux Autrichiens.

#### Les Suisses dans l'anonymat

Les Suisses ne sont jamais sortis de l'anonymat. Hans Schmid, auquel le tremplin de Seefeld ne convient pas, a réussi deux sauts relativement longs (73 et 76 mètres) mais son style laissa à désirer. C'est ainsi qu'il a dû se contenter de la treizième place alors que la longueur de ses sauts aurait dû logiquement lui valoir une place parmi les dix premiers. Ernst von Grunigen n'a pas été plus à l'aise.

### Résultats

1. Karl Schnabl (Aut) 229,5 p. (sauts de 71,5 et 81 m., record du tremplin); 2. Willi Purstl (Aut) 228,8 (74,5 et 78,5); 3. Edi Federer (Aut) 227,7 (73 et 79); 4. Adam Krzysztowiak (Pol) 224,4; 5. Reinhold Bachler (Aut) 224,0; 6. Esko Rautionaho (Fin) 220,6; 7. Rudolf Hoehnl (Tch) 220,5; 8. Hans-Georg Aschenbach (RDA) 219,9 et Johan Saetre (No) 219,9; 10. Alois Lipburger (Aut) 218,6. Puis: 41. Robert Moesching (S) 196,4 (68 et 73,5); 61. Ernst von Grunigen (S) 183,9 (71,5 et 75 chute).

#### La Finlande gagne le relais féminin

La Finlande s'est adjugé le relais féminin 4 fois 5 kilomètres. Gagnante de l'épreuve individuelle vendredi, Marjatta Kajosmaa a été la principale protagoniste de ce succès obtenu devant la Suède en signant le meilleur temps absolu lors du dernier relais. Quant au quartette soviétique champion du monde, il a dû se contenter de la troisième place.

#### La Suisse sans Hauser

Grippé, Edi Hauser ne pourra pas participer au relais 4 fois 10 km. de Seefeld. L'équipe suisse sera formée de Hansuli Kreuzer, Christian Pfeuti, Albert Giger et Alfred Kaelin.

## Après le très grand exploit de Kaelin 4e de l'épreuve des 15 km., remportée samedi par le Suédois Thomas Magnusson

Deux champions du monde de Falun ont dominé les 15 kilomètres des préolympiques nordiques de Seefeld, premier rendez-vous de cet hiver qui réunissait l'élite mondiale. Thomas Magnusson, le vainqueur des 50 kilomètres de Falun, a battu de justesse Gerhard Grimmer, le champion du monde des 50 kilomètres. L'athlétique Suédois n'a en effet devancé que de deux secondes — 1'94 exactement — l'Allemand de l'Est, qui avait été le meilleur coureur de l'hiver dernier. Quant au Norvégien Odd Martinsen, le dominateur de la saison jusqu'à présent, il n'a pas déçu lui non plus puisqu'il a terminé à la troisième place.

Cette épreuve des 15 kilomètres de Seefeld a donc bien été la grande confrontation attendue. La simple lecture du classement suffit à s'en persuader. Sous la neige et sur une piste qui posa quelques problèmes de fartage, Suédois et Allemands de l'Est ont nettement dominé, classant trois de leurs représentants parmi les dix premiers.

Mais cette course a également été marquée par un exploit helvétique. Alfred Kaelin a en effet pris la quatrième place, à 38 secondes à peine du vainqueur. Le skieur d'Einsiedeln a signé là le meilleur résultat jamais obtenu par un Suisse dans une épreuve au plus haut niveau. C'est surtout dans la dernière partie du parcours que Kaelin a laissé éclater sa classe, prouvant ainsi qu'il faisait bien partie de l'élite mondiale du ski nordique. Quant aux autres concurrents suisses, ils durent dans ce concert se contenter de rôles plus modestes: Albert Giger termina 21e, Hansueli Kreuzer 24e alors que Franz Renggli et Edi Hauser renoncèrent à s'aligner.

Né le 16 janvier 1949 à Einsiedeln, Alfred Kaelin était, à raison, considéré comme le plus doué de la nouvelle génération helvétique.

Faisant partie de l'équipe qui enleva la médaille de bronze du relais lors des Jeux de Sapporo, le puissant Schwytzois avait signé sa première grande victoire internationale en 1973 au Brassus en battant dans l'ordre Magnusson, Lundbaeck, Isometsa, Tyldum, Limby, Myrmo, Eggen, Demel, Winkler, Larsson, Lesser, Braa, etc.

Outre ses deux victoires successives au Brassus (1973 et 1974), Alfred Kaelin avait obtenu ses meilleurs résultats la saison passée. Lors des championnats du monde de Falun, il avait terminé 7e des 50 km. Il s'était également mis en évidence lors du relais 4 x 10 km. puisqu'il avait terminé sa boucle en seconde position.

A l'aise aussi bien sur les courtes que les longues distances (il a fini 7e de la Vasaloppet l'hiver dernier, soit le même classement que Konrad Hischer en 1967), Alfred Kaelin, malgré un gabarit relativement modeste (1 m. 68), réunit toutes les qualités d'un grand coureur de fond: volonté, force, résistance ainsi que puissance. Ce sont ces atouts qui lui ont déjà permis de se mettre en évidence sur toutes les pistes du monde. Voici les résultats:

1. Thomas Magnusson (Su) 50' 54"87; 2. Gerhard Grimmer (RDA) 50'56"81; 3. Odd Martinsen (No) 51'23"49; 4. Alfred Kaelin (S) 51'32"55; 5. Sven-Ake Lundbaeck (Su) 51'56"78; 6. Ulrico Kostner (It) 52' 09"59; 7. Sergueï Saveliev (URSS) 52'10"87; 8. Gerd Hessler (RDA) 52'20"58; 9. Dieter Meinel (RDA) 52'27"83; 10. Benny Soedergren (Su) 52'33"92; 11. Jean-Paul Pierrat (Fr) 52'44"94; 12. Magne Myrmo (No) 52'56"13; 13. Oddvar Braa (No) 52' 58"32; 14. Roberto Primus (It) 52' 59"60; 15. Axel Lesser (RDA) 53' 05"55. — Puis: 21. Albert Giger (S) 53'20"38; 24. Hansueli Kreuzer (S) 53'28"48; 36. Christian Pfeuti (S) 54'34"36; 81. Erwin Wallimann (S) 59'59"00.

La difficile descente de Megève convient aux Suisses

## Vesti, Berthod, Roux, un beau triplé

Seule ombre à ce remarquables palmarès, la chute de Russi

Le ski alpin suisse a décidément le vent en poupe. Après les multiples succès obtenus par les skieuses, ce sont cette fois les garçons qui ont renoué avec la victoire, pour la première fois de la saison, dans la descente de l'Arlberg-Kandahar disputée samedi à Megève. Et les descendants helvétiques ont signé un retentissant triplé grâce à Walter Vesti, René Berthod et Philippe Roux, un résultat sur lequel pas même les plus farouches supporters helvétiques n'auraient osé parier. Ainsi, déjà comblée avec ses skieuses, la Suisse est revenue au premier plan dans un domaine qu'elle avait dominé durant deux saisons avec Roland Collombin et Bernhard Russi. Du même coup, l'affirmation des skieurs suisses a coïncidé avec la déroute des Autrichiens: Franz Klammer, l'« invincible », a chuté et connu sa première défaite après six victoires consécutives. Son dauphin Werner Grissmann ne fut pas plus heureux sur cette piste où il avait déjà été victime d'une très grave chute en 1970, chute qui avait failli lui coûter la vie, qu'il mit deux années à surmonter. Autre favori éliminé, le champion olympique Bernhard Russi, qui à l'instar de nombreux concurrents, ne put se rétablir à la réception du saut au passage de la route. L'élimination de Klammer a par ailleurs ouvert la voie du succès pour Gustavo Thoeni, brillant neuvième de cette descente, et qui remporte ainsi le combiné de l'Arlberg-Kandahar.

#### Consécration à 25 ans

Walter Vesti connaît ainsi, à 25 ans, la véritable consécration. En signant sa première victoire dans une épreuve de Coupe du monde, le Davosien a confirmé ses talents indéniables. Cet hiver, il s'était déjà distingué à plusieurs reprises: 12e à Garmisch, 8e à Wengen, 5e à Kitzbühl, 12e à Innsbruck. Cette fois, celui que l'on a surnommé le champion des entraînements, a su profiter des circonstances favorables et il a eu le mérite supplémentaire de battre en brèche le premier la suprématie de Franz Klammer.

Déjà en tête au poste de chronométrage intermédiaire, Walter Vesti a négocié le parcours en 2'03"11, battant ainsi de sept centièmes de seconde René Berthod, qui réussit à 27 ans son meilleur résultat, et de 68 centièmes de seconde le Valaisain Philippe Roux (23 ans). Ces trois coureurs ont vraiment dominé la course car derrière, le Norvégien Erik Haker (4e) est déjà plus largement distancé.

#### Instant dramatique

Cette descente de l'Arlberg - Kandahar a connu un moment dramatique, avec la chute du Britannique Konrad Bartelski. Resté longtemps inanimé sur le bord de la piste, Bartelski fut évacué par un hélicoptère, tout comme l'Autrichien David Zwilling et l'épreuve fut interrompue durant une bonne heure. Le départ de la course avait déjà été retardé en raison du brouillard qui noyait la partie supérieure du tracé.

Et puis, ce fut la chute de Franz Klammer. Parti avec le dossard No 5, le champion autrichien, dont les fixa-

tions lâchèrent en haut du parcours, dans le passage en forêt, s'en sortit sans dommage physique heureusement, tout comme Bernhard Russi. Erik Haker (dossard No 2), eut longtemps le meilleur temps avant que ne s'élançent les Suisses. Tour à tour, Vesti (No 10), Roux (13) et Berthod (14) allaient améliorer le « chrono » de l'Autrichien alors que Russi perdait ses chances au passage de la route après avoir été crédité d'un bon temps intermédiaire.

#### Plus de peur que de mal

Bernhard Russi et David Zwilling, hospitalisés à Sallanches après leurs chutes dans la descente de l'Arlberg-Kandahar à Megève, ont quitté l'hôpital samedi en fin d'après-midi après avoir été examinés et soignés. En revanche, l'Anglais Konrad Bartelski, le plus gravement touché, est resté en observation. L'Hôpital de Sallanches a publié dans la soirée un bulletin de santé pour les trois skieurs:

● **Bartelski**: « Traumatisme crânien sévère. Fracture du nez. Traumatisme du genou droit sans fracture visible ».

● **Zwilling**: « Plaies de la face externe de la cuisse gauche, contusions et plaies musculaires explorées et suturées. Déjà sorti de l'hôpital ».

● **Russi**: « Contusions simples et sans gravité. Déjà sorti de l'hôpital ».

#### Résultats

Walter Vesti (S) 2'03"11; 2. René Berthod (S) à 0"07; 3. Philippe Roux (S) à 0"68; 4. Erik Haker (No) à 1"44; 5. Herbert Plank (It) à 1"56; 6. Ernst Winkler (Aut) à 2"69; 7. Karl Cordin

(Aut) à 2"90; 8. Ken Read (Can) à 3"03; 9. Gustavo Thoeni (It) à 3"32; 10. Patrice Pellat-Finet (Fr) à 3"65; 11. Dave Murray (Can) à 3"91; 12. Jim Hunter (Can) à 4"08; 13. Karl Anderson (EU) à 4"16; 14. Anton Steiner (Aut) à 4"33; 15. Steve Podborsky (Can) à 4"56. Puis: 22. Jean-Pierre Hefti (S) 2'08"68; 30. Engelhard Pargaetzi (S) 2'09"55; 32. Martin Berthod (S) 2'10"05; 38. Christian Boll (S) 2'10"99; 41. Daniel Felder (S) 2'11"72.

#### CLASSEMENT DU COMBINÉ

1. Gustavo Thoeni (It) 16,74; 2. Francisco Fernandez-Ochoa (Esp) 43,81; 3. Erik Haker (No) 44,77; 4. Herbert Plank (It) 45,46; 5. Jim Hunter (Can) 50,86. Puis: 8. Walter Vesti (S) 68,49.

## Souriants et modestes...

Pas de débordement de joie de la part des skieurs helvétiques à l'arrivée, mais plutôt une joie souriante et modeste. C'est que la plupart des concurrents étaient sous le coup d'une certaine frayeur née au passage de la route, qui brisa bien des espoirs. Vesti lui-même éprouva ce sentiment: « Les chutes survenues avant mon départ ne m'ont pas à proprement parler effrayé, mais j'appréhendais beaucoup le passage de la route. Il a d'ailleurs failli m'être fatal — il décolla en effet et se reçut pratiquement assis sous la route — heureusement je suis resté dans l'axe de mes skis et cela m'a permis de me rétablir ».

René Berthod de son côté confiait: « Comme tous les skieurs suisses, je suis en forme ascendante et cela s'est vérifié aujourd'hui. Je regrette que Bernhard (Russi) soit tombé, car nous pouvions prendre les quatre premières places de cette descente ».

Gustavo Thoeni enfin déclarait: « J'ai atteint mon but: reprendre le commandement de la Coupe du monde. Mais je regrette que Klammer et Gros soient tombés dans cet Arlberg-Kandahar car cela enlève un peu de son éclat à ma performance ».

Voir autres informations sportives en page 19

Où en est-on dans la Coupe du monde?

## A. MOSER ET G. THOENI EN TÊTE

Avant la pause réservée aux championnats nationaux, l'Autrichienne Annemarie Moser (22 ans) et l'Italien Gustavo Thoeni (24 ans) sont en tête de la Coupe du monde. Si l'Autrichienne est déjà pratiquement assurée de fêter une cinquième victoire consécutive, l'Italien a maintenant bon espoir de s'adjuger ce trophée pour la quatrième fois. La Coupe du monde se poursuivra à Naeba au Japon (21-23 février), puis à Garibaldi au Canada (28 février - 3 mars), Sun Valley, Etats-Unis (13-15 mars) pour s'achever à Val Gardena en Italie (21-24 mars). Huit épreuves figurent au programme tant pour les hommes que pour les dames.

#### La situation (Messieurs)

1. Gustavo Thoeni (It) 198 (2 points bifides); 2. Franz Klammer (Aut) 184 (12); 3. Piero Gros (It) 145; 4. Ingemar Stenmark (Su) 130; 5. Erik Haker (No) 105 (1); 6. Herbert Plank (It) 88; 7. Werner Grissmann (Aut) 84; 8. Francisco Fernandez-Ochoa (Esp) 68; 9. Paolo de Chiesa (It) 67; 10. Hans Hinterseer (Aut) 63. 11. Bernhard Russi (S) 43. — Par équipes: 1. Italie 574 p. 2. Autriche 477. 3. Suisse 212. 4. Suède 130. 5. Norvège 106.

Descente (9 courses, 7 disputées, 5 résultats): 1. Klammer 125 (maximum, 25 points bifides); 2. Grissmann 81 (3); 3. Plank 71 (6); 4. Russi 43; 5. Thoeni 41; 6. Vesti 36; 7. Berthod 34. — Slalom géant (7-4-5): 1. Gros 75; 2. Haker 47; 3. Stenmark 40; 4. Hinterseer 36; 5. Thoeni 30; 6. Klammer 25. Puis: 10. Mattle 15. — Slalom 7-5-5): 1. Stenmark 90; 2. Gros 70; 3. De Chiesa 58; 4. Thoeni 56; 5. Radici 33; 6. Fernandez-Ochoa 28. Puis: 20 Tresch 1. — Combiné (classement final après 3 combinés): 1. Thoeni 75 (maximum); 2. Fernandez-Ochoa 40; 3. Haker et Tresch 26; 5. Klammer 21; 6. Zwilling 20. — DAMES: Annemarie Moser-Proell (Aut) 72 points bifides); 2. Rosi Mittermaier (RFA) 162 (7); 3. Hanni Wenzel (Lie) 143 (6); 4. Bernadette Zurbriggen (S) 123; 5. Marie-Thérèse Nadig (S) 117; 6. Cindy Nel-

son (EU) 104; (4); Christa Zechmeister (RFA) 90; 8. Fabienne Serrat (FR) 86 (6); 9. Wiltrud Drexel (Aut) 76 (1); 10. Lise-Marie Morerod (S) 75. — Equipes: 1. Autriche 541; 2. RFA; 3. Suisse 315; 4. France 190; 5. Liechtenstein 149.

Descente 8 courses, 7 disputées, 5 résultats): 1. A. Moser - 98 (8); 2. B. Zurbriggen 92; 3. M.-T. Nadig 90; 4. C. Nelson 75; 5. W. Drexel 52; 6. R. Mittermaier. — Slalom géant (7-4-5): 1. A. Moser, 100; 2. F. Serrat 49; 3. R. Mittermaier et H. Wenzel, 36; 5. M. Kaserer, 34; 6. L.-M. Morerod, 22; 8. M.-T. Nadig, 21. — Slalom (7-4-5): 1. C. Zechmeister, 68; 2. L.-M. Morerod, 50; 3. R. Mittermaier, 48; 4. H. Wenzel 41; 5. A. Moser, 34; 6. F. Serrat, 31. — Combiné (classement final après 3 combinés): 1. A. Moser, 73 (maximum); 2. H. Wenzel, 55; 3. R. Mittermaier, 36; 4. C. Nelson et B. Zurbriggen 23; 6. K. Kreiner, 16. Puis 13. L.-M. Morerod 3.

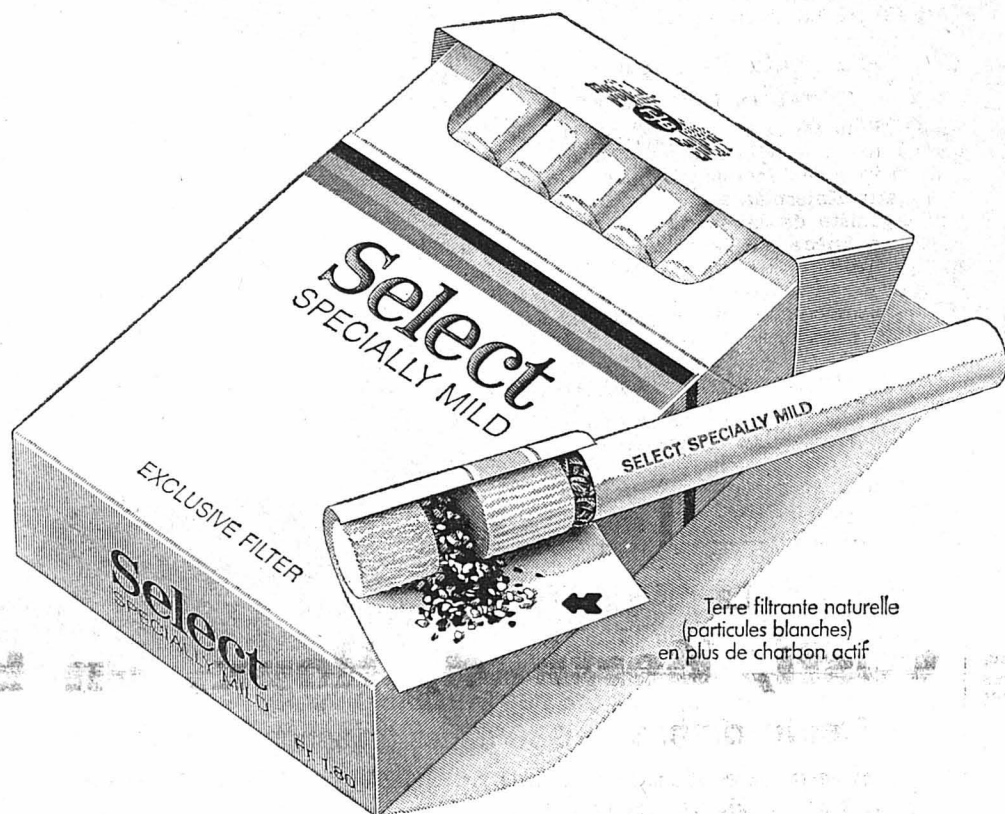
Par équipes - Classement général: 1. Autriche 1018 p. (messieurs 477 - dames 541); 2. Italie 574 (574-0); 3. Suisse 527 (212-315); 4. RFA 415 (90-325); 5. France 203 (13-190); 6. Etats-Unis 166 (52-114); 7. Liechtenstein 157 (8-149); 8. Suède 130 (130-0); 9. Norvège 121 (106-15); 10. Canada 96 (38-60); 11. Espagne 68 (68-0); 12. Pologne 19 (19-0); 13. Australie 16 (16-0); 14. St-Marin 8 (0-8); 15. Tchécoslovaquie 4 (4-0).



**NOUVEAU**

## Select Specially Mild

encore plus légère  
Une véritable Select, faite de tabacs naturels  
et exceptionnellement bien filtrée.



Terre filtrante naturelle  
(particules blanches)  
en plus de charbon actif

bep

Votre boucher vous recommande  
cette semaine :

**bouilli et  
râgout de bœuf  
avantageux**

**SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS**  
La Chaux-de-Fonds — Le Locle  
Les Brenets — Les Ponts-de-Martel  
La Sagne — La Brévine

Livraisons à domicile — Vous nous rendez service  
en passant les commandes la veille ou avant 8 h.  
Merci d'avance.

**ACTIVITÉ ACCESSOIRE INDÉPEN-  
DANTE À RESPONSABILITÉS**

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ SUISSE**  
cherche

**CORRESPONDANTS RÉGIONAUX**

Possibilité d'exercer une activité lucrative  
pour personnes dynamiques ayant le sens  
des affaires et un goût prononcé pour les  
contacts humains.

Aucun engagement financier. Formation  
complète par la société. Gains fixes et  
commissions.

Prière d'écrire sous chiffre 14 - 165047, Pu-  
blicitas, 2301 La Chaux-de-Fonds, en don-  
nant vos noms, prénoms, âge et profession.

Importante entreprise de la branche micromécanique  
située près de Neuchâtel, cherche un

**CALCULATEUR DE CAME**

Le poste requiert une solide formation de base dans  
la calculation des jeux de cames nécessaires à l'usi-  
nage de pièces d'horlogerie et d'appareillage sur tours  
automatiques Tornos.

Il s'agit d'une activité bien rétribuée offrant de réelles  
perspectives de développement pour un candidat dési-  
rant se créer une situation d'avenir au sein d'une  
société dynamique.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs  
offres détaillées sous chiffres 28 - 900032 à Publicitas,  
2001 Neuchâtel.

BLANC — BLANC — BLANC — BLANC — BLANC — BLANC

# TROUSSEAU X!

BLANC CLASSIQUE OU MODERNE DE COULEUR

## Ed. GERBER & CIE

Léopold-Robert 40 - Téléphone (039) 22 17 92  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

# 10% BLANC 10%

BLANC — BLANC — BLANC — BLANC — BLANC — BLANC

**POUR UN BEL IMPRIMÉ**  
Imprimerie Courvoisier S.A.

### Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL dès le :

\_\_\_\_\_ je paierai par 3 - 6 - 12 mois \*

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Domicile : \_\_\_\_\_

No - Localité : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

ABONNEMENTS :  
3 mois Fr. 25.—; 6 mois Fr. 48.50; annuellement Fr. 94.—  
Compte de chèques postaux 23-325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement.  
\* Biffer ce qui ne convient pas.  
A retourner à « L'Impartial » - 2301 La Chaux-de-Fonds.

Directeur  
technico-commercial  
34 ans, nationalité  
suisse, dynamique  
et bon organisateur  
connaissant à fond  
la partie technique  
et service après-  
vente, capable de  
travailler seul avec  
exactitude et ponc-  
tualité, bilingue  
français - espagnol,  
actuellement à l'é-  
tranger, **CHERCHE**  
**changement de si-  
tuation** (poste d'ave-  
nir). Suisse ou étran-  
ger. - Ecrire sous  
chiffre P 46-801-5 à  
Publicitas, 1002 Lau-  
sanne.

**A LOUER**  
**appartement**  
quartier Bel-Air  
2 pièces, sans con-  
fort, ensoleillé.  
Loyer mensuel :  
fr. 91.—.

Tél. (038) 23 82 38

**SOCIÉTÉ DE  
BANQUE SUISSE**  
Schweizerischer Bankverein Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

**8%**

**Emprunt 1975-87 de fr. 70 000 000**

Le produit est destiné au financement des opérations à long terme.

**Modalités de l'emprunt**

Durée: 12 ans au maximum  
Coupons: Coupons annuels au 20 février  
Titres: Obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100000  
Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich  
Libération: 20 février 1975

**Prix d'émission**

**Délaï de souscription du 3 au 7 février 1975, à midi**

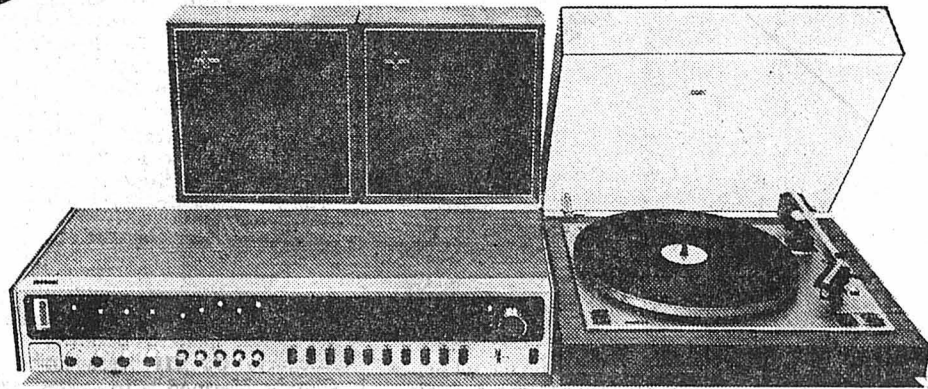
Le prospectus d'émission complet paraîtra le 3 février 1975 dans les journaux suivants: «Basler Nachrichten», «Der Bund», «Journal de Genève», «Gazette de Lausanne», «Feuille d'Avis de Neuchâtel», «St. Galler Tagblatt» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Des bulletins de souscription avec les modalités essentielles seront remis par tous les sièges, succursales et agences en Suisse.

**101%**



Ici Philips: voici notre troisième suggestion Hi-Fi.  
Elle s'adresse à tous les auditeurs qui souhaitent tout simplement une installation Hi-Fi, mais tout de même pas n'importe laquelle.

Pilote Hi-Fi RH 732, tourne-disques Hi-Fi stéréo GA 427, caissons RH 422; prix de l'installation complète: Fr. 1690.-



Si vous êtes de ceux qui scrutent vainement l'horizon Hi-Fi en quête d'une bonne affaire, Philips vous en propose deux. Et ces deux-là méritent votre attention

car voici bien longtemps que pareille aubaine ne s'est pas présentée sur le marché.

Première suggestion: notre pilote Hi-Fi RH 732 pour 980 francs (et songez que si vous souhaitez l'installation Hi-Fi stéréo complète – donc avec tourne-disques et deux enceintes acoustiques – elle ne vous coûtera même pas le double, mais seulement 1690 francs).

Deuxième suggestion: notre pilote Hi-Fi RH 734 pour 1180 francs (là encore, vous pouvez vous offrir deux fois plus sans payer le double en ce sens que l'installation Hi-Fi stéréo complète – soit le pilote, le tourne-disques GA 408 et deux enceintes acoustiques – ne coûte que 2138 francs).

Première formule: l'installation Hi-Fi stéréo RH 732. En l'achetant complète, vous vous octroyez quatre éléments 100% Hi-Fi. D'abord un pilote Hi-Fi développant une puissance musicale de 2 x 18 watts, ceci avec préamplificateur à circuit de correction incorporé, OUC avec cinq émetteurs pré-réglables à commande par touches, un instrument d'accord et bien d'autres choses.

Puis vient s'y ajouter un tourne-disques Hi-Fi (GA 427) à deux vitesses, pick-up magnéto-dynamique, bras de lecture à élévateur amorti, pression d'aiguille réglable avec instrument de pesée à lecture directe, etc., etc., y compris tous les raffinements de la technique Philips qui vous restitue la musique, sans le moindre rumble ou ronronnement, de l'octave la plus basse à la plus haute. Viennent enfin – en troisième et quatrième position – deux enceintes acoustiques Philips.

Seconde formule: l'installation Hi-Fi stéréo RH 734 qui coûte, certes, un peu plus cher, mais vous en apporte tout autant, à savoir bien davantage qu'il ne vous en coûte.

Et en vous offrant l'une de ces deux chaînes Hi-Fi stéréo, vous n'achetez pas que l'installation Hi-Fi stéréo qui vous tente. Vous achetez aussi l'installation qui demain – ou dans quelques années – vous tenterait tout autant qu'aujourd'hui.

Pilote Hi-Fi RH 734, tourne-disques Hi-Fi stéréo GA 408, caissons RH 423; prix de l'installation complète: Fr. 2138.-



Si vous souhaitez obtenir des précisions et recevoir une documentation sur la Hi-Fi stéréo Philips, adressez-nous ce coupon. Nous vous offrirons alors un petit dictionnaire Hi-Fi, les quatre annonces Hi-Fi Philips et la brochure Philips Hi-Fi. Ainsi, vous saurez tout sur la Hi-Fi.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_ RH 732/734

Retourner ce coupon à:  
Philips SA, Dépt. RGT, 1196 Gland

**PHILIPS**



Sound  
and Vision



Quand la persévérance des organisateurs est justement récompensée

## Près de 300 participants à La Brévine Succès de A. Schuwey, C. Benoît meilleur jurassien

Il fallait une bonne dose d'optimisme et surtout de dévouement à son club pour maintenir, malgré les conditions atmosphériques défavorables, la Journée du ski, prévue pour dimanche. Mais le Ski-Club de La Brévine sait qu'il peut compter sur des hommes dévoués et le brave président Francis Mathey n'avait dès lors plus de soucis... si ce n'est celui de regarder le ciel avec l'anxiété que l'on devine. Mais tout le travail entrepris — les courses avaient été déplacées dans la région des Sagnettes — devait finalement trouver une magnifique récompense. Ce sont près de 300 concurrents qui ont pris part à ces joutes sous le soleil et sur des pistes remarquables, même si par endroits la couche de matière première était mince. Avantage tout de même, plusieurs courses ayant été reportées, dans d'autres régions, quelques invités de marque avaient tenu à « tester » leur forme avant les championnats nationaux débutant le prochain week-end. C'est d'ailleurs à cela que l'on doit le succès remporté par le Fribourgeois Alphonse Schuwey, le meilleur Jurassien étant le Brévinier Charles Benoît, classé au quatrième rang devant G.-A. Ducommun, Claude Rosat et Laurent Gacon qui réalisent ainsi un beau tir groupé !



A gauche, Daniel Sandoz, gagnant chez les OJ II et à droite, Claude Mermod, vainqueur de la catégorie OJ III.



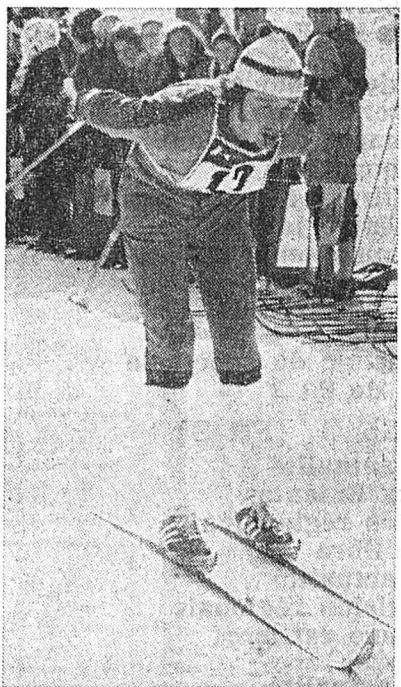
### Sur une seule boucle

Les mauvaises conditions citées plus haut — mais elles étaient excellentes hier — avaient contraint les organisateurs à « lancer » tous les coureurs sur une seule boucle de 5 km. à parcourir une ou trois fois, selon les catégories. Chez les seniors, élites et vétérans, la bataille entre les Jurassiens et leurs hôtes, s'engageait immédiatement. Un groupe de tête se formait et au premier passage, on notait en tête, Urs Bieri (équipe nationale), suivi de Charles Benoît (candidat à l'équipe suisse) follement, encouragé par ses nombreux amis de La Brévine; Alphonse Schuwey, Claude Rosat, G.-A. Ducommun étant légèrement distancé. Au second tour, les Schuwey (J.-C. et A.) se présentaient skis dans skis, mais ils précédaient de fort peu les deux Bréviniers C. Rosat et C. Benoît, tandis que G.-A. Ducommun se rapprochait en compagnie du Chaux-de-Fonnier Laurent Gacon, qui retrouve lui aussi, la fine forme au bon moment. Le suspense demeurait jusqu'à l'arrivée où finalement tout se jouait au sprint! Alphonse Schuwey, enlevait cette dixième journée, avec un dixième de seconde sur Urs Bieri; Jean-Claude Schuwey était troisième, à sept dixièmes, puis venait Charles Benoît à 22 dixièmes. Ce dernier devançait ses camarades du Giron jurassien G.-A. Ducommun, Claude Rosat et Laurent Gacon, mais les écarts étaient très faibles.

### Chez les OJ

Dans la catégorie I, J.-M. Drayer, du Locle n'a fait aucune concession et il s'est imposé avec une avance de plus de deux minutes, devant le Brévinier Didier Maillard. Chez les filles, lutte plus serrée qui a finalement tourné à l'avantage de Sylvie Kohler (Chasseron), les Bréviniers Monique Rosat et Suzanne

Brandt terminant dans la même minute que la gagnante. En OJ II, terrible bataille entre un groupe de six ou sept coureurs de force sensiblement égale. Finalement c'est le Loclois Daniel Sandoz qui s'est imposé en prenant quatre dixième de seconde à Philippe Sandoz de La Sagne. Chez les filles, victoire de La Chaux-de-Fonnière Olivia Isely qui prend près d'une minute à Marianne Keller, des Cernets-Verrières. En OJ III, ce sont cinq coureurs qui se livrèrent à une vive lutte pour la victoire



Francis Jacot, vainqueur chez les juniors.

finale. Elle devait revenir à Claude Mermod (Chasseron) devant le Chaux-de-Fonnier Sylvain Guenat battu de quelques dixièmes! Chez les filles Brigitte Speich, de Chaumont dicta sa loi et elle l'emporta nettement devant Marie-Christine Rey, des Cernets-Verrières.

### Les Jurassiens souverains chez les juniors

A une semaine des championnats nationaux, les juniors jurassiens ont affiché une forme prometteuse et malgré la présence de quelques invités ils ont « raflé » les cinq premières places. Le Sagnard Francis Jacot a signé un remarquable exploit en enlevant la victoire devant les trois frères Rey, des Cernets-Verrières (!) et le Loclois Roland Mercier. Chez les filles, Rita Felber de Marbach, a pris le meilleur sur Patricia Graenicher, de La Chaux-de-Fonds. Chez les seniors Doris Petrig d'Ensiedeln, a été sérieusement accrochée avant de signer un mince succès. Elle a d'ailleurs été battue au temps par la gagnante des juniors.

## Résultats

### Catégorie OJ I (1963-64) 5 km. :

1. Jean-Marc Dreyer, Le Locle, 16'29"; 2. Didier Maillard, La Brévine, 18'49"; 3. Cyrille Biglen, Les Breuleux, 19'01"; 4. Christian Cattin, Les Breuleux, 19'33"; 5. Vincent Boillat, Saingnégier, 19'42".

**Catégorie OJ I filles :** 1. Sylvie Kohler, Chasseron, 20'47"; 2. Monique Rosat, La Brévine, 21'25"; 3. Susanne Brandt, La Brévine, 21'36"; 4. Maryline Sandoz, La Sagne, 21'56"; 5. Marianne Huguenin, La Brévine, 23'01".

**Catégorie OJ II (1961-62) 5 km. :** 1. Daniel Sandoz, Le Locle, 15'59"; 2. Philippe Sandoz, La Sagne, 16'03"; 3. Pascal Junod, Les Cernets et Verrières, 16'33"; 4. Pierre-André Rerat, La Chaux-de-Fonds, 16'38"; 5. Philippe Langer, La Chaux-de-Fonds, 16'53".

**Catégorie OJ II filles :** 1. Olivia Isely, La Chaux-de-Fonds, 19'36"; 2. Marianne Keller, Les Cernets et Verrières, 20'33"; 3. Marie-Claude Brandt, La Brévine, 20'51"; 4. Anne-Françoise Burkert, Les Cernets et Verrières, 21'55"; 5. Annie Racine, La Brévine, 26'16".

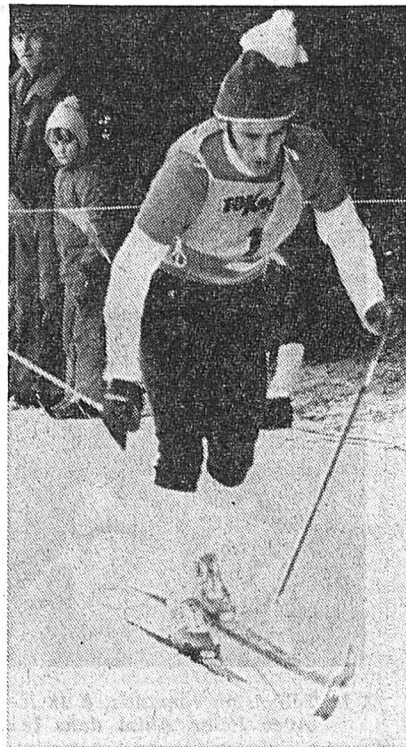
**Catégorie OJ III (1959-60) 5 km. :** 1. Claude Mermod, Chasseron, 13'39"; 2. Sylvain Guenat, La Chaux-de-Fonds, 13'53"; 3. Yvan Racine, La Brévine, 14'32"; 4. Didier Kohler, Chasseron, 14'40"; 5. Jean-Bernard Isely, La Chaux-de-Fonds, 15'00".

**Catégorie OJ III filles (1959-60) 5 km. :** 1. Brigitte Speich, Chaumont, 17'58"; 2. Marie-Christine Rey, Les Cernets et Verrières, 19'; 3. Corinne Huguenin, La Brévine, 19'11"; 4. Nicole Kohli, Chasseron, 19'21"; 5. Karine Schick, La Brévine, 19'31".

**Catégorie juniors I et II 10 km. :** 1. Francis Jacot, La Sagne, 26'48"; 2. Jean-Pierre Rey, Les Cernets et Verrières, 27'09"; 3. Pierre-Eric Rey, Les Cernets et Verrières, 27'14"; 4. André Rey, Les Cernets et Verrières, 27'23"; 5. Roland Mercier, Le Locle, 27'38"; 6. Peter Loetscher, Marbach, 27'54"; 7. Dominique Duvoisin, Chasseron, 27'17"; 8. Alain Allenbach, Vaulion, 28'58"; 9. Olivier Faton, Chaumont, 29'01"; 10. Denis Huguenin, La Brévine, 29'02"; 11. Denis Mercier, Le Locle, 29'06"; 12. Jean-Claude Brissat, Nyon, 29'14"; 13. Charly Rochat, Le Brassus, 29'34"; 14. Jean-Pierre Vuillemez, Le Locle, 29'46"; 15. Pierre Donzé, Les Bois, 29'47".

**Catégorie juniors dames, 10 km. :** 1. Rita Felder, Marbach, 32'45"; 2. Patricia Graenicher, La Chaux-de-Fonds, 37'23"; 3. Claire-Lise Huguenin, La Brévine, 37'52"; 4. Sonia Zbinden, Les Cernets et Verrières, 39'56"; 5. Regula Kellenberger, Riehen, 42'12".

**Catégorie seniors dames, 10 km. :** 1. Doris Petrig, Einsiedeln, 33'50"; 2. Suzanne Luthi, Spillgerten, 33'57"; 3. Jacqueline Thommen, Riehen, 33'58"; 4. Geneviève Gobat, Crémises, 39'48"; 5. Nelly Bourguignon, Vallorbe, 41'29".



A gauche, le vainqueur de la catégorie principale, Alphonse Schuwey et à droite, Charles Benoît, le meilleur des Jurassiens.



**Catégorie seniors-élite-vétérans, 15 km. (3 x 5):** 1. Alphonse Schuwey, Im Fang, 40'04"; 2. Urs Bieri, Plasselb, 40'05"; 3. Jean-Claude Schuweg, Im Fang, 40'11"; 4. Charles Benoît, La Brévine, 40'26"; 5. Georges-A. Ducommun, La Sagne, 40'38"; 6. Claudy Rosat, La Brévine, 41'02"; 7. Laurent Gacon, La Chaux-de-Fonds, 41'10"; 8. Léo Drayer, La Lenk, 41'45"; 9. Michel Haymoz, Riaz, 42'11"; 10. Michel Rochat, Le Brassus, 42'29"; 11. Hans Neuhaus, Plasselb, 42'51"; 12. Robert Tschanz, Spillgerten, 42'59"; 13. Laurent Québatte, Les Cernets et

Verrières, 43'18"; 14. Frédy Nicolet, La Brévine, 43'31"; 15. Eric Scheertenleib, Chaumont, 43'37"; 16. Raymond Gaillard, Chasseron, 43'39"; 17. Willy Portmann, Schupfheim, 43'43"; 18. Franco Piller, Riaz, 43'50"; 19. Joseph Neuhaus, Plasselb, 43'53"; 20. Frédy Matthey, La Brévine, 44'; 21. Jean-Louis Demelais, Police-Lausanne, 44'11"; 22. Pierre Delacombaz, Riaz, 44'14"; 23. Frédy Huguenin, La Brévine, 44'15"; 24. Willy Huguenin, La Sagne, 44'16"; 25. Willy Junod, Les Cernets et Verrières, 44'17".  
André WILLENER.

## Championnats d'Europe juniors, à Innsbruck

### Performances modestes des Suisses

Favorite, l'Allemande Monika Berwein a justifié le pronostic en remportant le slalom spécial des championnats d'Europe juniors, à Innsbruck. Monika Berwein a nettement battu la Norvégienne Toril Fjeldstad, la gagnante de la descente. Dans le slalom géant des garçons, la victoire est revenue à Andreas Wenzel, un représentant du Liechtenstein, qui s'est montré le plus rapide dans chacune des deux manches. Côté suisse, Kathi Braun a pris la neuvième place du slalom spécial alors que Urs Eberhofer devait se contenter d'un dix-huitième rang dans le slalom géant. Résultats :

**Slalom spécial féminin :** 1. Monika Berwein (RFA) 88'57 (45'37 et 43'20); 2. Toril Fjeldstad (No) 89'13 (45'13 et 43'32); 3. Marianne Zechmeister (RFA) 90'00 (46'00 et 44'00); 4. Cornelia Mathis (Aut) 90'13; 5. Tiziana Bracelli (It) 90'66; 6. Maria Rosa Ercolini (It) 90'92; 7. Jana Soltysowa (Tch) 91'02; 8. Gerlinde Strixner (Aut) 91'03; 9. Kaethi Braun (S) 91'18; 10. Marta Pieton (Pol) 91'38. Puis : 11. Doris d'Agostini (S) 91'63; 14. Brigitte Glur (S) 93'72.

**Slalom géant masculin :** 1. Andreas Wenzel (Lie) 2'37'48 (1'20'20 et 1'17'28); 2. Leonhard Stock (Aut) 2'38'14 (1'20'26 et 1'17'88); 3. Torsten Jacobson (S) 2'38'84 (1'21'53 et 1'17'31); 4. Michael Veith (RFA) 2'39'82; 5. Walter Ploessing (Aut) 2'40'30; 6. Massimo Provera (It) 2'40'33; 7. Alfred Steger (Aut) 2'40'36; 8. Erich Pletzer (Aut) 2'40'79; 9. Mauro Bernardini (It) 2'41'05; 10. Roberto Burini (It) 2'41'49. Puis : 18. Urs Eberhofer (S) 2'44'24.

### LA DERNIÈRE ÉPREUVE

Les championnats d'Europe se sont achevés, à Zillertal (Aut), par le slalom spécial des garçons. La victoire est revenue au Yougoslave Bojan Krizaj alors que le meilleur Suisse, Sepp Burcher, devait se contenter du 19e rang. Classement :

1. Bojan Krizaj (You) 75'60 (37'00 et 38'60); 2. Bohumir Zeman (Tch) 76'60 (38'05 et 38'55); 3. Paul Frommelt (Lie) 76'95 (38'56 et 38'39); 4. Torsten Jakobsson (Su) 77'07; 5. Leonhard Stock (Aut) 77'23; 6. Germano Pegorari (It) 77'24; 7. Alfred Steger (Aut) 77'68; 8. Roberto Burini (It) 77'87; 9. Michael Veith (RFA) 77'91; 10. Josef Prieler (Aut) 78'07. Puis : 19. Sepp Burcher (S) 80'02.

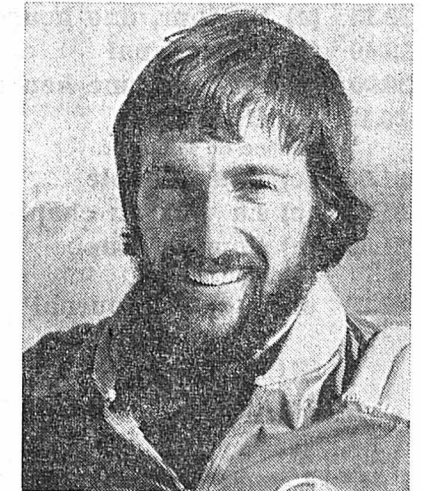
### Glatthard remporte la coupe de descente juniors

A Fiesch, où seront disputés les championnats suisses 1976, Sandro Glatthard a remporté la première édition de la Coupe de descente juniors. La course, qui réunissait 92 espoirs des trois régions, s'est en fait résumée aux entraînements chronométrés. Les mauvaises conditions atmosphériques n'ont pas permis en effet le déroulement de la descente samedi et le classement a été établi sur la base de la « non-stop ». Classement de la finale de la Coupe de descente juniors :

1. Sandro Glatthard (Meiringen) 1'49"55; 2. Silvano Meli (Leysin) à 0'07; 3. Armin Grab (Stoos) à 0'26; 4. Hans-

Peter Pereten (Gstaad) à 0'59; 5. Hanuli Boesch (Ennetbühl) à 0'96; 6. Denis Dupasquier (Marin) à 1'17; 7. Max Hobi (Flums) à 1'19; 8. Hans Frautsch (Saanenmooser) à 1'46; 9. Erich Naepflin (Wengen) à 1'73; 10. Gerhard Ruppen (Naters) à 1'76.

## Hemmi gagne à Klosters



Heini Hemmi. (asl)

Le Suisse Heini Hemmi a confirmé son retour en forme en remportant le slalom géant FIS de Klosters - Madrisa. Classement : 1. Heini Hemmi (S) 3'27'48 (1'36'00 et 1'51'48); 2. Helmut Schmalzl (It) 3'29'67 (1'37'60 et 1'52'07); 3. Wolfgang Junginger (RFA) 3'29'87 (1'37'31 et 1'52'56); 4. Willy Frommelt (Lie) 3'30'11; 5. Albert Burger (RFA) 3'30'49; 6. Hansjoerg Schlager (RFA) 3'31'21; 7. Heinz Weixelbaum (RFA) 3'31'35; 8. Daniel Felder (S) 3'31'58; 9. Bruno Conforzola (It) 3'31'92; 10. Kurt Geiger (S) 3'33'26.

Voir autres informations sportives en page 21



vosre sens de la  
responsabilité  
un compte  
d'épargne placement  
à 6%

CREDIT FONCIER  
NEUCHÂTELOIS



Le départ de la catégorie élites, seniors et vétérans. (Photos Schneider)



Point de vue

Plus direct...

Incident technique, l'autre soir, sur A 2, la deuxième chaîne française en couleurs : le film casse, ce qui est rare à la TV d'outre Jura. Aussitôt apparaît un panneau : « Veuillez nous excuser de cette interruption de votre programme ». Tiens, voilà du nouveau ! Autrefois, une telle annonce comportait la mention « interruption de notre programme ». Une nuance vient donc d'être introduite sur les antennes de A 2. Elle a peut-être passé inaperçue, mais elle nous paraît significative. Marcel Julian, nouveau président-directeur-général et son équipe veulent faire une télévision, non pas pour leur petite satisfaction personnelle, mais bel et bien, ainsi qu'il se devrait d'ailleurs partout, avant tout pour les téléspectateurs, ceux qui payent une redevance et regardent le petit écran.

Cette tendance se ressent d'ailleurs dans de nombreux programmes de A 2, qui a certes hérité de quelques émissions « mises en boîte » par la défunte ORTF, mais qui s'efforce, à côté de ces passages obligés, de faire neuf, plus vivant, plus direct. Les réalisateurs attachés à A 2 souhaitent le contact direct avec leur public. Et un contact aussi fréquent que possible. Ainsi ont-ils créé ces après-midi non-stop dont nous avons déjà parlé, auxquels ils associent les téléspectateurs, soit en en conviant sur le plateau, soit par téléphone interposé.

Il en est de même le mercredi après-midi consacré aux bambins et aux adolescents, et auxquels collaborent des enfants. Ils ont par exemple leurs propres « Dossiers de l'écran », qui leur offrent le contact direct avec des spécialistes prêts à répondre à leurs questions. On éveille ainsi l'intérêt du jeune public pour des problèmes actuels, et la télévision remplit sans en avoir l'air la mission éducative en laquelle tant de gens voudraient la voir se confiner.

On semble beaucoup plus libre, aussi, sur A 2, qu'auparavant, ce qui ne veut surtout pas dire libertin ou provocant. Ainsi fut récemment programmé le film « Les amitiés particulières » dont la diffusion par l'ex-deuxième chaîne avait été à plusieurs reprises renvoyée sine-die à la suite d'on ne sait trop quelles pressions. Il a passé cette fois, avec un débat sur les problèmes très actuels et délicats qu'il soulève. Ce débat fut calme, courtois, correct en ses termes... et tout le monde fut satisfait.

Il semble donc bien qu'une grosse bouffée d'air frais se soit répandue dans les studios et sur les plateaux de la Télévision française, et surtout sur ceux qui dépendent de Marcel Julian. Sans faire « peuple » ou même « populo », il tend à se rapprocher du téléspectateur moyen, à penser aux personnes âgées, aux malades, aux isolés. Pour lui la télévision doit être un moyen de communication, d'échanges d'opinion, de discussion. Elle ne doit pas être à sens unique, mais le téléspectateur doit s'en sentir proche. Tous les collaborateurs d'A 2 paraissent inspirés de cet état d'esprit et jusqu'à maintenant ont réussi leurs premières gammes en ce domaine. Déjà cependant des oiseaux de malheur président que cela ne durera pas, car les dettes de l'ORTF (que doivent payer les nouvelles sociétés) et les dépenses engagées par Marcel Julian épuiseront rapidement son budget... Mais s'il peut prouver qu'A 2 jouit d'une très large audience, il attirera beaucoup plus de publicité. Et c'est cette large audience qu'il tente maintenant d'acquiescer. On lui souhaite de réussir, car son équipe est bien sympathique et brûle du feu sacré, ce qui ne peut que bénéficier aux téléspectateurs de toutes catégories.

Jean ECUYER

TVR

20.15 - 21.00 Hors série. Simone de Beauvoir. Un film d'Alice Schwarzer.

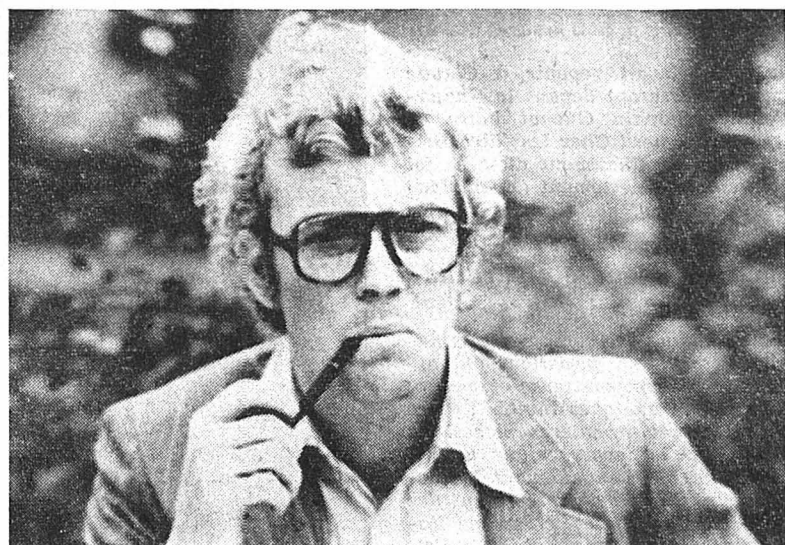
L'originalité de sujet réalisé par la Télévision allemande réside avant tout dans le fait que l'équipe de tournage a pu pénétrer dans l'intimité quotidienne de Simone de Beauvoir, et de son compagnon Jean-Paul Sartre.

Après un bref résumé de sa carrière et de sa vie, l'entretien proprement dit commence dans le cadre de l'appartement de l'écrivain. Là, collections de poupées et de souvenirs, décor plutôt raffiné et confortable détruisent d'emblée l'idée préconçue qu'une militante devrait obligatoirement vivre dans un décor d'une austérité monastique. L'équipe allemande a également suivi le couple Sartre-Beauvoir à Rome, rendez-vous traditionnel de villégiature chaque septembre, depuis quelque dix années. La réalité, à ce moment, ne dépare pas la légende : vouvolement mutuel d'un homme et d'une femme vivant côte à côte depuis plus de quarante ans, elle parlant de lui en disant « Sartre »...

On peut se demander quelle est la nature exacte de leurs relations. Et c'est précisément ce point qui est alors discuté au cours de cette séquence : les deux écrivains expliquent l'union libre qu'ils vivent depuis toujours, les considérations qui amenèrent Simone de Beauvoir à renoncer à avoir des enfants, à se marier, etc.

De tels propos n'offriraient en fin de compte rien de mieux que

Sélection de lundi



A la Télévision romande, à 18 h. 55 : Une Suédoise à Paris (9e, épisode). Avec Peter Ahlm dans le rôle de Mats. (Photo TV suisse)

ce qu'une certaine presse révèle hebdomadairement sur l'existence de vedettes du cinéma, si l'on ne trouvait là le reflet d'une philosophie militante que Simone de Beauvoir a exprimée dans ses œuvres, et qu'elle précise du reste ultérieurement au cours de l'entretien. Sont abordés alors des sujets fondamentaux tels que mariage, dépendance de la femme, avortement, sexualité, autant de thèmes qu'on ne saurait dissocier les uns des autres, et qui forment la

base même de la démarche de l'écrivain : la lutte pour l'émancipation féminine.

A 2

20.35 - 22.15 Le Pain noir (No 8 et fin). La dernière saison.

Catherine a 50 ans. Quelques années après la fin de la guerre, son mari Aurélien travaille comme gardien de nuit dans une chocolaterie que le petit Pierre, âgé de 8 ans,

parcourt avec lui, non sans crainte. Entre l'enfant et son grand-père, l'entente est absolue. Tous deux adorent en Cathie « la plus belle grand-mère du département ». Francet, le frère de Cathie a créé une fabrique de porcelaine et connaît les soucis des « patrons » qu'il combattait dans sa jeunesse. Frédéric, lui, ne veut pas devenir ouvrier. Il partira avec sa femme Louissette, pour l'Amérique, laissant Pierre à ses grands-parents.

L'intelligence du petit Pierre enchante Cathie et Aurélien. Devant « Pierrot » Cathie commence à égrener des souvenirs avidement recueillis. Voici Cathie fillette rêvant devant la bibliothèque du château Desjarriges, puis plus tard recevant les leçons de lecture de Pierre Coutil l'anarchiste tombé devant la prison de Limoges. La mélodie du « Temps des cerises » qui, si souvent revint dans la vie de Cathie, aide sa mémoire.

Le temps soudain se met à marcher plus vite. Les souvenirs de Cathie se confondent avec ceux de Pierrot grand. Frédéric et sa femme reviennent d'Amérique. L'oncle Francet, anéanti par la mort de son fils Emile ne croit plus en rien, pas même en sa fabrique. Autour d'eux la vie change cependant. Voici 1936, le Front Populaire qui donne un sens à leur combat ; les premiers congés payés et un Pierrot devenu jeune étudiant. C'est dans les bras de ce dernier, au bord de la mer qu'il a pu voir enfin pour ses premières vacances d'ouvrier que mourra Aurélien dont toute la vie s'est passée à aimer Cathie...

SUISSE ROMANDE

- 12.30 (c) Ski  
4 x 10 km, messieurs. En différé de Seefeld.
- 17.35 (c) Taxibulle  
Pour les tout-petits.
- 17.55 (c) Présentation des programmes
- 18.00 (c) Téléjournal
- 18.05 (c) La boîte à surprises
- 18.30 (c) La recette du chef sur un plateau
- 18.50 (c) Les Aventures de l'Ours Colargol  
Pour les petits.
- 18.55 (c) Une Suédoise à Paris  
9e épisode. (Feuilleton).
- 19.15 (c) Un jour, une heure
- 19.40 (c) Téléjournal
- 20.00 (c) Un jour, une heure
- 20.15 (c) Hors série  
Simone de Beauvoir.
- 21.00 (c) Coup double
- 21.25 (c) La voix au chapitre
- 21.55 (c) Sous la loupe  
Ski alpin.
- 22.20 env. (c) Téléjournal

SUISSE ALÉMANIQUE

- 9.25 (c) Ski
- 17.30 (c) L'heure des enfants  
Programme pour les jeunes de 7 à 12 ans.
- 18.10 Cours de formation pour adultes
- 18.40 (c) Fin de journée
- 18.50 (c) Téléjournal
- 18.55 (c) Point chaud
- 19.05 (c) Pacifie Lady  
Série.
- 19.35 (c) Avant 20 heures
- 20.00 (c) Téléjournal
- 20.20 (c) Magazine économique
- 20.50 (c) Sport 75
- 21.35 (c) Eglise et société
- 22.05 (c) Téléjournal
- 20.20 (c) Hommage à Paul Klee

SUISSE ITALIENNE

- 9.25 (c) Ski
- 18.00 Pour les enfants
- 18.55 (c) On ne vit pas de pétrole seul
- 19.30 (c) Téléjournal
- 19.45 Objectif sport  
Commentaires et interviews du lundi.
- 20.10 (c) Relaxez-vous s'il vous plaît  
Confidences dans un fauteuil.
- 20.45 (c) Téléjournal
- 21.00 (c) Encyclopédie TV  
Entretiens culturels du lundi.
- 21.30 (c) Mélodies de deuxième main
- 22.00 Ski
- 22.45 (c) Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 16.15 (c) Téléjournal
- 16.20 (c) La chaise à bascule  
Programme pour les personnes âgées.
- 17.05 (c) Journal des enfants  
Dessin animé hongrois - Les Shadoks, dessin animé français - La Main noire, histoires de détectives.
- 17.55 (c) Téléjournal
- 18.00 (c) Programmes régionaux
- 20.00 (c) Téléjournal
- 20.15 (c) Reportages d'actualités
- 21.00 (c) Grand Prix Eurovision 1975
- 21.55 (c) Conseils de la police criminelle  
La sauvegarde du lieu de domicile.
- 22.00 (c) Paradis ou déchéance ?  
Le Club de Rome et ses projets d'avenir.
- 22.45 (c) Téléjournal
- 23.05 (c) Grand Prix Eurovision 1975 à Stockholm

ALLEMAGNE 2

- 16.30 (c) Initiation à la chimie  
Au cœur des métaux.
- 17.00 (c) Téléjournal
- 17.10 (c) Kara Ben Nems Effendi  
Série de Günter Gräwert, inspirée des récits de voyages de Karl May.
- 17.40 (c) Plaque tournante
- 18.20 (c) Pour les jeunes  
Dessin animé.
- 19.00 (c) Téléjournal
- 19.30 (c) Evasion d'un jour  
Des policiers rendent visite à des détenus.
- 20.15 (c) Praxis
- 21.00 (c) Téléjournal
- 21.15 (c) Jeunes Amours  
Télépièce de Klaus Lemke.
- 22.40 (c) Téléjournal

FRANCE 1 (TF 1)

- 12.30 Midi première
- 12.57 I. T. 1 journal
- 14.30 Le Soleil se lève à l'Est (1)  
Feuilleton.
- 18.17 Le fil des jours
- 18.40 Chapi Chapi
- 18.50 Les Aventures de Huckleberry Finn
- 19.15 Les Shadoks  
Série.
- 19.17 50 millions de consommateurs
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Une minute pour les femmes
- 19.47 Chéri Bibi (35)  
Feuilleton.
- 20.00 I. T. 1 journal
- 20.35 Au théâtre ce soir : Pluie
- 22.05 Moment musical
- 22.35 I. T. 1 journal

FRANCE 2 (A 2)

- 14.30 (c) Aujourd'hui madame
- (c) Flash journal
- 15.30 (c) L'Homme de Fer  
Série.
- 16.20 (c) Hier, aujourd'hui et demain
- 18.00 (c) TV universitaire
- (c) Le palmarès des enfants
- (c) Flash journal
- (c) Des chiffres et des lettres
- 19.20 (c) Actualités régionales
- 19.44 (c) Une Femme seule (25)  
Feuilleton.
- 20.00 (c) Journal de l'A 2
- 20.35 (c) Le Pain noir
- 22.15 (c) Le magazine du spectacle
- 22.45 (c) Journal de l'A 2

FRANCE 3 (FR 3)

- 18.55 (c) F. R. 3 actualité
- 19.00 (c) L'île aux Enfants
- 19.20 (c) Actualités régionales
- 19.40 (c) Tribune libre
- 19.55 (c) F. R. 3 actualité
- 20.00 (c) La télévision régionale
- 20.35 (c) Un homme est mort  
Un film de Jacques Deray.
- 22.20 (c) F. R. 3 actualité

IMPAR-RADIO

SUISSE ROMANDE 1 (MF)

12.15 Les uns, les autres, jeu. 12.30 Edition principale. 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour. 13.10 env. Magazine d'actualité. 14.05 Des ronds dans l'eau. 16.05 Trois Hommes dans un Bateau (11), feuilleton. 17.05 En questions. 18.00 Le journal du soir. 18.20 Edition régionale. 18.40 Informations sportives. 18.50 Revue de la presse suisse alémanique. 19.00 Edition nationale et internationale. 19.30 env. Spécial-soir. 20.05 Durtal à Soho, pièce policière. 21.00 Disc-au-bol. 22.05 Baise un peu l'abat-jour. 24.00 Hymne national.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)

14.00 Informations. 14.05 Réalités. 16.00 A vues humaines. 16.30 Suisse-musique. 17.30 Reditelec. 18.00 Informations.

SUISSE ALÉMANIQUE

18.05 Rhythm'n pop. 18.30 Aspects du jazz. 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.30 Novitads, informations en romanche. 19.40 Sciences et techniques. 20.00 Informations. 20.05 Les Hérauts de la Résistance (5). 20.30 L'oreille du monde. 21.45 Entracte : Au rendez-vous de l'Europe. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

Informations-flash à 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00. — 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Non-stop. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. 19.40 Mélodies populaires. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.20 Musique légère. 23.05-24.00 Tête-à-tête.

IMPAR-RADIO

SUISSE ITALIENNE

Informations-flash à 14.30, 16.30, 18.30, 22.15. — 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Orch. et Chœur Jankowski. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Problèmes du travail. 20.30 RSR 2. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.

MARDI

SUISSE ROMANDE 1 (MF)

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55. — 6.00 Le journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.25 et 7.25 Information routière. 7.30 env. Billet d'actualité. 8.05 env. Revue de la presse romande. 8.30 La

puce à l'oreille. 12.00 Le journal de midi.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)

7.00 Suisse-Musique. 9.00 Informations. 9.05 A votre service! 10.00 Idées en cours. 10.15 Radioscolaire. 10.45 Liberté pour la contradiction. 11.00 Suisse-musique. 12.00 Midi-musique.

SUISSE ALÉMANIQUE

Informations-flash à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00. — 6.05 Espresso. 9.05 De mélodie en mélodie. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Musique populaire. 12.00 La chronique verte.

SUISSE ITALIENNE

Informations-flash à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30. — 6.00 Concert matinal. 7.00 Musique variée. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée.

INFORMATION RADIO

Durtal à Soho

Une pièce policière d'Isabelle Villars

Ce soir à 20 h. 05

Radio Suisse romande 1 (MF + OM)

Durtal et Picoche n'en croient pas leurs oreilles : l'officiel Divisionnaire Gallois de la Police Judiciaire a décidé de les envoyer tous les deux à Londres, en mission spéciale. Les lois anglaises étant très strictes, Scotland Yard n'a en effet aucune prise sur un gentleman indéfinissable, qui se dit vicomte et archéologue, et qui abuse de la bonne foi de plusieurs dames très fortunées. Inutile de préciser que chacune de ces dames... se croit la seule à régner sur son cœur. Comment Durtal et Picoche vont-ils s'acquitter de ce travail délicat : confondre cet habile escroc et le faire extraditer ? (sp)



Dernier match de la saison de handball, au Pavillon des Sports

# La Chaux-de-Fonds - Gym-Bienne 15-16



Les Biennois marquent, malgré une tentative de parade du gardien.  
(Photo Impar-Bernard)

Cette partie fut plaisante par l'engagement des deux formations qui restèrent dans les limites de la correction. R. V.

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Steffisbourg	10	8	1	1	134-114	17
2. Gym Bienne	9	8	0	1	142-109	16
3. Chx-de-Fds	10	4	1	5	141-148	9
4. Berne	10	3	2	5	127-125	8
5. Bienne	9	3	1	5	102-113	7
6. TV Thoune	9	2	1	6	107-116	5
7. W.-Thoune	9	1	2	6	107-135	4

### Championnat de ligue A

GG Berne - Grasshoppers, 15-18; TV Moehlin - TV Zofingue, 16-12; Pfadi Winterthur - BSV Berne, 16-19; St Otmar St-Gall - Amicitia Zurich 24-16; TV Suhr - STV Saint-Gall, 24-17. — Classement :  
1. Grasshoppers 11-16 (206-169); 2. St Otmar Saint-Gall, 11-16 (218-199); 3. BSV Berne, 12-16 (188-172); 4. TV Zofingue 12-14 (202-189); 5. Amicitia Zurich 12-13 (205-215); 6. TV Suhr 12-12 (212-211); 7. Pfadi Winterthur, 12-11 (200-205); 8. TV Moehlin 12-9 (174-190); 9. STV Saint-Gall, 12-6 (177-208); 10. GG Berne 12-5 (182-206).

**LA CHAUX-DE-FONDS:** Fontaine, Geiser; T. Todeschini (1), Fischer (6), Brossard (1), I. Todeschini (3), Stampfli, Schurch (2), Lechenne (2), Donzé, Gigon, Wenger. — **GYM BIENNE:** Kamm, Häberli; Schindler (3), Kissling, Aebi, Weber (6), Reinhardt, Rohrbach (1), Jean, Buergin, Gyger (5). — **ARBITRES:** MM. Kuenzli, de Thoune, et Rhyn, de Zollikofen, bons.

### SURPRISE DANS L'AIR

Samedi soir, l'équipe chaux-de-fondaise rencontrait Bienne, le leader actuel du championnat de première ligue. Formée de jeunes joueurs, cette formation entendait bien gagner cette partie, ce qui consoliderait leur position en tête. De leur côté, les Chaux-de-Fondais, pour leur dernier match, espéraient créer la surprise. Dès le début les hommes de Fischer montraient leurs intentions et après une minute ils menaient déjà par 2-0. Continuant sur leur lancée, ils augmentaient l'écart. Bien que faisant circuler le ballon plus rapidement, les Biennois ne parvenaient pas à réagir. Ils devaient attendre la 26e minute pour n'être plus qu'à un but d'écart. Néanmoins, les Chaux-de-Fondais atteignaient la mi-temps sur le score mérité de 8 à 6. La seconde partie fut remplie d'émotion. Après s'être quelque peu essou-

flés, les Biennois paraissaient devenir une proie facile pour les Neuchâtelois. C'était mal connaître leurs ressources. Après une grave erreur dans le camp chaux-de-fondais, changement de gardien alors que l'adversaire avait obtenu un coup-franc. Les Biennois voyaient la cage vide et ils ne se faisaient pas faute d'exploiter cette lacune qui leur permettait ainsi de revenir à égalité.

Dès cet instant une course surprise s'ensuivit jusqu'à la 26e minute. Les Biennois parvenaient à ce moment à prendre l'avantage d'un point. Tout n'était pas dit puisqu'à une minute de la fin, Fischer avait l'audace de tirer un penalty, hélas pour lui qui eut jusque là beaucoup de réussite, son tir s'écrasait contre le poteau. Bien que mettant toutes leurs forces dans les ultimes secondes pour égaliser, le score ne changeait pas.

# Le football à l'étranger

**EN ITALIE:** championnat de première division (16e journée): Ascoli - Napoli 1-1; Cesena - Lazio Rome 0-0; Fiorentina - Ternana 2-0; Internazionale - Varese 1-0; Juventus - Bologna 0-0; AC Torino - AS Rome 1-0; Sampdoria Gênes - AC Milan 2-4; Lanerossi Vicenza - Cagliari 0-0. — Classement: 1. Juventus, 24; 2. Lazio 21; 3. AC Milan et AC Torino, 20; 5. AS Rome, Napoli et Internazionale, 19.

**EN ALLEMAGNE:** championnat de la 1re Bundesliga: Hertha Berlin - Bayern Munich 4-1; Borussia Moenchengladbach - Eintracht Frankfurt 3-0; VfB Stuttgart - Fortuna Dusseldorf 1-1; Eintracht Brunswick - Kaiserslautern 3-2; FC Cologne - VfL Bochum 4-1; Schalke 04 - MSV Duisbourg 5-0; SV Wuppertal - Rotweiss Essen 0-2; Kickers Offenbach - SV Hambourg 4-1; Werder Brême - Tennis Borussia Berlin 1-1. — Classement après 19 journées: 1 Borussia Moenchengladbach, 26 points (45-25 buts); 2 Kickers Offenbach, 26 (46-33); 3 Hertha Berlin 26 (35-22); 4 Eintracht Frankfurt 23 (48-25); 5 Schalke 04, 23 (30-15); 6 FC Cologne, 23 (42-30).

### Transfert de Rivelino

Roberto Rivelino (29 ans) a été transféré de Corinthians Sao Paulo à Fluminense Rio de Janeiro pour un montant de 398.000 dollars. L'international brésilien (75 sélections) défendait les couleurs des Corinthians depuis 1965.

### Timide reprise en Suisse

Matches amicaux: Meyrin - CS Chênois 1-1; Schaffhouse - Toess 2-1; Aarau - Zurich 3-11; Ebikon - Lucerne 1-0; Emmenbrucke - Buochs 2-1; Zoug - Toessfeld 0-2; Berne - Rarogne 2-1; Berne - Wettingen 2-2; Bellinzone - Zurich 1-3; Bienne - Audaux Neuchâtel 9-1; Mendriostar - Young Boys 1-4.

### Sport Toto

Colonne des gagnants:  
1 1 1 1 x 2 x 1 x x 2 2

### Loterie à numéros

Tirage du 1er février 1975:  
9, 18, 27, 31, 32, 40. Numéro complémentaire 4.

Championnats suisses de bob à quatre, à Saint-Moritz

# Premier titre pour Fritz Ludi

Déjà deux fois champion suisse de bob à deux, Fritz Ludi (39 ans) est devenu pour la première fois champion suisse de bob à quatre, à Saint-Moritz. Pour s'assurer le titre, il a dû cependant réaliser un exploit. Il a en effet établi un nouveau record absolu de la piste en 1'10"93 (ancien record par l'Allemand Wolfgang Zimmerer en 1'11"94). C'est dans la troisième manche qu'il a battu le record, cette performance lui permettant alors de passer de la quatrième à la première place devant Erich Schaerer, leader au terme de la première journée. La dernière manche lui a permis d'augmenter son avance, qui a passé de huit centièmes à trois dixièmes. Classement final :

1. Uster (Fritz Ludi, Thomas Hagen, Ferdi Muller, Karl Haeseli) 4'47"22 (1'12"63, 1'12"60, 1'10"93, 1'11"06); 2. Zurich (Erich Schaerer, Werner Cami-

chel, Sepp Benz, Peter Schaerer) 4'47"53 (1'12"37, 1'12"39, 1'11"48, 1'11"29); 3. Saint-Moritz (Thomas Caplazi, Hansjoerg Trachsel, Heinrich Kraeft, Beat Brunner) 4'47"58 (1'12"71, 1'12"45, 1'11"17, 1'11"25); 4. Flims (Hans Candrian) 4'48"07; 5. Zurich (Hans Hiltbrand) 4'50"12. Puis: 6. Leysin (Emile Montangero) 4'50"25.

### Natation

### Record suisse battu

Dans le cadre d'un meeting de demi-fond, tenu à la piscine des Vernets à Genève, Françoise Monod a battu le premier record suisse de la saison. La jeune Genevoise a en effet nagé le 1500 mètres nage libre en 18'36"3.

### Volleyball

### Bienne toujours invaincu

Messieurs, Ligue A, tour final: Bienne - Chênois 3-0. Servette - Spada Academica Zurich 2-3. — Classement: 1. Bienne 16-32; 2. Spada Academica 16-29; 3. Chênois 16-24; 4. Servette 16-23. Tour de relégation: EOS Lausanne - Uni Bâle 3-1. Star Onex - Tornado Adliswil 0-3. — Classement: 1. Tornado Adliswil 16-22; 2. Star Onex 16-22; 3. Uni Bâle 16-21; 4. EOS Lausanne 16-19.

Dames, Ligue A, tour final: Bienne-Neuchâtel Sports 3-1. Uni Bâle - Lausanne 3-1. — Classement: 1. Uni Bâle 16-31; 2. Neuchâtel 16-28; 3. Lausanne 16-27; 4. VBC Bienne 16-26. — Tour de relégation: ATV Bâle - Servette 0-3. Uni Berne - BTV Lucerne 3-2. — Classement: 1. Uni Berne 16-23; 2. Servette 16-20; 3. BTV Lucerne 16-20; 4. ATV Bâle 16-17.

Saint-Imier - Salle de spectacles

Jeudi 6 février 1975 à 20 h. 30

Location Centre Culturel  
Tél. (039) 41 44 30

# Juliette GRECO

unique récital en Suisse

**Théâtre de la Chaux-de-Fonds**

DIMANCHE 9 FÉVRIER, à 20 h. 30  
5e spectacle de l'abonnement  
GALA KARSENTY - HERBERT  
Dans les rôles qu'ils ont créés à Paris:

**BERNARD FRESSON**  
**GÉRARD LARTIGAU**

**BUTLEY**

de Simon Gray - Adaptation de Matthieu Galley  
Mise en scène de Michel Fagadeau

ANNE DELEUZE      MICHEL HERVAL  
CAROLINE JACQUIN      REMI SECRET

LILIANE GAUDET

Location à la Tabatière du Théâtre, tél. (039) 22 53 53  
dès mardi 4 février pour les Amis du Théâtre et dès mercredi 5 février pour le public.

Sensationnel  
**5 millions d'amandiers en fleurs**  
une merveille de la nature sous le ciel éternellement bleu de  
**MAJORQUE**  
Hôtels et cuisine suisse avec spécialités espagnoles Prochains départs:

23 févr. au 2 mars  
2 mars au 9 mars  
9 mars au 16 mars

**1 semaine dès Fr. 320.-**  
Vols directs en Jet-Coronado de Genève, Bâle ou Zurich. Piscines intérieures d'eau de mer chauffée à 30 degrés. Une température d'été.  
Le Spécialiste pour Majorque depuis 25 ans.  
**UNIVERSAL AIRTOURS BALE**  
SUAC SA Steinenbachgässlein 34  
Catalogues et réservations:  
par téléphone 061 / 22 15 44

LE SERVICE CULTUREL MIGROS  
présente en collaboration avec  
CONNAISSANCE DU MONDE  
**MARRAKECH**  
«VILLE IMPÉRIALE»  
Conférence et film en couleur par MARCEL TALABOT  
4e conférence de l'abonnement

LE LOCLE, Salle du Musée, lundi 3 février, à 20 h. 30  
LA CHAUX-DE-FONDS, Théâtre St-Louis, mardi 4 février, 20 h. 30

Places à Fr. 6.—, location à l'entrée

**YASIK**  
Case postale 18  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 88 33

**TRADUCTIONS**  
Tous textes  
Toutes langues

Travail de spécialistes.  
Demandez notre tarif ou une offre

**J'ACHÈTE**  
**voitures d'occasion**  
modèles récents, aussi véhicules accidentés. Paiement comptant.  
Tél. au (066) 66 61 24 ou 71 12 89

**BUNGALOWS** pour vacances au TESSIN  
Maisonnette et appartements pour vacances à Caslano, au lac de Lugano. Dès Fr. 9.— par personne. S'adresser à Beltrami M. D., via Ciseri, 6900 LUGANO.

Société de musique La Chaux-de-Fonds  
Huitième concert de l'abonnement  
SALLE DE MUSIQUE, MARDI 4 FÉVRIER, à 20 h. 15

**Antonio Janigro**  
et  
**La Camerata Academica**  
du Mozarteum de Salzbourg

**Maisonnettes**  
Vaste choix - répondant aux plus hautes exigences!  
Notre référence: 20000 constructions livrées!  
Demandez sans engagement une offre détaillée!  
Uninorm SA 1018 Lausanne, Tél. 021/32 37 13

**uninorm**

Hôtel - Restaurant neuchâtelois cherche  
**SOMMELIÈRE**  
Deux horaires. Samedi - dimanche congés.  
Tél. (038) 31 13 42



LA VIE JURASSIENNE

**OCCASIONS DE LA SEMAINE**



<b>OPEL MANTA S</b> 1971, 32 000 km.	<b>PEUGEOT 404</b> 1968, 59 000 km.	<b>PEUGEOT 304</b> 1970, 63 000 km.
---	--	--

Garanties - Expertisées - Crédit immédiat - Hivernage gratuit

**ENTILLES SA** GARAGE ET CARROSSERIE  
L.-Robert 146. Tél. (039) 22 18 57

**JE CHERCHE serrurier diplômé**  
(ou avec de bonnes connaissances pratiques)  
— consciencieux  
— capable de travailler de façon indépendante (avec un manœuvre)  
— entrée immédiate ou à convenir.  
Si ce poste vous intéresse, veuillez téléphoner au (039) 23 07 40.

**À VENDRE TOYOTA Celica 1600 ST**  
modèle 1973, expertisée.

GARAGE INTER AUTO  
Avenue Charles-Naine 33  
Tél. (039) 26 88 44 ou (038) 41 37 03 privé

Vers la relance d'un Vélo-Club à Tramelan

La pratique du vélo qui est redevenue très populaire et à nouveau à la mode aura incité quelques mordus à discuter l'éventuelle formation d'un groupement ou si possible ce qui serait le plus indiqué, la relance d'une société qui pour l'instant est inactive, soit le vélo-club « La Pédale ». C'est ainsi que sur l'initiative de MM. J. Fr. Ramseyer, J. Fr. Rossel et M. Siegenthaler, une première prise de contact est lieu jeudi dernier, en présence d'une bonne quinzaine d'intéressés.

C'est ainsi que dans l'idée de promouvoir la pratique du vélo il est décidé de poursuivre à fond les pourparlers avec les membres du vélo-club « La Pédale ». En effet, déjà des jeunes se sont avancés afin de pouvoir faire de la compétition, les moins jeunes quant à eux ne seront pas délaissés puisque la pratique de ce sport en groupe et sans compétition est également envisagée. Cette assemblée qui n'a pas encore décidé de la constitution du groupement a désigné MM. J. F. Ramseyer, J. Fr. Rossel et E. Gosteli comme porte-parole auprès du vélo-club. Une assemblée sera ensuite convoquée afin de définir plus précisément l'activité de cette poignée de sportifs qui ont démontré une belle volonté et qui surtout ont affiché un réel esprit sportif. Nous aurons bien sûr l'occasion de revenir plus en détail sur cette éventuelle relance d'un vélo-club à Tramelan qui semble voué à un beau développement compte tenu de la popularité qu'a pris ce sport dans la région. (vu)

Après avoir évoqués les différents aspects qui pourraient découler soit de la formation d'un groupement ou alors d'entreprendre les démarches nécessaires avec les membres du Vélo-Club, les personnes présentes se sont toutes prononcées pour la seconde solution. En effet, il serait regrettable que cette bonne phalange d'intéressés qui est formée de jeunes et moins jeunes soit obligée de repartir à zéro alors que tout est pratiquement à disposition.

Du pain sur la planche pour les mycologues

Les mycologues de Tramelan étaient réunis samedi à l'occasion de leur traditionnelle assemblée générale. Plus de 30 membres prenaient part aux débats qui se sont déroulés dans une excellente ambiance. Présidée par M. Roger Houriet, l'assemblée observa tout d'abord une minute de silence afin d'honorer la mémoire d'un membre trop tôt disparu, M. Robert Chopard.

mirablement bien les Tramelots l'année dernière. La société fera l'acquisition d'importants ouvrages ayant trait à la mycologie. La grande exposition locale qui est mise sur pied tous les deux ans sera organisée cette année les 13 et 14 septembre.

Il appartenait à M. Fritz Berger de donner lecture du dernier procès-verbal, lequel fut bien sûr accepté avec les remerciements d'usage à son auteur. Puis l'on entend M. Gérard Houriet, caissier, commenter les comptes de l'exercice écoulé. Les finances sont saines malgré une légère diminution de fortune. Cette diminution s'explique par le fait que la saison dernière il n'a pas été organisé d'exposition et que de plus, différents ouvrages ont été achetés. C'est à l'unanimité que les comptes vérifiés par MM. Rolf Kohli et Armin Burri furent acceptés.

Avec une riche activité, la Société mycologique est en pleine santé. Son activité se déroule dans le cadre de la société mais encore elle se développe avec d'autres sociétés ainsi que dans les différentes associations mycologiques (Journées romande au Locle, assemblée des délégués à Willisau, etc., etc.). (vu)

Rapport du président : M. Roger Houriet, qui préside avec beaucoup de dévouement la Société mycologique de Tramelan, a présenté un rapport fort intéressant et détaillé. Il fit remarquer que la société avait connu une activité bien remplie. En plus des séances de détermination, un cours organisé par le président technique, Gaston Houriet, réunissait une vingtaine de membres qui ont ainsi pu se rendre compte que la mycologie n'était pas une science facile. Des remerciements sont adressés à Gaston Houriet qui dirigea le cours ainsi qu'à M. Fernand Béguelin qui accepta de dactylographier tous les textes. Malgré de maigres cueillettes durant l'été, les mycologues tramelots ont tout de même réussi lors de leurs 22 séances à déterminer 355 espèces. Des tonnes de champignons ont été perdus sous la neige : c'est en effet le 14 septembre que les poussées commencèrent de se faire plus abondantes et la neige est arrivée à peine après. Si cette neige était venue quinze jours plus tard, c'est près de 25 kg. supplémentaires qui auraient pu être mis au congélateur.

CORMORET Après un accident ELLE SUCCOMBE A SES BLESSURES

Comme nous l'avons signalé dans notre édition de samedi, un accident de la circulation s'est produit au milieu du village à la hauteur du pont sur la Suze de l'Etoile. Un automobiliste qui circulait en direction de Saint-Imier et qui venait de croiser trois voitures aperçut trop tard une dame qui traversait la chaussée pour regagner son domicile.

Très grièvement blessée, Mme Carmen Dubois-Scheidegger, 69 ans, de Cormoret et non Mme Emile Dubois de Corgémont, ce que nous avions annoncé par erreur d'après les renseignements reçus sur les lieux de l'accident, fut transportée à l'Hôpital de Saint-Imier où elle devait malheureusement décéder peu avant minuit. Nous présentons nos excuses à Mme Emile Dubois de Corgémont et nos sincères condoléances à la famille de la défunte. (rj)

MOUTIER

Plébiscite du 16 mars L'UDC dans l'arène

S'agissant du plébiscite du 16 mars dans le sud du Jura, l'Union démocratique du centre (udc - ex pab) du district de Moutier, réunie samedi à Moutier, dans une déclaration communiquée à la presse, « condamne l'implantation d'un certain nombre de « mercenaires » venus du Jura-Nord dans le Sud dans le seul et unique but de vouloir falsifier l'authentique volonté des habitants du district de Moutier.

— Soutien l'action politique de « Force démocratique » et de ses mouvements affiliés.  
— Décide de participer à la seconde campagne plébiscitaire.  
— Invite tous ses membres et sympathisants à se déplacer massivement aux urnes pour y déposer un « oui ». (ats)

CRÉMINES

Un beau geste

Le lieutenant-colonel Grossert, chef de section de l'arrondissement de Crémises vient d'offrir à la société de tir de Crémises un magnifique challenge à l'intention des meilleurs tireurs, ceci dans le but de promouvoir le tir hors service. Il vient de fêter ses 25 ans comme chef de section et a fêté hier ses 65 ans. (kr)

COURRENDLIN

Le directeur de l'Ecole secondaire fêté

Après avoir fonctionné pendant 30 ans comme directeur de l'Ecole secondaire de Courrendlin, M. Fernand Monnin, qui est également maire de la localité a demandé, pour raison de santé, à être relevé de ses fonctions. Une petite cérémonie d'adieu a été organisée à l'aula de l'école au cours de laquelle les mérites de M. Monnin ont été relevés notamment par M. Villars, inspecteur secondaire du Jura. (kr)

Semaine de Beauté avec Helena Rubinstein

du 4 au 8 février 1975



Votre cadeau

Un ravissant mini-poudrier qui peut prendre place dans le sac le plus petit — voilà ce que vous recevrez lors de l'achat de produits Helena Rubinstein.

PARFUMERIE DUMONT

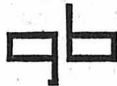
Avenue Léopold-Robert 53 La Chaux-de-Fonds

Immeuble Richemont Tél. (039) 22 44 55

Dame

CHERCHE TRAVAIL facile, à domicile.

Ecrire sous chiffre TF 1954 au bureau de L'Impartial.



CHAMBRE INDEPENDANTE meublée, douche et chauffage central, est à louer tout de suite, quartier de La Charrière.

S'adresser : Gérance BOLLIGER Grenier 27 Tél. (039) 22 12 85

JEUNE

sténodactylo

CHERCHE EMPLOI à mi-temps.

Tél. (039) 26 80 16.

En toute saison,



vosre source d'informations

Ça c'est UNE OFFRE

A l'achat de la machine à laver à Fr. 1890.—

GRATUIT

la cuisinière gaz, 4 feux, luxe à Fr. 628.— ou la cuisinière 4 plaques, luxe, à Fr. 598.—



FORNACHON & CIE — Rue du Marché 6 2300 LA CHAUX-DE-FONDS Tél. (039) 22 23 26

LE DISCOUNT DU MARCHÉ



Agence officielle

A VENDRE

PASSAT L 74 4 portes, bleue, 14 000 km.

PASSAT TS 74 4 portes, beige-métal, 13 000 km.

VW VARIANT 1600 L 73 bleu-marin, radio, 23 000 km.

PASSAT LS 74 2 portes, blanche, 5000 km.

Toutes les voitures sont livrées avec une GARANTIE 100 %.

SPORTING GARAGE J.-F. Stich Jacob-Brandt 71 - Tél. 039/23 18 23 LA CHAUX-DE-FONDS

**Jura**

*je t'aime*

JEUNESSE SUD



## LA VIE JURASSIENNE

### Nomination de commissions communales à Saignelégier

Le Conseil communal a procédé à la nomination de diverses commissions pour la prochaine législature.

**Commission d'impôts:** MM. Joseph Brossard, Germain Beuchat, Linand Grosjean, René Frésard, Lucien Jobin, Bernard Queloz, Jean Vallat, Louis Vonlanthen.

**Commission des pâturages:** MM. Bernard Aubry, Germain Bilat; Joseph Cattin, Joseph Dubail, Emile Froidevaux, Jakob Rothenmund, Camille Wermeille. Préposé à la culture des champs: Camille Wermeille; suppléants: Claude Cattin, Hans Hausler.

**Commission de la patinoire:** MM. Camille Barth, Daniel Bastaroli, François Beucier, René Froidevaux, Georges Gigon, Pierre-Alain Ourny, Ernest Schweizer.

**Commission de l'école ménagère:** Mmes Charlotte Barthe, Lucienne Bollat-Miserez, Denise Gury, Yvonne Ourny, Alice Paratte.

**Commission des œuvres sociales:**

### LES BREULEUX

#### Retraite bien méritée

M. Alphonse Jelmi vient de prendre sa retraite après avoir travaillé durant 58 ans comme pivototeur à la fabrique Baume SA. Ses nombreuses années lui ont permis de suivre toute l'évolution du pivotage, depuis le travail manuel jusqu'à la machine automatique à commande électronique.

La maison a accompagné ses vœux et félicitations d'un geste tangible. (pf)

### MONTFAUCON

#### Refus de priorité

Hier soir à 18 heures, un automobiliste remontant de Soubey en se dirigeant en direction de son domicile à Bâle n'a pas accordé la priorité à une automobiliste des Rouges-Terres roulant de Saint-Brais à Montfaucon. Les deux véhicules se sont accrochés et celui des Rouges-Terres a fini sa course dans les pâturages contre une barrière. Bilan: 5000 fr. de dommages. (y)

### SORVILIER

#### Election au municipal BALLOTTAGE

Hier et samedi a eu lieu à Sorvilier l'élection pour un conseiller communal à la suite de la démission de M. Francis Romy. Trois candidats étaient proposés et il y a ballottage entre deux candidats, MM. Fritz Zurbuchen 55 voix et René Grutter 43 voix. M. Georges Germiquet avec 37 voix est donc éliminé au premier tour.

La participation au scrutin a été de 63 pour cent. (kr)

### LES PRÉS-D'ORVIN

#### Skieurs hospitalisés

Samedi après-midi, un garçon de douze ans, domicilié à Bienne, et qui skiait aux Prés-d'Orvin, a fait une chute et s'est cassé une jambe. Il a été transporté à l'Hôpital Wildermeth.

Dimanche après-midi, un autre skieur s'est blessé au dos et a dû être transporté à l'Hôpital du district de Bienne par ambulance. (rj)

### PÉRY-REUCHENETTE

#### Il conduisait sans permis

Hier matin vers trois heures, un jeune Biennois, qui était pressé de regagner son domicile, a emprunté la voiture d'une amie. Descendant la Grand-Rue, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui heurta un mur à droite puis un autre à gauche avant de s'immobiliser au milieu de la chaussée.

Ne possédant pas de permis de conduire, le jeune homme qui n'était par chance pas blessé, a pris la fuite mais a été rapidement identifié. La voiture est démolie. La Police cantonale de Reuchenette a procédé au constat. (rj)

### BOÉCOURT

#### Déficit budgétaire

Cinquante et un citoyens et citoyennes ont participé mercredi, sous la présidence de M. Aimé Vernier, à l'assemblée municipale. Principal objet de l'ordre du jour, le budget 1975 fut le prétexte à une discussion nourrie. Basé sur une quotité inchangée de 2,4 pour cent, ce dernier prévoit en effet un excédent de dépenses de l'ordre de 22.000 francs.

Devant cette situation déficitaire, le Conseil municipal, par la voix de M. Noël Schaffner, maire, proposa de résorber le déficit présumé en portant la quotité à 2,5 pour cent. Toutefois, cette requête ne passa pas le cap de l'assemblée et le budget fut maintenu dans son texte initial qui laisse entrevoir 793.165 francs de dépenses et 771.260 francs de recettes. (rs)

LE F. C. LE PARC  
a le pénible devoir de faire  
part du décès de

Madame

**Frida STEUDLER**

épouse de M. Pierre Steudler, membre d'honneur de notre société, et mère de M. Serge Steudler, membre actif.  
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Sœur Marie-Reymond, Laurent Frésard, Mme Véréne Mercier, Mme Yolande Nesi, M. Abel Veya.

**Commission du service dentaire scolaire:** MM. François Beucier, Joseph Erard, boïtier, René Froidevaux, Joseph Froidevaux, Jean Ourny, Marie-Louise Paratte, Jean Zahnd, Jean-Pierre Rebetez, Jean-Marie Veya.

Nos félicitations. (y)

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure.  
Repose en paix chère maman.

Monsieur André Bourquin;  
Monsieur et Madame Maurice Bourquin-Piguet;  
Monsieur et Madame Willy Bourquin et famille;  
Madame Pierrette Kocher-Bourquin et famille, à Bâle;  
Monsieur et Madame Oscar Portmann et famille;

Les descendants de feu Léopold Bourquin,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

**Léa BOURQUIN**

née PORTMANN

leur chère et regrettée maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, vendredi, subitement, dans sa 69e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 janvier 1975.

173, rue Numa-Droz.

L'incinération aura lieu mardi 4 février.

Culte au crématoire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 16, rue du Locle.

Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure à laquelle le Fils de l'homme viendra.

Marc 13, v. 37.

Madame Marguerite Vorpe-Jeanguenin:

Monsieur Jean-Claude Vorpe et

Mademoiselle Raymonde Bühler, à Mauguettaz;

Monsieur et Madame Edgar Vorpe-Liengme et leurs enfants;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Oscar Jeanguenin,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

**William VORPE**

leur cher et regretté époux, père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, subitement, dimanche, dans sa 68e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 2 février 1975

L'incinération aura lieu mardi 4 février.

Culte au crématoire, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 135, rue du Progrès.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.



Les familles Chapatte, Krebs, Charrière, parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

**Hedwige CHAPATTE**

leur chère maman, sœur, belle-sœur, filleule, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dimanche, dans sa 67e année, après une longue et pénible maladie, supportée avec un courage exemplaire, munie des sacrements de l'Eglise.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 2 février 1975.

L'office religieux précédant l'inhumation aura lieu à l'église du NOIRMONT, mardi 4 février, à 14 h. 30.

Le corps repose à la chapelle mortuaire de l'église du Noirmont.

Veillée de prières lundi 3 février, à 20 h. 15.

Domicile de la famille: M. et Mme G. Bonnemain-Chapatte,

4, rue Général-Dufour, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour, ni l'heure.

Madame Cosette Froidevaux-Capt;

Monsieur Albert Froidevaux:

Monsieur et Madame Henri Froidevaux-Foretay, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Willy Egli-Froidevaux et leurs enfants, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Serge Capt-Bœgli:

Monsieur et Madame Serge Capt-Boichat et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Roger FROIDEVAUX**

leur très cher et regretté époux, fils, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, vendredi, dans sa 50e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 janvier 1975.

24, rue de la Croix-Fédérale.

L'incinération aura lieu lundi 3 février.

Culte au crématoire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Monsieur et Madame Henri Froidevaux, 19, rue de la Paix.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Epouse, maman et grand-maman chérie, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous.  
Ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Monsieur Pierre Steudler:

Monsieur et Madame Serge Steudler-Thiébaud, leurs enfants Dominique, Cédric et Véronique;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ulrich Meier-Koller, à Hundwil;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Pierre Steudler;

Madame Irène Steudler-Jeanrenaud et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

**Frieda STEUDLER**

née Meier

leur chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, nièce, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, samedi, dans sa 63e année, après une courte et cruelle maladie, supportée avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er février 1975.

L'incinération aura lieu mardi 4 février.

Culte au crématoire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 9, rue Cernil-Antoine.

Prière de ne pas faire de visite.

Veillez penser à « Les Perce-Neige », ccp 23 - 5418.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

SAINT-IMIER



Tout est dans la main de Dieu

Et Lui seul fait ce qu'Il veut

Ses promesses, ses richesses sont les biens que l'on réclame.

Son amour est lumière qui éclaire à jamais.

Repose en paix.

Madame Henriette Prêtre;

Monsieur et Madame Georges Prêtre, leurs enfants et petits-enfants, à Beynost (France);

Madame et Monsieur Walter Lergier, leurs enfants et petits-enfants, à Berne;

Monsieur et Madame René Prêtre et leurs enfants, à Genève;

Monsieur Charles Prêtre, à Morteau (France),

ainsi que les familles parentes et alliées, font part du décès de leur cher époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, cousin et ami

Monsieur

**Alexis PRÊTRE**

Ancien combattant de 1914-18, Croix de Guerre

qu'il a plu à Dieu de rappeler à Lui dans sa 88e année, après une longue maladie, supportée avec courage et résignation.

L'incinération sans suite aura lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds, le mardi 4 février 1975, à 14 heures.

Culte pour la famille à 13 h. 15 à la chapelle mortuaire rue Docteur-Schwab 20, à Saint-Imier, où le corps repose et où l'urne sera déposée.

Domicile mortuaire: route de la Clef 43.

SAINT-IMIER, le 1er février 1975.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



Comme à Berlin

## Un mur à Belfast ?

Va-t-on bientôt parler du mur de Belfast ? Les responsables de l'armée britannique étudient en effet un projet consistant à ériger tout autour du centre de la ville un mur de béton bloquant toutes les rues, afin d'empêcher les attentats contre les magasins.

Actuellement, des grilles, gardées par des soldats, marquent dans la plupart des artères les limites du centre commercial de Belfast. Mais les explosions nombreuses enregistrées au cours des derniers mois ont prouvé le peu d'efficacité de cette protection.

Le « mur de Belfast » serait quand même percé de portes où les soldats procéderaient à une fouille en règle des habitants venus faire leurs courses. La décision finale pourrait être prise aujourd'hui. (afp)

En Colombie

## Un consul enlevé

Des milliers de soldats de l'armée colombienne ont commencé hier une opération d'encerclement dans les montagnes de la région de Tacueyo (Colombie occidentale) pour retrouver M. Erik Leupin, consul honoraire des Pays-Bas à Cali, enlevé vendredi par des guerilleros.

La famille comme les autorités gardent le silence sur de possibles pistes qui permettraient de retrouver M. Leupin, qui est de nationalité canadienne et est propriétaire d'une entreprise d'exportation de bois. (afp)

Congrès politiques en France

## M. François Mitterrand réélu premier secrétaire du parti socialiste

Le nouveau comité directeur du Parti socialiste français, réuni à Pau, dans le sud-ouest de la France, a réélu hier M. François Mitterrand au poste de premier secrétaire. Le courant animé par le leader socialiste disposera en outre, de 20 des 27 sièges du bureau exécutif et de l'ensemble des 13 postes du secrétariat.

Le nouveau secrétariat du parti socialiste est en effet composé exclusivement de représentants du courant animé par M. Mitterrand : on n'y trouve aucun représentants de l'aile gauche du parti, le Centre d'études et de recherches socialistes (CERES) — qui détient par ailleurs sept des 27 sièges du bureau exécutif — ni aucune des personnes ayant adhéré récemment au parti. Les observateurs relèvent notamment que M. Michel Rocard, ex-leader du Parti socialiste unifié, ne figure pas parmi les membres de secrétariat.

Ces modifications intervenues dans les instances dirigeantes, a déclaré M. Mitterrand au cours d'une conférence de presse, « n'impliquent aucun changement dans notre ligne d'action qui répond à l'union de la gauche, à nos engagements du programme commun, de la solidarité avec les organisations qui représentent les travailleurs ».

M. Mitterrand, qui estime que sa formation avait gagné « en cohésion et en clarté », a affirmé : « Ni la majorité de notre parti, ni la minorité n'ont l'intention de faire autre

chose que de travailler pour le parti socialiste ».

## M. Poniatowski élu président des républicains indépendants

C'est sur les accents de la Marseillaise qu'a pris fin hier le quatrième Congrès de la Fédération nationale des républicains indépendants, qui s'est tenu sur le thème de la fidélité au président Valéry Giscard d'Estaing.

Dans son discours de clôture, M. Michel Poniatowski, élu samedi à la présidence du mouvement, a de nouveau insisté sur l'action entreprise par le chef de l'Etat pour « refaire de la France ce qu'elle a été jadis, un modèle de civilisation ». Il ne s'agit pas, a-t-il dit, de faire éclater la société française. Mais au contraire de « l'adapter, de la modeler à des exigences modernes ». Mais il convient auparavant d'assurer, de consolider et d'organiser la majorité présidentielle » et en premier lieu de

faire des républicains indépendants « le premier parti de France ».

M. Poniatowski avait déjà la veille affirmé les intentions des RI dans ce domaine lorsqu'il avait déclaré que le mouvement devait s'efforcer de devenir un véritable « rassemblement populaire », capable de mieux représenter la nouvelle majorité présidentielle.

### RÉACTIONS GAULLISTES

Les déclarations du ministre d'Etat ont eu des échos au Comité central de l'UDR que présidait hier après-midi M. Jacques Chirac. Selon un porte-parole, le premier ministre a réaffirmé que l'UDR « a la prétention de demeurer le principal parti de la majorité » et qu'elle ne doit pas tomber « dans les pièges qui pourraient lui être tendus ».

Répondant visiblement à M. Poniatowski, le chef du gouvernement a ajouté que « Telle ou telle petite phrase ne peut pas nous toucher » dans la mesure où l'UDR ne se sent pas « vulnérable ». Les gaullistes, a-t-il ajouté, se sentent « responsables de la solidarité de la majorité et nous laissons à d'autres le soin de la mettre en cause ».

## Après bataille à Asmara

L'Ethiopie a fait intervenir son aviation, ses blindés et ses troupes d'élite pour reprendre hier, au cours d'un très important assaut, la ville

d'Asmara, occupée en partie par des rebelles du front de libération de l'Erythrée.

Les forces gouvernementales ont dû se livrer à une bataille de rue.

Le vice-consul US, M. Bob Perry, envisage de demander l'évacuation de 300 ressortissants américains bloqués dans la zone des combats.

Deux avions de construction américaine F. 5-A appartenant à l'armée de l'air éthiopienne ont effectué des missions de bombardement au nord de la ville.

Asmara, elle-même, n'a pas été touchée. Les bombes sont tombées à une quinzaine de kilomètres au nord, où l'on pense que les rebelles ont établi un point d'appui.

À la veille d'une quatrième journée de combats, on évalue maintenant à 75 le nombre des tués, rebelles ou simples civils, et à 200 le nombre des blessés.

Le gouvernement, qui n'a pas encore reconnu que de sérieux combats se déroulaient à Asmara, n'a toujours pas révélé les pertes subies par ses troupes. (ap)

Le Conseil national de la démocratie-chrétienne italienne prolongé

## Pas de compromis historique avec les communistes

Le Conseil national de la démocratie-chrétienne, qui devait terminer ses travaux hier soir, ne s'achèvera qu'aujourd'hui, une actualité politique brûlante, posant des problèmes particulièrement importants, comme ceux des rapports avec les communistes d'une part, avec les socialistes d'autre part, ont incité tous les leaders à intervenir dans ce débat, qui a dû être prolongé.

La troisième journée a ainsi permis de bien délimiter les positions des différents groupes et de confirmer le passage à l'opposition de deux des trois « courants » de gauche. Le troisième, celui de M. Aldo Moro, est passé logiquement dans les rangs de la majorité, en raison des fonc-

tions de son leader devenu chef du gouvernement fort de l'appui du parti.

### LA SEULE UNANIMITE

Dans cette majorité un seul point fait l'unanimité : le rejet du « compromis historique », alliance que les communistes proposent aux démocrates-chrétiens et aux socialistes.

Tous les leaders sont d'accord sur ce point avec le secrétaire politique de la DC, M. Amintore Fanfani : un accord avec les communistes dénouerait le parti, sans parler des graves conséquences qu'aurait, au plan international, l'accession des communistes au pouvoir.

### UN « RAPPORT CORRECT »

La plupart des leaders démocrates chrétiens estiment que la majorité gouvernementale peut cependant faire une concession au plus fort parti communiste du monde occidental et établir avec lui un « rapport correct ». Quant à l'aile gauche démocrate chrétienne elle se prononce

en faveur du dialogue avec les communistes.

En revanche, à propos des rapports avec les socialistes, les leaders de la majorité se sont montrés très prudents, tentant en quelque sorte d'atténuer l'impact qu'a eu, sur le PSI, le rejet par M. Fanfani du « rapport privilégié » que les socialistes souhaiteraient voir s'établir avec la DC.

Ces leaders reconnaissent qu'il est difficile de prendre en considération cette requête car, expliquent-ils, les sociaux démocrates et les républicains (les autres alliés de la DC), pourraient en prendre ombrage. Ils insistent donc sur l'événement historique qu'a constitué l'accession des socialistes au pouvoir, en 1962, et le rôle que le PSI a joué et doit encore jouer dans le cadre de la collaboration de centre-gauche. Ils critiquent implicitement la position de M. Fanfani qui avait affirmé que la DC était prête à assumer seule la gestion du pouvoir si ses alliés devaient l'abandonner. (afp)

## Une épreuve pour M. Heath

► Suite de la 1re page

Il y a un troisième candidat en lice, M. Hugh Fraser, âgé de 30 ans, qui a occupé plusieurs fonctions gouvernementales de seconde importance et qui déclare vouloir s'opposer à l'« Etablissement » du parti. Ses chances apparaissent extrêmement réduites.

### UNITÉ MENACÉE

Certains observateurs pensent qu'en cas de ballottage au cours du premier vote, l'unité du parti conservateur pourrait être menacée.

En effet, plusieurs notables du parti qui soutiendront l'un des deux principaux candidats dans le premier scrutin ont clairement laissé entendre qu'ils réserveraient leur position pour la suite. Ce qui signifie qu'ils se laisseraient facilement convaincre de présenter leur candidature.

Tel est notamment le cas de M. Edward du Cann, ancien président du parti, qui a rompu avec M. Heath, de M. Whitelaw, l'actuel président conservateur et de M. Prior, ancien ministre de l'Agriculture. (ap)

## M. Sauvagnargues: « Israël a besoin de garanties militaires »

M. Jean Sauvagnargues, ministre français des Affaires étrangères, estime qu'Israël a besoin de « garanties militaires », car « il n'existe pas de frontières sûres ».

Dans une interview qui a paru dans l'édition de ce matin du quotidien « Die Welt » (groupe Springer), M. Sauvagnargues indique que « Ces garanties peuvent consister en un stationnement des troupes de l'ONU, en un embargo généralisé sur les armements ou dans l'envoi d'autres troupes, par exemple celles des 13 pays membres du Conseil de sécurité ».

## Attentat à Jérusalem

Deux bombes à retardement placées par des feddayin dans un autobus à Jérusalem ont explosé hier matin, tuant ou blessant plusieurs passagers, rapporte l'agence palestinienne Wafa.

Les artificiers ont été appelés après la première explosion, mais n'ont pas réussi à désamorcer les autres explosifs qui ont détruit le véhicule. Les feddayin ont regagné leur base sains et saufs, indique Wafa.

(A Jérusalem, la police israélienne avait indiqué dans la matinée de dimanche qu'un engin avait explosé dans un autobus sans faire de victime et qu'un second engin avait été désamorcé dans le véhicule.)

(ats-reuter)

## A Strasbourg : Université du 3e âge

Une université du 3e âge a été inaugurée samedi, à Strasbourg, en présence de M. André Bord, secrétaire d'Etat français aux anciens combattants, et Pierre Vellas, fondateur de la première université française de ce type à Toulouse.

Plus de 300 retraités ont participé à cette première séance au cours de laquelle ont été dégagées les orientations futures de la nouvelle université. (ats. afp).

## Ses patientes étaient impatientes

## Un médecin italien tire un coup de feu

La profession médicale requiert parfois des moyens de choc. Pressé par 2 patientes, Anna et Cira Coccia, d'établir un certificat médical à leur goût, le docteur de la bourgade de Costa Masnaga, en Lombardie, a saisi dans son tiroir un revolver de calibre 6,35 et a tiré un coup de feu.

Sa méthode n'a pas eu les résultats escomptés. Encore plus furieuses, Anna et Cira ont sauté sur le praticien, qui a eu nettement le dessous. Le visage sillonné d'égratignures, des morsures sur le cou, le docteur a dû recourir un peu plus tard aux soins d'un confrère. Les carabinieri ont ouvert une enquête. (afp)

UN EVÉNEMENT PAR JOUR

## Un petit arpent pour tout le monde

S'il fait de nombreux malheureux, le temps de récession que nous vivons fait aussi des heureux.

C'est ainsi qu'aux Etats-Unis, une série de petits artisans, qui végétaient souvent lors de la prospérité générale, sont en train de faire des affaires d'or.

En premier lieu, il s'agit de ceux qui s'occupent de réparer. Parmi eux, les cordonniers, les mécaniciens sur voitures, les électriciens.

On a remarqué également que les vendeurs d'occasion prospèrent. En particulier dans le secteur des machines.

Dans le domaine alimentaire, alors que les bouchers voient leurs chiffres d'affaires décroître, les vendeurs de macaronis, les fabricants de pâtes, constatent, eux, que leurs bénéfices s'arrondissent. Il en va de même pour ceux qui s'occupent de mayonnaise et de flocons d'avoine.

Les avocats et les hommes de loi qui sont spécialisés dans les faillites et les liquidations ne savent plus où donner de la tête.

Et puis, comme en période troublée, on cherche à oublier ses soucis, l'industrie et le commerce cinématographiques augmentent leurs recettes de même que les magasins de farces et attrapes.

Mais la branche industrielle et commerciale qui paraît battre tous les records est celle qui touche au jardinage.

Craignant la hausse des prix de la nourriture et une certaine disette peut-être, chacun veut piocher ou bêcher un petit coin de terre.

Même si la récession est extrêmement fâcheuse, ce retour à la terre est certainement un élément positif.

Nombreux seront ceux qui découvriront ou qui redécouvriront de cette manière les réalités du travail manuel.

Et c'est plus important qu'on le pense fréquemment.

On s'est souvent gaussé du schématisme avec lequel les Chinois envoient leurs intellectuels aux champs. Mais derrière cette contrainte détestable et ridicule parce que, du moment même qu'elle est contrainte, elle manque partiellement son but, il reste une vérité profonde.

Ramuz l'avait noté, qui écrivait : « On est tout contre la nature, on l'empoigne à bras le corps. On a finalement la paume des mains qui vous brûle ; on a mal dans les reins à force de se tenir pencher en avant ; on hésite pourtant à se redresser parce que ça fait plus mal encore... J'ai appris à connaître ainsi ce qu'est le travail manuel, dont la plupart des intellectuels qui en parlent ignorent tout, ce qui est le plus grand malentendu, car ceux qui le pratiquent n'en parlent pas ».

Willy Brandt

## En bref - En bref - En bref - En bref - En bref

● WASHINGTON. — Le président Ford compte présenter au Congrès un budget de 349 milliards de dollars comportant une impasse de 52 milliards.

● MOSCOU. — Un commentateur autorisé a confirmé que l'URSS n'envisage plus de rembourser sa dette prêt-bail aux Etats-Unis, mais que M. Brejnev compte toujours se rendre à Washington.

● LE CAIRE. — L'Egypte accepterait une proposition de M. Kissinger d'un nouveau retrait israélien comprenant l'évacuation des cols du Sinaï et des champs pétrolifères d'Abou Rodeis, a déclaré hier le président Sadate, au cours d'un entretien avec un groupe de journalistes égyptiens.

● JÉRUSALEM. — Le gouvernement israélien a décidé de créer un comité ministériel pour la sécurité qui servira également de « cabinet de guerre » s'il y a lieu.

● TAIPEH. — Le chef de la majorité démocrate au Sénat américain préconise le retrait des troupes US de Formose.

● STUTTGART. — Les militants emprisonnés du groupe d'extrême-gauche Baader-Meinhof ont déclenché hier soir une grève de la soif pour obtenir une amélioration de leurs conditions de détention.

● DELHI. — Huit personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées au cours des heurts qui se sont produits hier à Delhi à la suite de l'arrestation de l'imam du vieux Delhi.

● ANKARA. — Malgré un appel de M. Kissinger, — qui considérait la mesure inefficace — les parlementaires américains ont décidé samedi d'imposer dès demain un embargo sur les livraisons d'armes à la Turquie.

● NICOSIE. — Le calme régnait hier à Nicosie à la suite des violents combats qui ont éclaté samedi soir entre des éléments de la garde nationale cyprite grecque et de l'armée turque aux abords de l'aéroport, tenu par les forces des Nations Unies.

● CATANZARO. — Le procès Valpreda - Freda - Ventura sur l'attentat de Milan qui fit 16 morts et une centaine de blessés en 1969 a été renvoyé.

● LISBONNE. — Les anciens combattants portugais ont été invités à déclarer leurs armes.

● ALGER. — Soixante-neuf ressortissants étrangers — dont quatre Suisses — qui feraient partie d'une même organisation internationale de trafiquants de drogue, ont été arrêtés ces deux derniers mois en Algérie.

● BONN. — Vingt-quatre heures après le débat au Bundestag sur la situation des femmes en RFA, celles-ci ont fait un nouveau pas vers l'égalité des sexes puisque dorénavant les époux auront le choix, pour leur nom de famille, entre le nom du mari et celui de l'épouse.

## Swissair : prochaine liaison Zurich - Shangai

La compagnie aérienne Swissair inaugurerait le 6 avril une liaison hebdomadaire sur DC-8 de Zurich à Shangai par Genève, Athènes, Bombay et Pékin. Le vol Zurich - Shangai s'effectuera du dimanche au lundi. Le vol retour quittera Shangai le mardi pour rallier Zurich le mercredi. (ats, reuter)

### Aujourd'hui...

Vous lirez en pages :

- 2 La femme d'aujourd'hui vue par Christiane Solange
- 5 Remise de diplômes au Locle
- 13 Le championnat suisse de hockey sur glace
- 14 Fin des championnats d'Europe de patinage artistique
- 20 Programmes radio-TV
- 21 Handball : défaite pour La Chaux-de-Fonds

### Prévisions météorologiques

Stratus sur le Plateau ne se dissipant que partiellement durant la journée. Limite supérieure 1200-1400 m. Au-dessus et dans les autres régions, ensoleillé.